

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
по программе PAS

**Оплата
до \$13 в час**
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
general@serenityhpcpa.com

serenity
HOME CARE

www.serenityhpcpa.com

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

42

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

October 16, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

COMFORT
Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры,
персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**ATTENTION!
OWNER-OPERATORS!**

Приглашаем владельцев траков!
Большой опыт диспетчерской работы!
Наш телефон 215-853-6505

AB LOGISTICS

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 58)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

AAA DISTRIBUTOR
KITCHEN • BATH • FLOORING

**DON'T PAY RETAIL
BUY WHOLESALE**

ALPINA WHITE

\$1719
ALL WOOD KITCHEN
10' x 10'
KITCHEN CABINETS ONLY

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOMS • FLOORING & MORE

**FREESTANDING
BATHTUBS**
STARTING AT
\$789

1080 COMBINATIONS
VANITY TOP + CABINET + FAUCET

**TRADITIONAL VANITY
CABINET SETS**
STARTING AT **\$349**

STARTING AT \$389 BATHTUB DOORS
SHOWER DOORS
SHOWER ENCLOSURES

FREE 3D KITCHEN DESIGN!
Bring in your kitchen measurements and we will design
a beautiful kitchen to fit your layout and budget.

LOW PRICES EVERY DAY!
Visit our showroom and get the lowest prices on
kitchen, bathroom, and flooring products

**MODERN
VANITY
CABINETS**
STARTING AT
\$199
**OVER 100
MODELS!**

STARTING AT \$179 / Sq Ft
LAMINATE FLOORING
WATERPROOF WPC &
RIGID VINYL FLOORING

215-745-7900
info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114
Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: 11 am - 4 pm

**МЫ ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ**

www.aaadistributor.com

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215-869-5312

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты
и финансирование

Алик

R-410A REFRIGERANT
ENERGY STAR

Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555

State Farm

СКИДКИ
ДО **40%**

ACCESS PLUS
Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology,
sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary

215-942-6277



ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010



Кислород! ВСЕГДА и ВЕЗДЕ!

Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ

- Весит он от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

**ЧАСЫ
РАБОТЫ**

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am – 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6pm, Сб.-Вс. 8ам-4pm



KEYSTONE
STARS

Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!

- ★ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ★ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ★ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ★ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ★ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin &
Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053

Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289

elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

YOUNG, MARR & ASSOCIATES

Attorneys at Law/Адвокаты

30+ years experience

Over 10000 Successful Cases worked

2 FORMER DISTRICT ATTORNEYS

2 АДВОКАТА, В ПРОШЛОМ РАЙОННЫЕ ПРОКУРОРЫ

30+ ЛЕТ ОПЫТА

БОЛЕЕ 10000 УСПЕШНО ПРОВЕДЕННЫХ ДЕЛ

- Criminal Defense
- DUI/Serious Offense/Traffic Matters
- Bankruptcy
- Injury Cases & Disability – with recovery/no fee
- Offenses – plural

PA + NJ Offices

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, all NJ



Payment plans: personal checks and all credit cards accepted

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

- Уголовные дела
- Вождение в нетрезвом состоянии – DUI /серьезные нарушения/дорожные происшествия
- Банкротство
- Травмы + инвалидность - с лечением/бесплатно

Офисы расположены в PA + NJ –

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, а также по всему NJ

Принимаем чеки и кредитные карточки.

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>



www.rightstepseducation.com

Оборудованы по последнему слову техники



215.355.4116

Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.

Всё то, о чём мы мечтали, СЕГОДНЯ реально для наших детей только в "Right Steps"



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

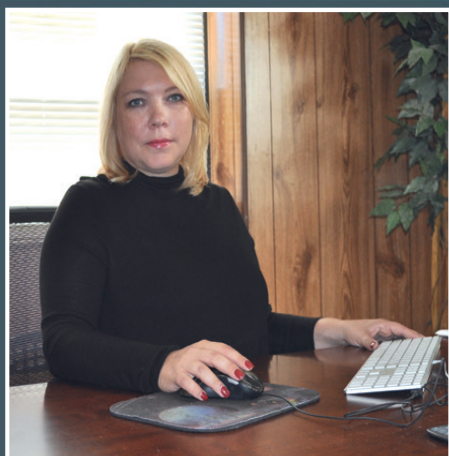
48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

AML
Insurance

ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота: 10AM -5PM

OPEN ENROLLMENT 2020

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ДЕКАБРЯ
MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

HEALTH • DENTAL PLANS
LIFE • AUTO • COMMERCIAL

215.938.7350  БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006

В мире

Число жертв тайфуна в Японии выросло до 47 человек

Число погибших в результате тайфуна «Хагибис» в Японии выросло до 47 человек, еще 15 считаются пропавшими без вести, передает агентство Киодо. Количество пострадавших приблизилось к 200. «Хагибис» обрушился на основной японский остров Хонсю в районе Идзу. Давление в центре тайфуна составляло 945 гектопаскалей, сила ветра — до 45 метров в секунду, при порывах — до 65. Этого достаточно для серьезных разрушений. Так, по данным СМИ, около 135 тысяч домов остаются без водоснабжения и около 100 тысяч — без электричества. Из-за тайфуна, сопровождавшегося сильными ветрами и ливнями, произошли оползни, вышли из берегов два десятка рек, затоплены обширные районы от окрестностей Токио до Ниигаты, расположенной на берегу Японского моря.

Движение скоростных поездов, а также экспресса в туристический район Никко к северу от Токио, прерванное из-за разгула стихии, уже восстанавливается. В то же время сохраняются задержки рейсов в столичном аэропорту Нарита.

Полиция, пожарные службы и силы самообороны Японии продолжают поисково-спасательные операции в 11 префектурах. Тысячи жителей по-

страдавших районов остаются в эвакуационных центрах.

Норвегия считает необходимым сохранять Турцию в НАТО

Премьер-министр Норвегии Эрна Солберг заявила о необходимости со-хранить Турцию в рамках НАТО, не-смотря на разногласия из-за турецкой операции в Сирии. «Я думаю, честно говоря, лучше, если Турция будет в НАТО, а не вне альянса, лучше оставить ее в нашей семье. Это лучше, лучше разговаривать, чем молчать», — заявила она на прессконференции по итогам переговоров с канцлером ФРГ Ангелой Меркель. Она добавила, что страны ЕС дали Турции четкий сигнал, заявив накануне о прекращении новых поставок вооружений Анкаре.

Санкционная политика США

Санкции США по отношению к Тур-ции из-за ее операции «Источник мира» в Сирии неприемлемы и не со-ответствуют союзническим отношениям между двумя странами, заявил во вторник РИА Новости независимый депутат турецкого парламента Озтюрк Йылмаз.

Ранее президент США Дональд Трамп подписал указ о введении ре-жима санкций против Турции по ситу-

ации на северо-востоке Сирии, где Анкара развернула наступление против союзных США курдских формирований. Трамп описал широкий круг возможных будущих санкций, включая финансовые.

Италия заблокирует поставки оружия в Турцию

Рим работает над блокировкой действующих контрактов на поставки оружия в Турцию. Об этом сообщил министр иностранных дел Италии Луиджи Ди Майо в парламенте. «Помимо приостановки будущих поставок оружия в Турцию, что будет закреплено в специальном декрете, мы начали процесс по пересмотру действующих контрактов», — говорит Ди Майо. Такое решение было принято после обвинений в адрес Эр-Рияда за бомбардировки в Йемене. При этом по контрактам, заключенным до 2016 года, Рим выполняет свои обязательства.

Сын Байдена ответил на вопрос о своей деятельности на Украине

Сын экс-вице-президента США Джо Байдена Хантер заявил, что не занимался противозаконной деятельностью на Украине. Байден заявил в интервью ABC, что «ничего незаконного не совершал. Ранее экс-генпрокурор Украины Юрий Луценко заявил, что Bursima выплатила Хантеру Байдену 1 млн долларов. Сын Джо Байде-

на обещал не работать на иностранные компании, если его отец станет президентом США. В апреле Хантер Байден уже покинул пост в украинской компании Burisma Holdings.

Хантер Байден уходит также из совета директоров крупной китайской компании BHR. Как заявил в воскресенье, 13 октября, адвокат Джордж Мейсайрес, Хантер Байден «занимался бизнесом самостоятельно и независимо», однако 31 октября покинет пост руководителя BHR, чтобы избежать конфликта интересов в случае, если его отца изберут президентом в 2020 году.

Польские националисты и евроскептики отказались признать результат выборов

Польское объединение националистов и евроскептиков «Конфедерация» требует признать парламентские выборы недействительными и обратиться в суд, заявил журналистам один из лидеров объединения Роберт Винницкий. В воскресенье в Польше прошли очередные парламентские выборы. Польские граждане избрали 460 депутатов сейма (нижняя палата парламента) и 100 членов сената. Победу на выборах в сейм одержала правящая партия «Право и справедливость» с результатом 43,59% голосов, получив 235 мандатов из 460. В то же время в сенате PiS утратила большинство, получив только 48 мандатов из 100.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ

www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии

◆ Завершается опытная программа механической уборки улиц

С весны нынешнего года в шести районах Филадельфии очистка улиц от мусора проводилась в опытном порядке с помощью специализированных машин и приборов для пневматической уборки листьев. Особенность новой технологии очистки улиц состоит в том, что от жителей этих районов не требуется более освобождать улицы от своих припаркованных к дому автомобилей на время проведения очистных работ. Опытная программа, внедренная по инициативе мэра Филадельфии Джима Кенни, предусматривает проведение уборки каждую неделю, на следующий день после сбора бытовых отходов. Программа нравится и жителям, и руководителям районов, на которых распространился опыт механической уборки улиц. Однако срок действия опытной программы ограничен, и она завешается к концу ноября. Теперь городской администрации предстоит принять решение о продлении программы и её распространении на другие районы города. В бюджете города для этого выделены средства в размере 21,5 миллиона долларов в расчете на 5 лет.

◆ В Филадельфии отмечено необычно высокое содержание плесени

Последние данные по районам Филадельфии, полученные Центром Астмы (Asthma Center), показывают, что содержание пылицы и амброзии в атмосфере невелико и не может вызывать аллергии. Однако погодные условия нынешней осени — повышенные температура и влаж-

ность, оказались благоприятными для развития плесени. Содержание спор плесени в атмосфере в эти дни необычно велико, что представляет опасность для людей, страдающих аллергией.

◆ Новые вагоны для региональных линий

Компания SEPTA, осуществляющая пассажирские перевозки в районе Большой Филадельфии, заключила контракт с вагоностроительной компанией CRRC MA на изготовление 45 вагонов. Стоимость контракта составляет 138 миллионов долларов, что на 34 миллиона меньше, чем требовала другая, конкурировавшая компания. Новые вагоны, поставка которых намечена на 2020 год, должны сменить группу старых вагонов, отслуживших почти 50 лет. Компания CRRC MA, базирующаяся в Спрингфилде, является дочерней компанией китайской государственной корпорации China Railway Rolling Stock Corp.

◆ Жизнь между Филадельфией и Нью-Йорком

Художественный руководитель и дирижер Симфонического оркестра Филадельфии Янник Незет-Сегуен (Yannick Nzet-Sguin) вошел в число дирижеров Нью-йоркского Оперного театра Metropolitan Opera. Его нагрузка возросла, и ему приходится делить рабочее время между Филадельфией и Нью-Йорком. Так, в прошлый четверг он дирижировал в Metropolitan Opera (опера Луччини «Принцесса Турандот»), а на следующий день, в пятницу, в Филадельфии стоял за дирижерским пультом в программе, состоящей из произведений Рахманинова и Штрауса. Пока работа на два города Не-

зет-Сегуену удастся, и ему надо пожелать успеха.

◆ Пенсильвания включается в борьбу с парниковым эффектом

Губернатор Пенсильвании Том Вольф объявил недавно, что Департамент по защите окружающей среды (Pennsylvania Department of Environmental Protection — DEP) начал сотрудничать с группой среднеатлантических (Mid-Atlantic) и северо-восточных (Northeast) штатов в их совместных усилиях по сокращению эмиссий углекислого газа в атмосферу. Работы будут проводиться в соответствии с региональной программой борьбы с парниковым эффектом (Regional Greenhouse Gas Initiative). Эксперты считают, что сокращение выбросов углекислого газа должно способствовать стабилизации климата. Свой вклад в общие усилия должна внести и Филадельфия.

◆ Пункты контролируемых инъекций под вопросом

Решение федерального суда подтверждает допустимость создания в Филадельфии специализированного медицинского пункта, где люди с высоким уровнем наркотической зависимости могли бы производить инъекции под контролем специалистов, исключая возможность передозировки. Решение суда, однако, не распространяется на другие города штата, поэтому проблема контролируемой инъекции пока остается нерешенной. Создание пунктов контролируемой инъекции, предложенное активистами Филадельфии, позволило бы существенно сократить количество смертей, вызванных передозировкой наркотиков.

САНАТОРИЙ
на *Rennard*

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных и многое, многое другое

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!

Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.

Позвоните по телефону
215-671-0200
и закажите бесплатную экскурсию в наш центр.
Мы предоставляем транспорт.



А чтобы чувствовать праздник каждый день, приходите к нам в САНАТОРИЙ!
Мы с радостью распахнем для Вас наши объятия!

215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

«ВЧЕРАШНЯЯ ХОХМА СЕГОДНЯ УЖЕ НЕ ХОХМА»

Вернувшись домой после двухнедельного зарубежного путешествия, я обнаружил американских антитрампистов в необычайном возбуждении. Оказывается, президенту Трампу грозит импичмент. Грозит неминуемо. В этой связи я получил множество приглашений от различных изданий прокомментировать то, что ждет Америку после Трампа (предполагалось, что импичмент Трампа – дело практически решенное). Мне же нынешняя истерия вашингтонского болота

сразу напомнила одну старую театральную байку советских времен. Эту историю пересказывают многие – в частности, Леонид Утесов приводит ее в своих мемуарах.

В 30-е годы молодой Аркадий Райкин приехал на свои первые в Одессе гастроли. Первый спектакль в одесском Зеленом театре Райкин закончил экспромтом:

– Ну вот и все! Идем домой!

И спустившись по ступенькам в зрительный зал, пошел к выходу. Одесситы, которым Райкин понравился, двинулись за ним. Восторженные поклонники провожали своего нового кумира до самой гостиницы. И только на пороге гостиницы Райкин сделал то, что должен был сделать еще в театре, – поклонился своим зрителям.

На следующий же вечер Райкин решил повторить этот успешный трюк. Но когда он спустился в зрительный зал, практически никто не тронулся с места. При этом кто-то дернул его за рукав и с характерным акцентом сказал:

– Товарищ Райкин, Ви знаете, у нас в Одессе вчерашняя хохма сегодня уже не хохма.

Вчерашняя вашингтонская хохма – это провалившееся дело Russiagate (или, как я предпочитаю его называть, Obamagate). Сегодняшняя вашингтонская хохма – это Ukrainegate. Как известно, «русское дело» Трампа закрыто. Но не просто закрыто. Оно закончилось оглушительным провалом американских спецслужб, которым в 2016 году помогали российские, украинские, австралийские, британские, эстонские, чешские и итальянские спецслужбы. В этом месте я (в который раз) вынужден сделать оговорку: все эти спецслужбы работали исключительно против Трампа, – и только одна – российская – работала одновременно и против Дональда Трампа, и против Хиллари Клинтон. Разумеется, Ukrainegate появился на свет только потому, что Russiagate провалился.

На первый взгляд, оба этих вашингтонских псевдоскандала не имеют ничего общего. Вместе с тем, первоисточник у них один – Хиллари Клинтон.

Напомню, что во время избирательной кампании 2008 года основным противником Хиллари Клинтон был ее товарищ по Демократической партии, лидер тогдашних рейтингов – Барак Обама. И тогда вдруг произошел взброс информации о том, что Обама родился не в Америке, а в Кении (что не позволяло ему претендовать на Белый Дом). Как мы теперь знаем, этот взброс был организован выборным штабом Хиллари Клинтон.

В избирательной кампании 2016 года основным противником Хиллари Клинтон был Дональд Трамп. И тогда вдруг произошел взброс информации о

том, что Трамп якобы является марионеткой Путина (Russiagate). Как мы теперь знаем, эта фальшивка также была сфабрикована (и оплачена) выборным штабом Хиллари Клинтон, а основной материал для «русского досье» на Трампа был взбросом дезинформации российских спецслужб.

Сейчас произошел взброс информации о том, что сын Байдена Хантер замешан в каких-то темных делишках в Украине. При этом и Байден, и его сын в этом взбросе упоминаются как-то вскользь, и дело представлено так, что именно Трамп, а не Байден замешан в каких-то темных делишках в Украине.

Надо отдать должное политтехнологам Хиллари Клинтон: они сделали свой ход, основываясь на вполне реальных событиях в Украине. Действительно, Хантер Байден был членом совета директоров украинской газодобывающей компании «Бурисма» с мая 2014 по апрель 2019 года. Он был нанят для работы на международной арене. Но законы Украины запрещают экспортировать природный газ, добываемый в стране, – украинский газ должен поступать только на внутренний рынок. Поэтому Хантер Байден ни при каких условиях не мог продвигать украинский газ на международные рынки.

В обязанности Хантера Байдена входило посещение собраний директоров один, максимум два раза в год. На первый взгляд, Хантер Байден занимался в компании «Бурисма» неизвестно чем и получал за это 50 тысяч долларов ежемесячно. Но всем понятно, что эти деньги – не что иное, как примитивная коррупционная схема, которая позволяла украинским властям напрямую выходить на вице-президента США. Но почему именно на вице-президента США, а не на кого-то другого в администрации Обамы?

Для ответа на этот вопрос обратимся к истории. Кто был патроном молодого Джо Байдена, который привел его в большую политику? Этим человеком был сенатор Альберт Гор-старший, отец будущего вице-президента Альберта Гора. А кто был патроном самого Гора-старшего, который вывел его в высшую лигу американской политики? Им был небезызвестный Арманд Хаммер, американский миллиардер, владелец нефтяной компании Оксидентал Петролеум, советский шпион, человек, который провел с Лениным больше времени, чем какой-либо другой иностранец. Симпатии Ленина к Арманду Хаммеру основывались на том, что он хорошо знал его отца – американского коммуниста Юлия Хаммера, с которым он познакомился на Конгрессе 2-го Интернационала (на Конгрессе они говорили по-русски – Юлий Хаммер был из Одессы).

Идеологическая преемственность трех поколений американских левых политиков – дело серьезное. И Арманд Хаммер, и Гор-старший (а затем и Гор-младший), и Джо Байден всегда были сторонниками как СССР, так и всех внешнеполитических начинаний советского Политбюро. Байден всячески противился инициативам Рейгана по борьбе с советским экспансионизмом. Он был ярким критиком Стратегической Оборонной Инициативы. В администрации Обамы Джо Байден играл роль связника между постсоциалистическими осколками бывшего СССР и США – точно так же, как Арманд Хаммер служил связником между советскими и американскими коммунистами. В Укра-

ине Джо Байден играл роль патрона, и роль эта давалась ему легко. В самом деле, после распада СССР в Украине, как и в соседней России, к власти пришли люди, прошедшие в молодости внушительную коммунистическую подготовку. В результате, в России был построен православно-гэбешный халифат, а в Украине – православно-криминальный паханат.

Практически все, кто противостоял Трампу и помогал Хиллари Клинтон в 2016 году, были в той или иной степени приверженцами левой идеологии. Например, Нелли Ор – ключевая фигура в «русском деле», жена бывшего (при Обаме) заместителя Генерального Прокурора США, – известная американская сталистка, которая даже защитила диссертацию по сталинской коллективизации (где, в частности, делает попытку оправдания голодомора украинцев).

Мы не можем указать точную дату, когда именно Петр Порошенко был завербован в ряды Клинтономании. Скорей всего, это произошло в период 2009-2010 годов, когда они оба – и Петр Порошенко, и Хиллари Клинтон – занимали посты министров иностранных дел в Украине и США соответственно.

Ошибка Петра Порошенко состояла не в том, что он тесно сотрудничал с администрацией президента США. Ошибка Петра Порошенко была в том, что он сотрудничал с открыто антиамериканской администрацией американского президента Барака Хуссейна Обамы. И Джо Байден в течение восьми лет был интегральной частью антиамериканского Белого Дома.

Но Хиллари Клинтон выборы 2016 года проиграла, и теперь во главе американской администрации стоит прямо противоположный – проамериканский – президент Дональд Трамп, который, как известно, весьма злопамятен. Участие украинских властей на стороне Хиллари Клинтон в американских выборах 2016 года он помнит очень хорошо, и новому президенту Украины Зеленскому придется приложить немало поистине титанических усилий, чтобы «растопить лед» в американо-украинских отношениях. Впрочем, Трамп сам протянул Зеленскому палочку-выручалочку. Дело в том, что параллельно с расследованием прокурора Мюллера по «русскому делу» Министерство Юстиции США давно проводит расследование первоисточников этого неудавшегося дворцового переворота.

Хронология последних ключевых событий такова: в апреле 2019 года отчет Мюллера был обнародован, но сторонники Хиллари Клинтон в очередной раз с поражением не смирились. Последние надежды возлагались демократами на слушания Мюллера в Конгрессе США, но свидетельские показания Мюллера 24 июля 2019 года расставили все точки над i: никакого сговора между Трампом и Путиным не было. На следующий день, 25 июля, состоялся телефонный разговор между Трампом и Зеленским, в котором Трамп не просто спросил – он потребовал помощи украинских властей в расследовании той роли, которую сыграло предыдущее правительство Украины в американских выборах 2016 года.

Основанием для этого послужил Договор о Юридической Взаимопомощи, принятый правительствами США и Украины в 1999 году. В соответствии с этим Договором страны обязуются со-

действовать друг другу в расследовании криминальных преступлений. Расследование американских федеральных прокуроров обнаружило нити неудавшегося дворцового переворота, которые ведут от Обамы и Байдена к Великобритании, Италии, Украине и Австралии. Нынешние власти Австралии и Италии уже активно помогают в расследовании, и Трамп потребовал от Украины того же.

И Клинтономания получила головную боль. Клинтонисты поняли, что находятся не только на грани публичного разоблачения, но и на грани судебного преследования. Так появился неведомый «осведомитель», который предложил свою, удобную для клинтонистов интерпретацию телефонного разговора между Трампом и Зеленским: якобы Трамп потребовал от Зеленского раскопать компромат на Джо Байдена – своего потенциального противника на выборах.

При этом сторонники Хиллари Клинтон в администрации Трампа действовали по старинке и в непростительной спешке. Они почему-то забыли, что на всех руководящих постах в президентской администрации сейчас находятся люди Трампа. В результате материалы нового псевдоскандала – Ukrainegate – тормознули. Они были задержаны в недрах вашингтонской бюрократии примерно на месяц. Другими словами, заговорщики Ukrainegate в 2019 году даже отдаленно не имеют тех ресурсов, которыми они обладали в 2016 году, когда был инициирован Russiagate. Это позволило Трампу не только заранее ознакомиться с очередной попыткой дворцового переворота, но и выработать стратегию его подавления еще до того, как заговорщики получили возможность действовать.

При этом вспоминается известная притча американских летчиков времен Второй мировой войны: «Если по тебе бьют зенитки – значит, ты прямо над целью». Прокуроры-сторонники Трампа сразу поняли, что ведут расследование в правильном направлении. (Добавим, что если история клана Клинтонов чему-то нас учит, то американке украинского происхождения Александре Чалупе, которая являлась связующим звеном между украинским посольством в Вашингтоне и ЦК Демократической партии в 2016 году, следует опасаться за свою жизнь).

В результате контрудары Трампа посыпались быстро, эффективно и жестко. Со всех документов по новому делу был снят гриф секретности, и документы «осведомителя» были обнародованы. Этого противники Трампа никак не ожидали. Они надеялись, что новый скандал поможет им протянуть политический цирк до ноября 2020 года, но они ошиблись. С момента обнародования Ukrainegate рейтинг Трампа вырос, а деньги в выборный штаб Трампа и Республиканской партии не только полились рекой, но и побили все рекорды США по сбору пожертвований на политические кампании.

Ukrainegate начал разваливаться, практически не начавшись. Создается впечатление, что в Вашингтоне собрали все имеющиеся подручные материалы и сделали из них гигантские политические грабли, на которые Демократы предсказуемо наступили. Во второй раз. Теперь и они узнали, что вчерашняя хохма – уже не хохма.

Игорь Гиндлер
GaryGindler.com

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Помогаем

с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются

на работу **Full/Part time** Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Родинка, или на медицинском языке «невус», является доброкачественным пигментным новообразованием кожи, которое состоит из меланоцитов — специальных клеток кожи, которые вырабатывают пигмент меланин. Родинки могут быть различных размеров и формы — плоскими или возвышаться над уровнем кожи, гладкими или покрытыми волосами. По цвету родинки могут быть и розовыми, и светло-коричневыми, и даже чёрными или бесцветными. Сама по себе родинка какой-либо особой функции не выполняет.

Когда и почему образуются родинки

Существует две больших группы родинок — врождённые и приобретённые. Врождённые родинки появляются в течение первого года жизни; основной причиной их образования является наследственная предрасположенность. Если родинка появляется позже, она считается приобретённой. Главной причиной возникновения такой родинки является ультрафиолетовое излучение — чем больше времени человек проводит на солнце, тем больше у него будет родинок.

Хотя родинка и является доброкачественным новообразованием кожи, но всё-таки новообразованием, то есть опухолью, поэтому следить за родинками крайне важно с самого рождения. В период полового созревания и беременности возможно значительное увеличение су-

ВСЁ, ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О РОДИНКАХ

ществующих родинок в размере и количестве, они могут стать темнее. Подобные изменения происходят в результате гормональных изменений в организме в эти периоды.

Количество родинок на теле зависит в первую очередь от наследственности — если у родителей много родинок, скорее всего, у их ребёнка также со временем появится немало этих новообразований. К факторам риска появления большого количества приобретённых родинок относятся:

- светлый и рыжий цвет волос. У людей с такими волосами и со светлыми глазами меньше пигмента меланина, поэтому они менее защищены от вредного воздействия солнца и чаще получают солнечные ожоги;
- избыточное пребывание на солнце;
- посещение солярия;
- несоблюдение правильного солнечного режима — нерегулярное использование солнцезащитного крема, солнцезащитных очков, шляп.

Рак кожи и родинки — есть ли связь

Чем больше у человека родинок, тем статистически больше вероятность развития злокачественной формы рака кожи — меланомы. Однако при этом важно не столько количество родинок, сколько их качество. Чтобы свести риск развития меланомы к минимуму, рекомендуется ежегодно посещать дерматолога для проведения полного осмотра всего кожного покрова.

Полный осмотр означает, что вы должны быть готовы раздеться полностью — «плохая» родинка может располагаться где угодно: на животе, в паховой области,

на половых губах, в межъягодичной складке, между пальцами на стопах, на коже головы, прячась за волосами, в области наружного слухового прохода. Также на осмотр необходимо приходить без лака на ногтях — в редких случаях, но всё же «плохая» родинка может скрываться даже под ногтевой пластиной.

Рак кожи — это один из немногих видов рака, который можно диагностировать глазами во время простого осмотра. Если меланома диагностирована и прооперирована на начальных этапах, после лечения пациент полностью выздоравливает. Если же меланоме обнаружили на поздних стадиях, к сожалению, прогноз будет неутешительным.

Распространено мнение, что сдирание родинок может привести к раку кожи. Это не так. Но стоит заметить: если у человека есть родинка, которая постоянно травмируется, например из-за того, что она находится на шее или в подмышечной области, её рекомендуется показать дерматологу. Скорее всего, её придётся удалить, чтобы предотвратить малоприятные последствия.

Как понять, что одна родинка «хорошая», а другая «плохая»

Разделение родинок на «хорошие» и «плохие» очень условное. В общем, можно сказать, что «хорошие» родинки чаще всего небольшого размера, с чёткими границами, однородные по цвету. Они не приносят пациентам дискомфорта, не вызывают каких-либо ощущений. «Плохие» же родинки имеют нечёткие контуры, могут быть разноцветными, большими по размеру, причинять дискомфорт паци-

енту, вызывать зуд или боль, кровоточить. «Хорошая» родинка или «плохая» — решает только дерматолог-онколог.

Есть так называемое правило «гадкого утенка» — когда у человека может быть много родинок, но одна или несколько родинок сильно отличаются по внешнему виду от всех остальных. Таких «гадких утят» чаще всего приходится удалять хирургическим путём с проведением гистологического исследования.

Как удаляются родинки

Удалять родинки можно по двум причинам: по медицинским либо по эстетическим. Способ удаления родинки должен определить врач. Если у доктора возникает малейшее подозрение, что родинка может оказаться не совсем «хорошей», в таких случаях рекомендуется хирургическое удаление с обязательным последующим гистологическим исследованием удалённой родинки. Гистологическое исследование даёт ответы на два основных вопроса: какая родинка была удалена и удалена ли она полностью. Если родинка удалена правильно и полностью, она больше никогда не побеспокоит.

Миф о том, что удалять родинки опасно, возник из-за того, что зачастую пациенты обращаются не к дерматологу-онкологу в специализированную клинику, а к косметологу. Далеко не все косметологи владеют нужной квалификацией и могут отличить «плохую» родинку от «хорошей». Если не удалить «плохую» родинку полностью, её оставшаяся часть будет незаметно для пациента прорастать вглубь, в кровеносные и лимфатические сосуды, и с током крови и лимфы разносится по всему организму.

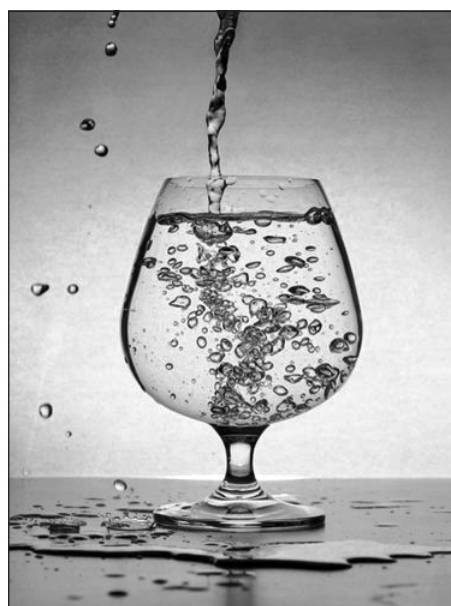
the-challenger.ru

ВОДА — ОСНОВА ВСЕГО ЖИВОГО

Здоровье

Учитывая, что человеческий организм на 80% состоит из воды, очевидным становится то, что без ее достаточного количества внутренние органы просто не смогут правильно функционировать. Так, например, без необходимого количества воды почки не фильтруются должным образом и, следовательно, не могут работать на «полную мощность». При таком раскладе часть веществ, которые должны были бы попасть в почки, отправляются в печень. Одна из основных функций этого органа — переработка накопленного жира в энергию. Если печени приходится выполнять работу почек, процесс переработки жира приостанавливается. Это приводит к тому, что больше жира остается накопленным в организме. Что уж говорить о почках, которые так и остаются «замусоренными». Однако с помощью воды чистятся не только почки: вода очищает весь организм.

К слову, причиной частых простудных заболеваний может стать именно нехватка жидкости. Отечность, распухшие ноги, ступни и кисти рук также могут стать следствием недостаточного потребления воды. Зачастую человек с подобными проблемами решает совсем снизить потребление жидкостей. Но дело в том, что, не получая нужного количества жидкости, организм начинает откладывать ее запасы, что приводит к еще более опасным последствиям. Причиной отеков может быть также переизбыток соли, следовательно, вода может помочь решить и эту проблему.



Потребление достаточного количества чистой воды обеспечивает здоровье кожи, сохраняя ее упругость и эластичность. Более того, вода может помочь избавиться от боли в суставах. Это обусловлено тем, что одна из основных причин болезней суставов — нехватка жидкости в организме. Очевидно и то, насколько важно обеспечивать тело водой в жаркую погоду, в особенности при спортивных нагрузках. А что касается питательных веществ, то именно вода помогает разнести их по всему организму. Нет никакого смысла питаться согласно диете и дополнительно употреблять витаминно-минеральный комплекс, если организм не получает нечто более важное после кислорода — воду.

Важно подчеркнуть, что речь идет о потреблении чистой воды. Качество протекающих в организме жизненных процессов напрямую зависит не только от количества, но и от качества воды. Как правило, в воде, которая течет из крана, присутствует в значительных объемах хлор. Многие люди предпочитают кипятить воду, чтобы избавиться от вредных веществ. Другой популярный способ — это очищение воды с помощью специальных фильтров. Однако существует менее популярный, но, согласно ряду исследователей, более надежный способ очищения воды. По мнению этих исследователей, размороженная или талая вода является наиболее полезной для здоровья. Это объясняется тем, что структура такой воды выгодно отличается от обычной: в отличие от клеточной структуры бутылочных или водопроводных аналогов, структура клеток талой воды более упорядочена и имеет сходство с клетками человеческого организма.

Существует ряд рецептов, с помощью которых можно в домашних условиях приготовить талую воду. Один из них — метод человека по имени А.Д. Лабза. Известно, что в 1966 году у него была удалена почка, а в 1984 году он практически не двигался из-за атеросклероза мозга и сердца. Отказавшись от обычной воды, он сумел буквально вытащить себя из могилы: перейдя на талую воду, Лабза сумел вылечиться от серьезного недуга и вернуть себе подвижность. Его метод приготовления талой воды заключается в следующем: необходимое количество холодной, желательно профильтрованной,

воды следует налить в банку, а затем накрыть крышкой и поставить в морозильную камеру на прокладку из картона. Затем, дождавшись заморозки примерно половины банки, следует слить не замороженную часть воды, которая будет находиться под льдом. Затем лед размораживается при комнатной температуре. Суть метода заключается в том, что в первую очередь замораживает чистая вода, а большинство солей и примесей остаются и сливаются. Главное в этом методе — найти время, когда заморознет именно половина банки. Талую воду следует пить в течение суток.

Что же касается необходимого для человека количества воды, эта цифра во многом зависит от образа жизни. Эксперты заявляют о необходимости восьми стаканов воды ежедневно, что равняется примерно двум литрам. Чтобы не высчитывать стаканы выпитой воды, проще всего заранее приготовить бутылки с водой и держать их наготове. Не стоит сразу ставить цель резко увеличить количество выпиваемой воды, если организм к этому не привык, — начинать следует с меньших порций. Хорошее время для потребления воды — сразу после пробуждения. Во время сна человек теряет значительные запасы жидкости.

Современный человек часто не понимает свой организм, забывая о естественных средствах поддержания здоровья и прибегая к дорогостоящим и не всегда эффективным лекарствам, в то время как большинство недугов и болезней связаны с нехваткой самых простых и, как правило, доступных вещей. Андрей Никифоров

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ**



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

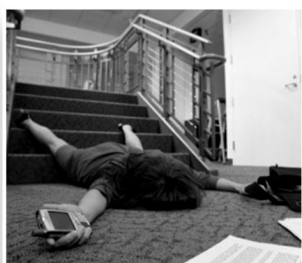
ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,
терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области
производственной компенсации/workers compensation.**

РЕАЛЬНОЕ ЦРУ

«Глубокое правительство»

Участие ЦРУ в мошенничестве с досье Стила и его использование агентов-профессоров колледжей против кампании Трампа выглядели карикатурно. Досье читается, как будто оно было написано поздно вечером после нескольких рюмок.

Нынешняя операция с информатором из ЦРУ значительно сложнее. Письменная жалоба, очевидно, была составлена группой экспертов. Бред, но этот бред может иметь последствия. Есть и неряшливость — генеральный инспектор был пойман на изменении процедуры работы с информатором, чтоб облегчить эту операцию, что обнаружил Шон Дэвис из Federalist. Но ЦРУ развивается и становится опычнее в операциях, преследующих американские политические цели.

ЦРУ отнюдь не является такой смертельной угрозой, как КГБ или гестапо, и его тактика до сих пор была слабой, оно наносило ущерб нашим демократически избранным руководителям только своими лукавством и инсинуациями. Тем не менее, его атаки на президента Трампа были самыми значительными из тех, с которыми сталкивались наши президенты. Сотрудники ЦРУ не собираются убивать Дональда Трампа, но стремятся убить его президентство.

Основатели ЦРУ сегодня были бы в ужасе. Они настаивали в качестве условия основания ЦРУ в 1947-м



году, что это не должно быть КГБ или гестапо, которые охотятся на своих собственных граждан. ЦРУ было запрещено нацеливаться на американцев или проводить операции в Соединенных Штатах. Однако теперь у нас есть немыслимое: сотрудник ЦРУ проводит разведывательную операцию против президента в Белом доме.

Сегодня ЦРУ является в основном внутренней организацией. Причина этого — огромный рост его рядов и базирование в районе Вашингтона. Более 90% его сотрудников никогда не покидают округа Колумбия, и легионы их, не занятых полезным делом, выполняют работу дьявола. Зарубежные цели далеки и труднодостижимы, так что, естественно, они шпионят за американцами.

Когда сотрудники ЦРУ становятся общественными фигурами, их биографии показывают почти полное отсутствие опыта шпионской работы за границей. Джон Бреннан не имеет такого опыта и является чисто Вашингтонской штучкой. Валери Плейм, несмотря на фильм с участи-

ем Шона Пенна и Наоми Уоттс, имела почти нулевой зарубежный опыт. У нее был талант делать хорошую работу, но ЦРУ держало ее в Вашингтоне. Генеральный инспектор разведывательного сообщества — просто адвокат из округа Колумбия. Нынешний информатор наверняка окажется человеком, который шпионил только против Белого дома.

Сотрудники ЦРУ из Вашингтона не могут путешествовать по миру с серьезными заданиями. Зарубежные станции ЦРУ контролируют свои участки и не любят, когда вокруг ошиваются люди из штаб-квартиры. Социалисты когда-то воспринимали ЦРУ как банду правых авантюристов, которая свергла таких коммунистических диктаторов, как Сальвадор Альенде, и пыталась убить Фиделя Кастро. Однако в последние пару десятилетий левые выяснили, что ЦРУ на их стороне. ЦРУ — это всего лишь десятки тысяч любителей пончиков, служащих Большому правительству из северной Вирджинии, чьи голоса сделали Вирджинию бастионом демократов.

В ЦРУ есть политическое разнообразие, но оно зависит от рода работы. Мои коллеги, которые занимаются шпионажем в зарубежных странах, в подавляющем большинстве являются сторонниками Трампа. Они работают в трудных местах и близко наблюдают преимущества нашей демократии. Некоторые из них происходят из семей, которые пострадали от коммунизма в Советском Союзе, Китае, Вьетнаме или на Кубе и внутренне ненавидят социализм.

Люди же ЦРУ в округе Колумбия в подавляющем большинстве — анти-трамписты и фанаты Большого правительства. Конечно, есть много исключений. Но глубоко в своем сознании ЦРУ понимает, что когда оно расширяет операции в США, то продвигает свою «либеральную» повестку дня.

Вероятно, в ЦРУ больше людей, занимающихся оформлением заявлений на медицинское страхование, чем настоящих разведчиков, работающих под глубоким прикрытием за рубежом.

Вашингтонские сотрудники ЦРУ пока не убивают американцев. Но ЦРУ учится и развивается, а история шпионских служб предполагает, что если их не привлекают к ответственности, то они обращаются против своих собственных наций.

Эксперимент с ЦРУ — это провал и угроза для нашей нации, он должен быть прекращен, а его компоненты возвращены вооруженным силам США.

Автор — бывший сотрудник ЦРУ, написавший книгу «Человеческий фактор: внутри дисфункциональной культуры разведки ЦРУ».

Перевод Игоря Питерского

P.S. Помню, любила раньше «прогрессивная общественность» всякую конспирологию про страшные заговоры ЦРУ, как в зарубежных странах, так и внутри США. Но вот сейчас вскрывается реальный заговор, а эти ребята почему-то молчат... И.П.

Политический анализ

Крайне левые или крайне правые?

Как видно, бывший профессор Гарварда Алан Дершовиц не слишком обескуражен тем, что от него отвернулись едва ли не все его либеральные друзья и единомышленники — за попытки убедить демократов, что импичмент президента Трампа не пойдет на пользу ни стране, ни их партии, а также за прочие возмутительные отступления от политкорректной ортодоксии. Недавно он бросил им очередной, еще более дерзкий вызов: публично назвал американских левых радикалов последователями Сталина. И не только назвал, но и подробно, с присущей ему железной логикой блестящего юриста, обосновал свое обвинение в статье, озаглавленной «Опасный сталинизм крайне левых» («The Dangerous Stalinism of the "Woke" Hard-Left»).

Левые радикалы свято верят в свою правоту. Им и только им принадлежит монополия на Истину в последней инстанции. Поэтому — какой смысл позволять оппонентам высказывать свои, заведомо ошибочные, взгляды? Никакого. Тем более, что эти неправильные идеи, как утверждают наши «прогрессисты», их сильно травмируют: они чувствуют себя unsafe, теряют самообладание, впадают в тревогу. Ощущение комфорта и безопасности они испытывают только тогда, когда внимают разделяемым ими взглядам. С недавних пор утрата чувства безопасности стала у левых главным обоснованием необходимости цензуры.

Ни один студент университета не

имеет права требовать, чтобы его охранили от неприятных ему идей. У студента есть право на физическую безопасность, и если он утверждает, что испытывает физическую угрозу от политически некорректных идей, то ему вообще нечего делать в университете! Один из деканов Гарвардского университета, человек заслуженный и уважаемый, был уволен в ответ на утверждение левых студентов, что в его присутствии они теряют чувство безопасности. Из-за чего? Из-за того, что однажды, будучи адвокатом, декан защищал в суде мужчину, обвиненного в изнасиловании.

Мы часто забываем, — продолжает Алан Дершовиц, — что понятие «политической корректности» зародилось в сталинской России, где Истина — политическая, художественная или духовная — определялась Центральным комитетом коммунистической партии, и где любое отклонение от официальной трактовки считалось абсолютно неприемлемым. Но если там за инакомыслие можно было поплатиться жизнью, то у нас левые радикалы чаще всего подвергают инакомыслящих дискредитации и остракизму и иногда — физическому насилию. Тем не менее, результат и там, и там один и тот же: ограничение свободомыслия, оскудение рынка идей, усиление самоцензуры.

Многие левые радикалы считают свободу слова ничем иным, как оружием привилегированных членов общества, при помощи которого они подчиняют себе непривилегированных. Для левых свобода слова — буржуазная концепция, сформулированная белыми мужчинами — авторами устарев-

шей американской конституции. Сегодня, говорят они, свобода слова существует для нас, а не для вас, привилегированных.

И вот что еще сближает наших левых радикалов со сталинистами: и те, и другие считают излишним вникать в то, насколько виноваты их идейные противники в политической некорректности и прочих преступлениях и грехах. Они отвергают как презумпцию невиновности, так и обязанность обвинителя представить веские доказательства вины. Для них не существует таких понятий буржуазного права, как неопределенность и ошибочность. Если они верят в то, что вы виновны, значит так и есть. Кому нужен утомительный процесс поиска доказательств? Вполне достаточно того, что мы имеем перед собой обвиняемого и обвинителя! Разве не ясно, что белые мужчины заведомо виновны в силу имеющихся у них привилегий, а лишенные привилегий расовые меньшинства — невинные жертвы? Нужно ли выяснять что-либо еще? Нет, не нужно. Потому что любое разбирательство, даже самое справедливое, неизбежно обернется в пользу привилегированных — и против тех, кто привилегиями обделен...

В 1950-е годы, — вспоминает далее автор статьи, — ограничением свободы слова и других прав занимались правые сторонники сенатора Маккарти. В то время левые либералы выступали в защиту гражданских прав. Для некоторых из них это было выгодно, так как пострадавшими были люди из их лагеря, левые экстремисты. Сегодня, когда консерваторы подвергаются преследованиям в университетских го-

родках по всей стране, многие левые либералы хранят молчание. Они следуют принципу: «Гражданские права для нас, а не для вас».

«Вот почему — продолжает автор статьи — я утверждаю, что в сегодняшней Америке крайне левые представляют большую угрозу для гражданских свобод, чем крайне правые. Крайне правые не в состоянии повлиять на наших будущих лидеров в той степени, как это могут сделать левые радикалы. По той причине, что правые радикалы не обучают в колледжах наших детей и внуков. У них нет влияния ни в профессуре, ни среди политиков, ни в СМИ. И это их резко отличает от крайне левых американских сталинистов. Хотя многие из левых имеют весьма смутное представление о Сталине, они переняли его презрение к свободе слова и свободе мнений, мешающей достижению неосуществимой утопии. Хорошо усвоили они и сталинский принцип, согласно которому Великая Цель оправдывает любые средства».

Именно потому, что крайне левые нередко отстаивают достойные цели, — равные права для всех рас, гендерное равенство, более справедливое распределение богатства, защита среды обитания, право женщин на аборт, право геев на брак, — именно поэтому истинным либералам так трудно осуждать их за нетерпимость в отношении гражданских свобод. Но не будем забывать, что дорога, вымощенная благими намерениями, ведет не только в ад: она ведет и в тиранию.

Так — грозным напоминанием-предостережением — заканчивает Алан Дершовиц свою статью.

Владимир Фрумкин

**Автомобильная страховая компания State Farm
второй раз в течение года
СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ
для своих клиентов из штата Пенсильвания.**

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для авто-владельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденцию для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для авто-владельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

Дорогие друзья!
Рады вам сообщить
об открытии второго офиса

Скидки
до 40%*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.**

**А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**

Prestige NHCM, Inc.
Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсёстры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращённую радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незатихающие боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бёдрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

Доктор Александр Зоншайн



Дорогой Доктор! 11-19-18
Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко берёшь такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!
Марина П.

8 августа 2018 г.

Дорогой Доктор Саша!

Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвратится Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!

Марина

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Oct. 11, 2017

Я, Рауса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.

Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!

Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей»! Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевал большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.

Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.

С уважением Р.Ф.

Дорогой доктор!
Хочу выразить вам слова благодарности и сказать сердечное «спасибо» за вашу помощь, теплое отношение и заботу! А главное за эффективное лечение! От своего мужа и от лица всей моей семьи, которая легится в ваш офис, примите нашу благодарность за Ваш труд, особенно за поддержку в трудную минуту болезни моей бабушки. Хочу пожелать вам крепкого здоровья и бесконечного удовлетворения от труда, который вы делаете помогая своим пациентам.

С уважением,
ваша пациентка и сотрудник офиса
Мария Штрайхман

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

January 19, 2011

Alexander Zonshayn, M.D.
12000 Bustleton Ave. Suite 208
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:

As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.

A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.

Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely

[Signature]
M.D.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ
У ДОКТОРА А. ЗОНШАЙНА ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. **215-969-2331**
www.philapainclinic.com

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave., Suite 208

Как улучшить Ваш MEDICARE в 2020 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

Original Medicare (Part A and Part B) не покрывает Ваших расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести **Prescription Drug Plan (PDP)** отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают **Medicare Advantage (Part C)** или **Medicare Supplement (Medigap)**. Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

Medicare Advantage and PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$3,400-\$6,700. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. **Medicare Advantage** план обязан покрывать **BCE**, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть Medicare и Medicaid, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, ежемесячное пособие (\$40-\$50) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в **Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP)**, который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments и coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, Вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap** страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам душевное спокойствие от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477
info@libertymedicare.com

MEDICARE

Medicare
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Улучшите свой план Medicare

с 15 октября по 7 декабря

в ежегодный регистрационный период (AEP).

Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность на целый год.
Не пропустите её!

Самое важное - для вас наши услуги
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

ПЕРВЫЙ ЭТАП: УСТАНОВКА ИМПЛАНТА

Пациентам, испытывающим страх перед операцией поможет nitrous oxide – так называемый «веселящий газ». Успокоить также могут и седативные средства.

Nitrous oxide – также извесный под названием «веселящий газ» может помочь пациентам расслабиться и избежать неприятных ощущений во время установки зубных имплантов.



Однако следует помнить, что после их приема нельзя вести машину, так что нужно обеспечить пациента транспортом.

Оральные успокоительные средства помогают пациентам, испытывающим страх перед имплантацией.



Прежде чем будет установлена коронка или протез, имплант должен пройти процесс приживления в челюстную кость.

Публикуемая статья является фрагментом
из книги Максима Бабинера
«Ваша улыбка - наша профессия»

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.



Полет мысли

Для управления вертолетом уже не нужно садиться за его штурвал, достаточно усилия мысли. Изобретатели из университета Миннесоты построили квадрокоптер — модель четырехвинтового вертолета, управляемого электрической активностью мозга. В основу изобретения легла применяемая медиками в диагностических целях методика записи электроэнцефалограммы. В данном случае на электроэнцефалограф поступают импульсы от 64 электродов, которые крепятся к специальной шапочке, надеваемой на голову. Пилоты в течение определенного времени смотрели на изображения с камеры на квадрокоптере и представляли мысленно по очереди то правую, то левую руку, управляющую штурвалом. Полученные в результате сигналы поступали на квадрокоптер по Wi-Fi. Скорость полета аппарата составила почти 70 сантиметров в секунду. Через несколько месяцев обучения испытуемые могли управлять вертолетом силой мысли ничуть не хуже, чем с помощью рук. Более того, пилоты так наловчились, что без особого труда выполняли различные трудные маневры.

Выпускной!

Саудовский принц Фахад аль-Сауд поистине с королевским размахом отметил двоя года назад окончание Стэнфордского университета. На развлечения в парижском Диснейленде он спустил 15 миллионов евро. Надо отметить, его запросы заметно возросли. Так, на прошлогоднюю вечеринку по случаю окончания курса он потратил каких-то 800 тысяч евро. В этот раз под трехдневное торжество было выделено несколько зон парка общей площадью 6,5 тысячи квадратных метров, на которых выстроили грандиозные декорации. 70 гостей стали зрителями красочных костюмированных шоу, в которых участвовали 80 актеров и танцоров, разодетых в персонажей известных мультфильмов. Руководство парка сделало все, чтобы обеспечить принцу

максимальный комфорт и безопасность. Правда, ради его забав пришлось несколько стеснить простых посетителей парка, которые не смогли воспользоваться частью аттракционов.



Злободневные лица

Известный детский конструктор «Лего» подвергся критике. Эксперт новозеландского Кентерберийского университета Кристоф Бартнек, проанализировав около шести тысяч персонажей конструктора, пришел к выводу, что пластмассовых человечков их создатели сегодня все чаще наделяют чересчур суровыми и испуганными лицами. Преподнесенное стандартное выражение лиц — простая улыбка в виде развернутой скобочки — почему-то сменилось злобными гримасами. Этот факт, как считает эксперт, может оказать негативное влияние на детей, ведь такие агрессивные персонажи порождают и жесткий стиль игры. Реакция производителя на этот выпад неизвестна. Вполне возможно, что фирма таким образом хотела придать своим творениям правдоподобность. Меняются люди, меняются и игрушки.



Такие уродились

На шоколад представительницы прекрасного пола подсаживаются еще до рождения. К таким выводам пришли итальянские ученые из Политехнического университета Марке. Они провели исследование, в котором приняли участие 100 женщин на поздних сроках беременности. Одна половина ждала девочек, другая — мальчиков. Исследователи измеряли у них частоту сердечных сокращений и подвижность плода, а через полчаса после этого будущим мамам предлагали съесть шоколад. Реакция на него наблюда-

лась у плодов обоего пола, однако у девочек она проявлялась гораздо быстрее и активнее. Ученые объясняют это тем, что созревание центральной нервной системы у женского плода происходит раньше, соответственно, мозг более чувствителен. Женский мозг очень восприимчив к реакциям, вызываемым флавоноидами, антиоксидантами и другими химическими соединениями, входящими в состав шоколада. Неудивительно, что у дам такая тяга к сладкому.



Сеть да любовь

За поиском второй половинки специалисты из университета Чикаго советуют всем отправляться в Интернет. Именно знакомство на просторах Сети, по их данным, способствует долгой и счастливой семейной жизни. Ученые проанализировали историю браков и разводов 19 тысяч американцев с 2005 по 2012 год и выяснили, что 35 процентов респондентов нашли себе пару в Интернете. 45 процентов из них в свою очередь познакомились на сервисах онлайн-знакомств, большинство же свели социальные сети, форумы, блоги, а также онлайн-игры. Нашедших свою любовь в Сети отличает большая удовлетворенность браком, да и распадаются семьи, образованные благодаря Интернету, на два процента реже, чем те, которых свело традиционное знакомство.

Поднос-самолет

Еда бывает не только на бегу, но и на лету. Одна из сетей японской кухни в Британии обзавелась летающими роботами-помощниками. Заказанные посетителями блюда летят к ним на подносе iTrau. В его основе миниатюрный вертолет на дистанционном управлении, который может доставлять сашими и прочие вкусности со скоростью 11 метров в секунду. Так что официанты могут вздохнуть с облегчением, им больше не нужно бегать между столиками. Теперь их задача ограничивается тем, чтобы ловко управлять подносом-самолетом с айпэда и через видеонаблюдение проверять, к тому

ли посетителю прилетело кушанье. Технически продвинутая сеть суши-баров часто балует клиентов «умной» техникой. Здесь уже подавали еду роботы, тарелки самоподогревались, а в уборных можно было скоротать время за видеоиграми.

За правду

Необычный аукцион прошел в Москве. Так называемый «Аукцион правды», организованный Восточно-Европейским антикварным домом, был призван определить подлинную рыночную стоимость выставленных монет, орденов и медалей. Практически все из представленных 469 лотов, несмотря на большую ценность, имели стартовую цену в 1 доллар (или 36 рублей). Организаторы немного опасались, что по доллару уйдут многие лоты... Однако риск себя оправдал: начальная цена практически мгновенно поднималась до 500—1000 долларов, после чего уже шел настоящий торг. Максимальные 320 тысяч долларов были предложены за полтину 1843 года — одну из первых российских монет, отчеканенных качеством proof. Самым дорогим среди медалей стал настольный комплект в честь открытия Пулковской обсерватории в 1839 году. Он ушел с молотка за 235 тысяч долларов. Также в Москве выставили в общей сложности 30 античных монет, большинство из которых сохранилось в идеальном состоянии. За многие лоты шла ожесточенная борьба. Аукцион, начавшийся в четыре часа дня, закончился лишь за полночь.

Руками не трогать

В эру развития гаджетов люди все меньше времени уделяют общению друг с другом, даже в ресторанах и барах они сидят, уткнувшись в свои мобильники. Для борьбы с технологической тягой в бразильском рекламном агентстве придумали так называемый офлайн-стакан. Он имеет неровное дно и просто не сможет устоять на поверхности стола, если под него не подложить смартфон. Так что, хочешь не хочешь, мобильник из рук придется выпустить. Цель новинки — хоть на пару часов отключить людей от онлайн и заставить посвятить время общению с друзьями и близкими в реальном мире. Обычный стакан уже испробовали в одном из баров Сан-Паулу, и, как уверяют создатели, он пришелся по вкусу посетителям.

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917
215-396-9001**

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!



VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer

215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778
Fax 215-396-8878
950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966
www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

**Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889**

Действительно до 31 октября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
 - Blue Shield (PPO/HMO)
 - Ameri Health
 - Keystone 65 complete
 - Keystone Plan East
 - Bravo Senior Partner
 - Health Partners
 - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



ОКНА И ДВЕРИ

**Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block**



SUPERSALE 25% Off

**WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome**

**Изготавливаем окна
с энергосберегающим стеклом**



Double Hung

Sliders

Casements

Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com



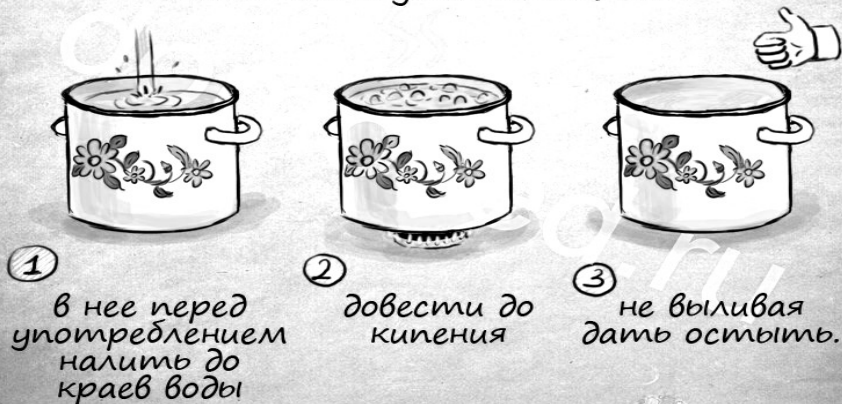
SHOWROOMS
7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974

Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Срок службы эмалированной посуды значительно удлиняется, если:

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Хочешь сделать цветное белье ярче?



Добавь в воду для стирки 2-3 столовые ложки соли.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Турку от кофейного налета можно очистить...



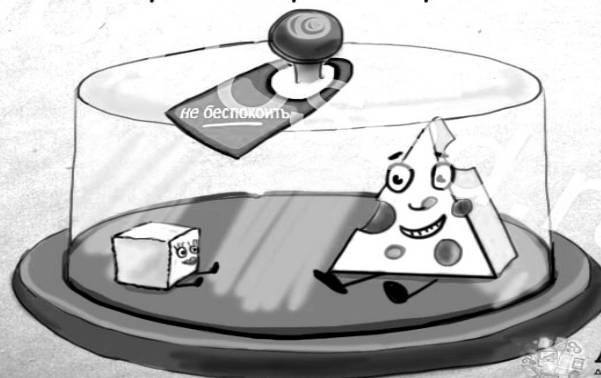
...прокипятив в ней воду с кусочком лимона.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Целую неделю сыр будет совершенно свежим, если в сырницу рядом с ним положить кусочек сахара и закрыть крышкой.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

А знаете ли Вы,
что огурцы будут храниться гораздо
дольше, если держать их в холодильнике в
плотно закрытом целлофановом пакете
без доступа воздуха?



Не верите? Проверьте!

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

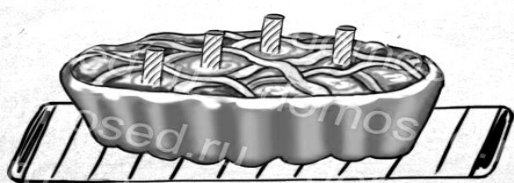
Рубашки из блестящих тканей утюжьте с изнанки, иначе они потускнеют.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы из пирога с фруктовой или ягодной начинкой во время выпечки не убежал сок и не подгорал на противне...



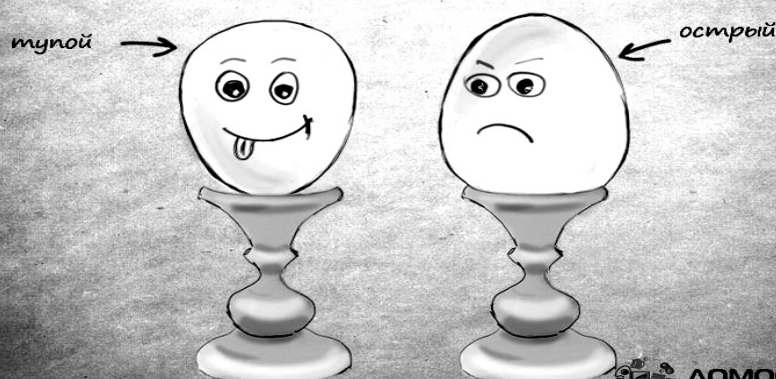
...вертикально воткните в начинку несколько макаронин
с отверстием. Кипящий сок будет подниматься по этим
трубочкам, а из пирога не выльется.
Из готового пирога макароны вынуть.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Замечено, что, если яйца хранить в холодильнике тупым концом вверх, свежесть их сохраняется дольше.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114
215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad
215-704-7300

Дорогие друзья из Пенсильвании, Нью-Йорка, Нью-Джерси и прочие американцы!

Если Вы хотите прикоснуться душой к прекрасному, а взглядом к прекрасной, то я и общество Art Horizons с удовольствием приглашаем Вас на встречу с замечательным поэтом Мариной Гербер. Поэт, эссеист, родилась в Киеве. Эмигрировала в 1989 году. Закончила с отличием денверский университет, факультет иностранных языков. Магистр искусств. Автор четырёх книг. Училась в Италии, жила в Люксембурге. Член редакции журнала «Интерпоэзия», Нью-Йорк.

Её поэзия, проза, переводы и критические эссе публиковались в журналах «День и ночь», «Звезда», «Знамя», «Иерусалимский журнал», «Интерпоэзия», «Нева», «Новый журнал», «Плавучий мост», «Урал», «Шо», «Эмигрантская лира», «Номо Legends» и других.

В настоящее время Марина живёт в США в штате Невада. Преподаёт итальянский язык и культуру в университете Лас-Вегаса. Настоятельно рекомендую всем тем, кто любит поэзию, придти на эту встречу.

Эрик Фридман



Творческий вечер Марины Гербер

суббота
26
октября

3PM

МАГАЗИН «КНИЖНИК»
8342 Bustleton Ave
Philadelphia

В перерыве - лёгкое угощение

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ



ПЕЧАТАЕМ: - ВИЗИТКИ - ОТКРЫТКИ - БРОШЮРЫ
- ЛИСТОВКИ и многое другое
215-354-0844

ВНИМАНИЕ!
ВНИМАНИЕ!

Приглашаем всех (21+) провести интересный и "ужасный" вечер с нами

HALLOWEEN

СТАРАЯ СКАЗКА НА НОВЫЙ ЛАД



21+
2 ноября суббота 17.00-23.00
3001 E. Village Rd. Голландия

БИЛЕТ \$20.00

Вас ждёт увлекательная программа, с выступлением всех желающих участников, интересные персонажи, конкурсы и подарки, угощения и танцы....

Обязателен костюм

Желательна сценка
(песенка, миниатюра, инсценировка анекдотов)

ВОПРОСЫ ПО ТЕЛЕФОНУ:
814-201-8731



Аферы

ОВОА ЛЕВИН - ХАКЕР НОМЕР ОДИН

По официальной версии, не сходявшей с первых полос газет и экранов телевизоров с 1995-го по 1998 год, житель Петербурга Владимир Левин. 1967 года рождения, русский, микробиолог по образованию, холостой, ранее не судимый, не вставая со стула в обшарпанной комнатке на улице Малой Морской (бывшая Гоголя), залез в закрома нью-йоркского Ситибанка, откуда в период с 30 июня по 3 октября 1994 года попытался выудить более \$12 млн., принадлежавших корпоративным клиентам, причем больше четверти миллиона из них так и не были найдены.

После ареста Левина в лондонском аэропорту Станстид весной 1995 года разразился грандиозный скандал, и Ситибанк оказался на грани банкротства. Спасло его только то, что он — крупнейший в мире торговец валютой (что-то вроде мирового Центробанка), и массовый отзыв из него капиталов привел бы к масштабному финансовому кризису. Стараниями руководства банка и ФБР скандал удалось замять. Вову Левина (так он представлялся в Сети), учтя срок, проведенный им под следствием, освободили, посадили в самолет и отправили из Штатов — куда именно, никто из ФБР и Службы иммиграции и натурализации США долго не мог вспомнить. Лишь спустя год после многочисленных запросов из России была найдена бумажка, в которой значилось: «Выслан в направлении места постоянного проживания». Так весной 1998 года хакер № 1 бесследно исчез где-то в Центральной Европе.

Утром 18 марта 2000 года к двери дома № 6 по Захарьевской улице подошел молодой человек, прочел вывеску «Управление по борьбе с организованной преступностью ГУВД г. Санкт-Петербурга и Ленинградской области» и нажал на кнопку звонка. Выглянувшему в окошко дежурному сержанту посетитель сказал: «Лет пять назад меня вызывали сюда на допрос — я пришел. В Питере я проездом, завтра уезжаю за границу. Меня зовут Владимир Леонидович Левин», — после чего был приглашен внутрь и с интересом выслушан.

А 24 марта другой дежурный сержант вошел в дом на Захарьевской еще одного молодого человека — Антона Лямина. Тот провел в кабинете следователя на полчаса меньше, чем Левин, но тоже успел кое-что порассказать. Ведь именно он, Антон Ильич Лямин, в начале июля 1994 года ездил в Финляндию, чтобы в банке Kansallis Osake Finance снять наличными со счета своей офшорной гibraltarской фирмы те самые \$143 800, которые еще утром 30 июня 1994 года лежали на счете гонконгского отделения Philippe National Bank Int. Finance Ltd.

...В Ситибанке не сразу поверили, что его фондами можно управлять с Малой Морской. Напомним, как было дело. Гонконгско-филиппинские финанси-



сты хватились пропажи практически сразу и в тот же день обратились в Ситибанк с вопросом: «Где деньги?» С большой долей уверенности можно предположить, что в Ситибанке им ответили примерно следующее: «Это какое-то недоразумение. У нас все ходы записаны. Поищите лучше эти несчастные полторы сотни тысяч у себя. У нас только ежедневные объемы транзакций превышают полмиллиарда долларов, а наша абсолютно новая и сверхпродвинутая Система управления наличными фондами Ситибанка работает как часы».

Филиппины — страна не шибко богатая, но, видимо, там решили, что лучше списать эти 140 тысяч в безвозвратные потери, чем обострять отношения со Штатами. Эйфория по поводу того, как ловко были отбиты зарвавшиеся филиппинцы, длилась в Ситибанке целых две недели, пока 15 июля 1994 года с аналогичной жалобой не обратилась уругвайская финансовая компания, недосчитавшаяся при подведении ежедневного баланса \$384 тысяч. После этого служба электронной безопасности Ситибанка кинулась искать прореху в защите и обнаружила следы неизвестного хакера. Но проследить, откуда он действует, не смогла.

Вычислили его по стандартной оперативно-розыскной методике. ФБР обратилось к полиции тех стран, куда отправлялись похищенные деньги, и полицейские устроили засады во всех указанных Бюро банках. Часть сумм неуловимый хакер переводил в американские банки — там, естественно, дежурили сами фбээровцы. Надо отдать ФБР должное — все было организовано четко. В один день 26 августа 1994 года в Сан-Франциско была задержана российская гражданка Екатерина Королькова, а в Тель-Авиве — некто с греческим паспортом на имя Алексиса Пальмидиса. Последний, впрочем, по-гречески не знал ни слова, а при аресте учинил драку с израильскими полицейскими с использованием русской ненормативной лексики. 12 сентября в Роттердаме полиция арестовала третьего курьера из России, который имел паспорт на имя Лысенкова, но оказался Владимиром Ворониным.

У всех задержанных обнару-

жились авиабилеты до Санкт-Петербурга. Остальное было делом техники. ФБР обратилось за содействием к МВД РФ, и 3 октября питерский РУОП с помощью обычного телефона с определителем засек обращение по электронной сети в Сити-банк с номера, принадлежавшего фирме «Сатурн СПб», которая торговала компьютерами, «софтом» и «английским» пивом «Монарх». Еще через несколько дней стало ясно, кто именно из «Сатурна» бомбит Ситибанк.

Аресты питерских курьеров держались в тайне. Из России все выглядело так, будто люди уехали за деньгами и сгинули. То ли решили, что возвращаться с такими суммами нет смысла (один только «грек» Пальмидис, он же Леха Лашманов по кличке Викинг, должен был снять со счетов пяти тель-авивских банков без малого два миллиона «зеленых»), то ли их просто «грохнули». Но спустя месяц пропавшие курьеры начали звонить домой и рассказывать, что говорят из тюрьмы и что замели их прямо в банке.

Тогда в «Сатурн» пришли люди, посланные за границу гонцов, и намекнули Вове, что за «подставу» надо отвечать. В числе пришедших был муж Екатерины Корольковой Евгений, который долго крыл Вову матом, а потом полетел в Штаты выручать жену из фбээровских застенков, и сам моментально очутился там же. В итоге у Левина сдали нервы, и он отправился в британское консульство получить визу. Почему именно туда — тоже дело мутное. Объяснением может служить тот факт, что в Англии еще с перестроечных времен проживает некто Леонид Глузман, друг детства матери Левина и высококлассный программист. В свое время он научил Володю многим компьютерным премудростям, а уезжая в Великобританию, оставил в Питере своего сына Алексея Галахова. Алексей предложил Левину учредить фирму «Сатурн», причем бухгалтером туда был приглашен их друг Антон Лямин, которого Глузман тоже знал с пеленок. Видимо, Вова ринулся к дяде Лене за советом. Во всяком случае, арестовали Левина в лондонском аэропорту Станстид на глазах зятя Леонида Глузмана — 3 марта 1995 года. Компьютерному суперзлодею Владимиру Левину дали 36 месяцев тюрьмы вместо обещанных 60 лет, а его поделщики, отсидев свои символические сроки, остались в Америке.

На родине о Вове Левине помнили. Помнили несколько человек, которые еще летом 1995-го, прочитав в российских газетах перепечатку самой первой заметки в Financial Times о скандале с выдачей Левина, прислули из Питера кто куда. Помнили и те, кто пуститься в бега не мог, — уж больно заметными были фигурами... Ведь что происходило в помещении фирмы «Сатурн» на улице Малая Морская в Санкт-Петербурге с 30 июня по 3 октября 1994 года? Там при помощи старенького компьютера делали деньги из воздуха, причем огром-

ные. Правда, требовалось еще материализовать добытые миллионы в реальные купюры — нужны были счета, с которых можно снять наличные. Причем желательно в зарубежных банках, где не задавали бы лишних вопросов и не пытались бы всучить половину суммы рублями. На Малую Морскую стали захаживать разные персонажи с предложением помощи. Помощь предлагалась в классическом стиле — отказаться было невозможно.

После закрытия дела Владимира Левин нарисовался в Петербурге и изъявил желание добровольно дать показания. А следом за ним (дождавшись отбытия Левина обратно за границу) раскрылся и вернувшийся из бегов левинский бухгалтер Антон Лямин. Причем сознательность гражданина России и Израиля Лямина простерлась до добровольной подписки о невыезде.

Любопытно, что показания разлученных волей рока шесть лет назад Владимира Левина и Антона Лямина отличаются полным отсутствием несовпадений даже в мелочах. Но еще более любопытно то, о чем они поведали.

По словам Левина, он когда-то задолжал некоему Евгению Королькову около пяти тысяч долларов. И тот предложил ему отработать долг. Деталей не объяснял, сказал лишь, что Вова должен выйти на питерскую электронную доску объявлений Sprint BBS и через нее соединиться с другими компьютерами (Интернета в Питере тогда еще не было) — дескать, это нужно неким американским друзьям Королькова. Он приносил с собой факсы с отрезанной верхней частью, где должен значиться адрес отправителя. В факсах были списки компьютерных адресов Sprint BBS из 15 цифр каждый (их Левин узнал сразу), дальше шел набор компьютерных команд из цифр и букв, а также указания, сколько раз повторять ту или иную команду и что отвечать на запрос компьютера — «Y» или «N».

Конечно, Левин валял ваньку, рассказывая под протокол, что он лишь тупо набирал команды на клавиатуре и не ведал, что творит. Он наверняка хорошо понимал суть происходящего. Настолько, что в какой-то момент стал переправлять деньги на счета, к которым ни Корольков, ни его неведомые американские друзья не имели отношения. Например, под самый занавес своей работы в закромах Ситибанка, 19 и 27 сентября и 3 октября 1994 года, Левин перевел в цюрихское отделение Credit Suisse в общей сложности \$3,5 млн. на счет компании Bonaventure Management S.A. Но поскольку эти переводы уже контролировались ФБР, деньги в итоге вернулись хозяевам в Мексику, Новую Зеландию и Аргентину.

Но интересно другое. Что заставило Левина добровольно явиться в милицию? Возможно, он решил, что поскольку дело на него закрыто, и он никому больше не интересен, стоит поставить все «точки над i» начать жизнь сначала в родных пенатах.

Сергей Петухов

Исцеляющий квартет Kanner Chiropractic 215-207-1559

Наивысшая ценность – вернуть здоровье нашим пациентам!

В этом офисе объединились четыре специалиста – хиропрактор, психотерапевт, иглотерапевт, гирудотерапевт. Здесь также успешно реализуются клинические принципы госпитального лечения.

ХИРОПРАКТОР

Доктор Эдвард Элизер Каннер 215-207-1559

Сертифицирован Национальным советом Хиропрактики. Дипломат хиропрактики, ортопедии и член МКА, WCA, ФКП и СПС организаций. За последние девятнадцать лет, д-р Эдвард Элизер Каннер помог тысячам людей, таким как вы, в нашей стране и за рубежом – в Украине, Южной Америке, Израиле, Европе. Тщательно анализируя симптомы боли и механику вашего тела, с помощью безопасной и безболезненной процедуры доктор устранит причину вашей боли за сравнительно короткий период времени.



Специализация

Безболезненное и эффективное лечение для всей семьи

- Мигрени и головные боли
- Ишиас
- Травмы диска
- Ущемление нерва
- Осложнения после хирургии в шее и спине
- Сколиоз всех возрастов
- Боли в шее, плече, локте, запястье, спине, бедре, колене, лодыжке
- Кистевой туннельный синдром
- Радикулит шейки и поясничного отдела позвоночника
- Онемение и покалывание рук и ног
- Дисфункция нервов и мышц

КРИОТЕРАПИЯ

267-632-8545

Криотерапия это лечение дозированным холодом. Терапевтический эффект основан на том, что холод сначала вызывает резкое сужение сосудов, а затем их расширение. За счет этого мощный импульс получает система кровоснабжения, улучшается микроциркуляция, увеличивается скорость обменных процессов в организме.

Криотерапия стимулирует иммунную и эндокринную системы, оказывает обезболивающий, противовоспалительный, противоотечный и спазмолитический эффекты, способствует насыщению крови активными биологическими компонентами эндорфинами. Применяя криотерапию в комплексе лечебных мероприятий, можно добиться отличных результатов в лечении неврозов и депрессий, артритов, псориаза, сексуальных расстройств у мужчин и женщин.

- Артрит
- Тендонит
- Фибромиалгия
- Мигрень
- Потеря веса
- Увеличение внутренней энергии

- Нормализация уровня глюкозы в крови
- Целлюлит
- Дерматит
- Бессонница
- Стресс



ГИРУДОТЕРАПЕВТ Татьяна Сенюта с.н.р., MD 4843580325 484-358-0325

Certified of Academy of Hirudotherapy, Las Vegas, NV

Каковы же достоинства гирудотерапии? Во-первых, она может применяться как для лечения и профилактики самых разных заболеваний, так и для очищения от токсинов вашего организма.

Во-вторых, в слюне пиявки содержится особое вещество – гирудин, который замедляет свертывание крови, предотвращает образование тромбов, обезболивает и препятствует воспалению, а так же ряд ферментов, обладающих уникальными лечебными свойствами.

В-третьих, в нашем офисе для пациента отсутствует опасность быть инфицированным, поскольку мы используем пиявок только один раз. После сеанса пиявки уничтожаются. В-четвертых, при том что гирудотерапия высокоэффективна при многих заболеваниях, она не имеет никаких побочных эффектов. В-пятых, гирудотерапия усиливает выработку серотонина, гормона счастья! Мы желаем Вам счастья и здоровья!



СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ

- Атеросклероз, гипертония
- Варикозное расширение вен
- Псориаз, фурункулез
- Хронический бронхит
- Гастрит, пиелонефрит
- Мочекаменная болезнь
- Остеохондроз, позвоночная грыжа
- Головные боли
- Гинекология
- Урология (простатит)
- Сахарный диабет
- Заболевания щитовидной железы
- Различные травмы
- Избыточный вес, целлюлит
- Выведение шлаков DETOX

ПСИХОТЕРАПЕВТ

Александр Золотов, PhD 609-635-9299



- Избавиться от депрессии, ностальгии
- Снять тревожные состояния и панические атаки
- Восстановить баланс после тяжелых травм
- Снять страхи, предубеждения, мнительность
- Избавиться от курения и других зависимостей

28 лет опыта и практики

- Восстановить энергию, ослабить синдром усталости
- Сбросить вес естественным путем (без медикаментов)
- Поддержать и развить память, концентрацию и др.
- Снять или снизить хроническую боль

ЛАЗЕРНАЯ ГИАЛУРОНОПЛАСТИКА Широкова Юлия 267-266-2547

выпускница РХТУ (МХТИ) им Менделеева в Москве.

Лазерная гиалуроновая пластика – современная революционная процедура, уменьшающая биологический возраст кожи. Процедура пользуется заслуженной популярностью благодаря своей безопасности, эффективности и быстроте. Процедура позволяет наполнять глубинные слои кожи гиалуроновой кислотой и является реальным безыгольным альтернативным методом мезотерапии и пластической хирургии.

Также, в нашем офисе мы занимаемся технологией восстановления роста волос с помощью инфракрасного холодного лазера.

В процессе обработки кожи головы применяется импульсный режим лазера, на определенных длинах волн, позволяющих не только простимулировать давно заснувшие волосяные луковицы, но и уничтожить значительное количество бактерий, живущих на коже головы. Количество грибковой микрофлоры тоже значительно снижается. Расширяется капилляр, подающий питание к корню волоса, усиливается обмен веществ.

При постоянном использовании этого метода кожа головы омолаживается, спящие фолликулы просыпаются, а старые- ломкие и хрупкие волосы постепенно заменяются на здоровые.

Показания к применению:

- Мелкоморщинистый тип старения
- Сухая и истонченная кожа
- Возрастные изменения кожи в периорбитальной и периоральной областях
- Потенцирование и пролонгация эффекта филлеров на основе гиалуроновой кислоты.
- Реабилитация после агрессивных процедур.

АКУПУНКТУРА Доктор

В 1998 г. закончил Pacific College of Oriental Medicine с отличием. Диплом Национальной комиссии Акупунктуры и Ориентальной Медицины и лицензии штатов Пенсильвания, Нью-Йорка и Коннектикута. С 2006 г. – преподает иглотерапию в Бриджпортском Университете. С 2011 – 2012 г.г. – практика в Калифорнии по лечению невропатологических заболеваний, связанных с нарушениями работы двигательного аппарата. В 2010 г. – стажировка в Англии по лечению заболеваний глаз, трудно поддающихся лечению традиционными методами. За 15 лет работы помог очень многим людям, страдающим от болей, а также от различных глазных болезней, которые хорошо поддаются лечению иглотерапией и китайскими травами, таких как:

Александр Кузьминов 203-461-8463



- Глаукома
- Пигментный и центральный ретинит
- Диабетическая ретинопатия
- Кератоконус
- Макулярная дистрофия Штаргардта
- Отслойки сетчатки
- Блефарит и др.
- Артритные боли, боли в спине и шее
- Грыжи межпозвоночных дисков
- Стеноз позвоночного канала
- Реабилитация после инсульта
- Периферическая невралгия
- Мигрени и невралгия
- Рассеянный склероз
- Болезнь Паркинсона
- Паралич Белла

ПРИНИМАЕТ СТРАХОВКИ

Cigna, Blue Cross, Blue Shield.

**11880 Bustleton Ave., Suite 201,
Philadelphia, PA 19116**

**Новый
медицинский офис
в центре Норд-Иста
ждет Вас!**

ЕГИПЕТСКИЕ ПИРАМИДЫ ИЗГОТОВЛЕНЫ ИЗ... БЕТОНА

1982 год. В канадском городе Торонто проходит конгресс египтологов, собравший всех специалистов в этой области знаний. Мирное течение конгресса взрывает сенсационный доклад французского химика, профессора Бернского университета Джозефа Давидовича: в результате химического анализа образцов с пирамид Хеопса и Тети было обнаружено, что они вне всякого сомнения изготовлены из искусственного камня, а не являются фрагментами естественной породы, так как содержат химические элементы, не встречающиеся в природных образованиях. Попросту говоря, это бетон.

Первоначальный шок египтологов сменился единодушным мнением: “Этого не может быть, потому что не может быть никогда!” А значит, можно сделать вид, что ничего не видели и ничего не слышали. А вот египетские власти точно все услышали. Давидович в 1984 году обратился к ним с просьбой разрешить исследования на месте с целью доказать искусственность материалов, из которых выполнены сфинкс и другие сооружения и монументы. Ему было отказано. Причину выставили следующую: “Ваша гипотеза представляет лишь личную точку зрения, которая не соответствует археологическим и геологическим фактам”.

“Египетская лапша”

Безусловно, коронным номером египетского туризма являются пирамиды. А пирамида Хеопса — одно из семи чудес света и единственное из них сохранившееся — сверкающим бриллиантом в этой короне. Что же говорит официальная египтология о строительстве самой знаменитой пирамиды?

Принято считать, что пирамида Хеопса построена несколько тысяч лет назад, а велось строительство на протяжении 20 лет силами 20 тысяч работников (в некоторых источниках численность работавших достигает 100 тысяч). За это время в тело пирамиды уложено 2,5 миллиона каменных блоков весом от 2,5 до 15 тонн, но были блоки и по 80, и по 150 тонн. Причем подгонка блоков друг к другу настолько точна, что недостижима даже сегодня при существующем уровне развития строительной техники.

Уже только эти данные рожают огромное количество вопросов. Во-первых, в результате нехитрых арифметических расчетов получается, что каждые пять минут в тело пирамиды укладывался один блок. И это днем и ночью, без перерывов на обед, сон, пережидание непогоды... И так в течение 20 лет. Как такое возможно и возможно ли вообще?

Далее: считают, будто тысячи и тысячи рабов трудились в каменоломнях, вырубая огромные каменные блоки. Но специалистам хорошо известно, что выход товарного камня из каменоломен составляет приблизительно 20%, а остальное идет в отвал, это брак. Причем, чем крупнее блоки, тем меньше процент готовой продукции на выходе. А это значит, что где-то должны находиться горы отходов, которые по объему должны были составить, по крайней мере, 4 пирамиды Хеопса. Вот только нигде на территории Египта нет даже значительно меньших отходов. Так откуда же брались каменные блоки для пирамиды?

Кстати, а как огромные каменные блоки доставлялись от каменоломен? Современные специалисты подсчитали, что только для перевозки всех каменных блоков с использованием передовой на сегодняшний день техники понадобилось бы... 79 лет. А египтяне спокойно



на примитивных “санях” тянули многотонные блоки к месту строительства, а затем поднимали их на высоту пирамиды якобы при помощи хитроумных подъемных машин или при помощи каких-то гигантских наклонных насыпей из песка. При этом за 20 лет умудрились не только перевезти, но и уложить все блоки в пирамиду. Ай да молодцы!

На волосок от истины

Продолжая исследования образцов египетских пирамид, Давидович обнаружил все больше и больше доказательств искусственности материалов, из которых состоят блоки пирамид. Так, практически на поверхности одного из образцов он обнаружил волосок. Исследования в трех различных лабораториях показали, что “маленький жуткий из трех органических волокон, скорее всего, волос”. Но присутствие волос в природном известняке исключено. Известняк тысячелетиями формировался на дне океана, а потому наличие органических остатков в нем исключено по определению. Внутри камня волос мог оказаться лишь в одном случае: если при замешивании раствора он упал в смесь с головы или руки рабочего.

При исследовании пирамид при помощи рентгеновских лучей были выявлены признаки химической реакции. Как обнаружил Давидович, важным составным компонентом каменных блоков пирамид была окись алюминия, содержащаяся в большом количестве в иле реки Нил. Это еще одно подтверждение того факта, что блоки пирамид отливались подобно бетону, причем одним из компонентов был нильский ил, а для затворения сухой смеси использовалась вода Нила.

Давидович продолжал исследования, результатом его поисков стала надпись на стеле периода III династии. Расшифрованные иероглифы содержали рецепт приготовления древнего бетона. Проведенные исследования позволили Давидовичу основать новую отрасль прикладной химии, названную геополимеризацией. В результате геополимеризации создается бетон, практически неотличимый от некоторых натуральных каменных пород. Самое главное преимущество этих искусственных материалов состоит в том, что для их производства не требуется ни высоких температур, ни высоких давлений, ни вмешательства потусторонних сил. Только многолетние наблюдения и опыты, что и сделали трудолюбивые египтяне. Геополимерный бетон быстро садится при ком-

натной температуре и превращается в красивый искусственный камень. Во французском Институте геополимеров и сейчас ведутся исследования по разработке новых составов геополимерных бетонов.

Вполне справедлив вопрос: неужели за все время наблюдений никто так и не понял, что пирамиды выполнены из искусственного материала? Предоставим слово самому Давидовичу. Он пишет: “Любая горная порода может быть в измельченном виде использована, и получающийся из нее геополимерный бетон практически неотличим от естественного камня. Геологи, незнакомые с возможностями геополимеризации принимают геополимерный бетон за естественный камень...”

Ученый считает, что древние египтяне готовили бетон таким образом: растерли известняк до состояния пудры (недаром при раскопках в лагере ремесленников нашли жернова, которые, как видно, и применяли для размолва камня). В качестве связующего вещества использовали речной ил. Затем измельченная каменная порода смешивалась с тщательно высушенной и растертой мягкой породой (известняком) и водой, в результате чего получался раствор с натуральным заполнителем, который заливали в деревянную опалубку. В любом случае признание факта использования древними египтянами геополимерного бетона дает ответы на многие вопросы, ставящие в тупик египтологов.

Загадки и разгадки

Теперь понятно, почему блоки пирамид не покрыты трещинами. Хорошо известно, что любой естественный известняк, будучи осадочной породой, имеет слоистую структуру. Поэтому со временем в нем неизбежно появляются естественные трещины, идущие вдоль слоев. А вот бетон, будучи однородным, аморфным материалом (поскольку был размолот и перемешан), трещин не образует. Как это и наблюдается в египетских пирамидах.

Также становится понятным отсутствие так называемого загара на поверхности блоков пирамид. Такой “загар” образуется со временем на открытой поверхности любого естественного камня. Поверхность камня темнеет из-за того, что на нее выйдут изнутри различные химические элементы. Это связано с кристаллической структурой естественного камня. А на бетоне “загар” почти не образуется. Поскольку кристаллическая структура в нем разрушена при измельчении породы в порошок.

Прекрасно объясняется и еще одна “поразительная загадка пирамид” — уникально точная подгонка блоков друг к другу так, что невозможно в шов просунуть лезвие ножа. Просто строители пирамид специально разделяли соседние блоки, чтобы они не прилипали друг к другу. Перед тем как отлить новый блок, они покрывали поверхность прежних блоков тонким слоем раствора извести, чтобы предотвратить прилипание. Это было сделано грамотно, поскольку иначе пирамида превратилась бы в единый огромный бетонный монолит, без швов. Такое колоссальное сооружение неизбежно вскоре лопнуло бы под воздействием внутренних напряжений. А также под влиянием постоянных и очень значительных перепадов температуры в этом месте Египта. Избежать внутренних напряжений можно было, лишь сложив пирамиду из отдельных бетонных блоков. Так, чтобы она могла “дышать”, снимая возникающее напряжение.

Именно использование геополимерного бетона в Египте позволило сохранить до наших дней такое большое количество разнообразных объектов. По отработанной технологии создавались храмовые комплексы, статуи и скульптуры, саркофаги и сосуды-амфоры, а также многие другие объекты, сооружения и изделия. Естественно, в каждом случае строители подбирали специальный искусственный камень. В одних случаях делали искусственный известняк, в других — искусственный гранит, искусственный базальт или искусственный диорит.

Алексей Максимов





ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN
Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,
Huntingdon Valley, PA 19006

BUCKS COUNTY

Поступил в продажу современный townhouse в Richboro, Villages of Northampton, 55+ Community. End unit, 2 спальни, 1.5 ванны, 2-х этажная family room, камин.

Просят **\$265,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Выходит на продажу дом в Richboro, Bucks County, Council Rock School District. 4 с пални, 2.5 ванны, участок 0.7 акра. Закончен капитальный ремонт. Во доме абсолютно всё новое: полы, окна, кондиционер, крыша, siding, все ванне, кухня, плита, microwave и посудомоечная машина, двери, дек. Законченный бейсмент.

Ориентировочная цена **\$425,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Поступил в продажу дом в Richboro, Bucks County. 4 спальни, 3.5 ванны, участок 1.2 акра. Дому 15 лет. Недавно закончен капитальный ремонт на \$85,000. Во всём доме паркетные полы. Новые: кондиционер, крыша, плита, стиральная, сушильная и посудомоечная машины. Законченный бейсмент со спортивным залом, баром, сауной и выходом во двор.

Тел. 215-962-0880.

Single house в Newtown. 4 спальни, 4 ванне, private backyard с бассейном, 9 ft потолок, законченный бейсмент с сауной. Современная планировка. Двухэтажное фойе и гостиная. Престижный Council Rock School District.

Тел. 215-962-0880.

LOWER MORELAND

Продаётся Single Rancher в Lower Moreland на участке размером в 0.5-акра. 3 спальни, 2.5 ванне, бейсмент, гараж на 2 машины. \$325,000.00.

Адрес дома: 3876 Shelley Rd, Huntingdon Valley, PA 19006.

Тел. 215-962-0880.

PHILADELPHIA

Поступил в продажу современный кондоминиум на первом этаже в популярном Creek View Crossing. 2 спальни, 2 ванны, после ремонта, ламинатные полы. Имеется бассейн. Удобное расположение - недалеко от пересечения Bustleton Ave и Welsh Rd.

Цена **\$220,000.00.**

Подробности по телефону: 215-962-0880

www.myHomeInPA.com



Valentin Kozlov

267.408.9889

valentinkozlov@comcast.net



НЕТ СВОЕГО ДОМА?
ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Hatboro. Townhouse. Площадь 2000 sq.ft. Бейсмент, 2 гаража. Расположен в 15 минутах езды на машине от NetCost.
\$339,000

SALE

- **Norwalk NE.** Великолепное кондо. 2 спальни, 2 ванне, 2-й этаж с балконом. Низкие кондо fee. Вода включена. **\$197,000**
- **Lower Moreland.** Новое строительство в Huntingdon Valley. 3-4 bdrs., luxurious houses с современным дизайном. Площадь домов 3000 sq.ft. Цена **\$690,000**
- **Neshaminy.** 3 спальни, 2.5 ванне. Townhouse. Расположен возле Neshmyny Mall. Тихое место. Хорошее состояние. **\$195,000**
- **Southampton.** 2 спальни, 1 ванная. Кондо. Удобная планировка. Низкие кондо fee . **\$180,000**

Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Oleg Bondarenko
215-771-6346

ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006



АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

SALE

• **Bucks County.** Продаётся хозяином single house, площадью 2,464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2.5 ванне. Паркет по всему дому, прекрасные ванне комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Council Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят **\$448,000.** Звонить: 215-953-9500

• Поступил в продажу Twin Home в р-не Verree Rd. Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины.

RENT

• **Huntingdon Valley.** с 1 ноября сдаётся большой Single Home. Тихая улица. Хорошее состояние, 2 гаража, бейсмент, участок. Самая лучшая школа. (Lower Moreland). Просят **\$2,650**

• **Holland.** (Tapestry) Single home. Паркет по всему дому. Гараж, бейсмент, участок. Council Rock School. Просят **\$2,700**

SHORT SALE:

для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время

Pilgrim Travel Group

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 10 октября 2019г.

Туры 2020 года

5-9 января	ЛАС ВЕГАС 5 дней, перелет, отель, экскурсии	от \$700
26-6 март апрель	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур. 12 дней	\$1500+ air
21-2 апрель май	ВСЯ ИСПАНИЯ 11 дней Барселона-Стран Басков- Бильбао- Сарагоса- Бургос- Севилья- Гранада- Кордоба-Толедо- Мадрид	\$1475+ air
15-26 мая	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНΙΑ 12 дней	\$1400+ air
27-7 май июнь	ВСЯ ФРАНЦИЯ самый полный тур 11 дней включая Лазурный Берег	\$1550+ air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ 12 дней самый популярный тур 2014-2019	\$1425+ air
июнь	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 9 дней Yellowstone	\$1200+ air
8-18 июля	ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней	\$1610+ air
16-26 июля	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ 11 дней	\$1410+ air
18-28 июля	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВ. АНГЛИЯ 11 дней <i>special air</i>	\$1700+ air
4-14 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней самый популярный тур 2008-2013	\$1425+ air
сентябрь	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+ air
4-15 сентября	АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ 12 дней	\$1400+ air
16-28 сентября	ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ 13 дней	\$1625+ air
октябрь-ноябрь	Отдых в МЕКСИКЕ Все включено 10 дней	от \$1260
ноябрь	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур 12 дней	\$1520+ air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от путевки за 6 месяцев	\$100 при покупке второго тура на тот же год	\$25 рекомендация (referral) новым туристам . \$25 и рекомендующему и новому туристу.
---	--	---

Путешествия

Что самое страшное может произойти с молодой одинокой девушкой в Париже? Она может вывихнуть ногу, карабкаясь на Эйфелеву башню, может заблудиться в метро и, в конце концов, влюбиться в смазливую парижанина. Все эти три несчастья и обрушились на мою голову при посещении французской столицы.

Приехав в Париж, в "порт мечты" (Клебер), я решила начать свое плавание у подножья высокой, стройной, клетчатой и самой известной парижанки.

Когда-то местье Эйфель, словно Пигмалион, мощью своей инженерной мысли создал девушку с профилем нефтяной вышки. Видимо, моя молодость, мой учащенный пульс и высокие каблуки пришили не по вкусу "старушке". Уже почти преодолев 1000 ступенек и увидев площадку 2 уровня, я вдруг споткнулась и услышала подозрительный хруст ступни. Продолжать свой взлет к небесам мне было предложено на скоростном лифте.

Только тот, кого манит высота, горные вершины или хотя бы небоскребы, сможет почувствовать всю прелесть обжигающего ветра и увидеть сказочный калейдоскоп голубого неба и солнечного Парижа, как увидела это я.

Однако нога начала опухать, и вскоре мое желание плюнуть на все и всех с этой 300-метровой высоты не вызвало ни у кого удивления, тем более, что русские туристы только этим и занимались в течение всего отведенного им времени. Спускаясь обратно на лифте, я уже стояла на одной ноге, словно цапля, и уже готова была согласиться с Мопассаном, который называл башню не иначе, как "гигантским уродливым скелетом".

Остаток дня мне суждено было провести в гостинице в ожидании доктора. Когда радостные русские туристы начали осматривать вечернего Парижа, я лежала на кро-

вати в обнимку с бутылкой водки. Лучшего болеутоляющего средства не нашлось ни у одного российского гражданина, поэтому компресс из водки я прикладывала ко всем распухшим местам. Мой словарный запас при общении с доктором свелся к минимуму Элочки-людоедки. Он тыкал своим французским пальцем в мою ногу, а я вторила ему словом luxation (вывих), он дергал мою ногу, а я орала как раненый зверь. Так продолжалось в течение 15 минут, но из его смеси французского, английского и даже польского, я поняла только одну фразу: O-la-la... Ее он произнес, слушая мои путаные рассказы и увидев на столе бутылку водки с интернациональным названием "Столичная". Тогда я осознала, что в его мозгу возник очень красочный образ "путешествия русской алкашки в Париже", которая, напившись до чертиков, умудрилась, свалившись с Эйфелевой башни, вывихнуть себе лишь ногу.

Но я приняла обезболивающее и внутрь, поэтому надежда еще хоть одним глазком взглянуть на Париж, вступить, хотя бы и одной ногой, на улицы Монмартра, не покидала меня. В этот же день я вышла на улицу и первое, что попало мне на пути, — это парижский метрополитен. Я довольно долго простояла на платформе, ожидая, когда же откроются двери. Этого не произошло, так как дверь, как выяснилось позже, нужно открывать самому поднятием вверх никелированного крючка. Сделав это открытие, я так воодушевилась, что пропустила свою станцию. Видимо, в тот момент мое сознание было затуманено сильнодействующим лекарством, и поэтому остаток вечера я пыталась добраться обратно. Отчаявшись найти нужную станцию, я уже просто, вальяжно расположившись в кресле, положила на судьбу. Мимо меня проходили поющие музыканты, появлялись актеры с кукольными головами, рассказывающими смешные истории публике. Напротив устроился саксофонист



и, пронзительно глядя в мои глаза, затянул неспешную французскую мелодию. В тот момент мысль остаться в метро навсегда незаметно сформировалась в моей голове. А что? Кресла удобные, сидячих мест много, в подземных пассажах есть даже кинотеатры и плавательный бассейн. "Клошарить" в подземке мне удалось бы с легкостью, так как вид у меня был плачевный, хромота присутствовала, а фразой Кисы Воробьянинова "Je ne mange pas six jours", усвоенной еще в школьном курсе литературы, я смогла бы заработать себе на пропитание. Но электричка незаметно вывезла меня на начальную станцию подземных бдений. Был уже поздний вечер, поэтому ничего не оставалось, как плестись в гостиницу по узкой темной улочке.

На следующий день лучи солнца заливали мой гостиничный номер, выходящий в маленький палисадник, с любовью украшенный клумбами и вьющимися лианами. Я утопала в цветочном запахе. Что это? Так пахнет азалия или герань? А может, так пахнет Париж? Тот l'ear de Paris, который продается в маленьких бутылочках на Монмартре? Атмосфера этого города незаметно околдовывала меня. Я поняла, что Париж откроется мне таким, каким я захочу его увидеть. Надо только распахнуть свое сердце, и туда хлынут незабываемые минуты радости и любви, подаренные этим городом. Именно с такими чувствами я карабкалась с утра на одну из самых высоких точек Монмартра, к базилике Сакре-Кер. "Ну что за город такой: все горки, да пригорки!", — этими словами я обращалась к Парижу, в очередной раз подбирая сотни листочков путеводителей, которые выпадали у меня из карманов.

Да, лестницы Парижа вершили мою жизнь: ловя карту Парижа на ветру, я и увидела Его... Он бежал мне на помощь, и его галстук темно-болотного цвета был словно зеленый сигнал светофора. Крепкая мужская рука, несколько стандартных фраз и вопросов на английском языке с красивым гортанным французским акцентом, и, наконец, галантное приглашение на чашечку кофе. Так началась новая ступень в моем романе с Парижем.

Орлиный профиль и черные кудряшки на голове нового знакомого сбили с ритма мое девичье сердце. Его звали Винсент. Правда, имя Винсент как-то сразу превратилось в Вини, хотя на Вини-Пуха этот француз едва ли был похож. Скорее это был Пятачок, который отличался небольшим ростом, небывалой энергичностью и готовностью подарить мне любой воздушный шарик (правда, не больше!). Он сразу же предложил себя в качестве гида, благородно даря мне свои знания родного города и средство передвижения. Правда, последнее слегка озадачило, по-

скольку образ Вини, одетого в накрахмаленную рубашку, галстук высочайшего качества и сверкающего лакированными ботинками, мог ассоциироваться у меня с хорошим автомобилем. Когда же я увидела своего клерка, залезающего в костюм и галстук на миниатюрный мотоцикл... Ну что я могла почувствовать в тот момент? Скажем откровенно, я слегка удивилась. Правда, когда в этот же день я увидела французского бизнесмена в костюме, пересекающего улицы Парижа на самокате, я прониклась симпатией к двухколесному чуду Вини. В конце концов, что может быть романтичнее, чем мчаться по улицам Парижа, вдыхая дорогой аромат французских духов, получая по носу умопомрачительным галстуком и ловя на лету фразы: "Вот Консьержери — здесь был казнен Робеспьер, а в этом кабаке бывали Ренуар и Верлен. Вот дом, где умер Вольтер, а здесь на верхнем этаже квартира Ален Делона..." Средневековый Париж предстал предо мной в образе химер собора Нотр-Дам и узких проулков квартала Маре, студенческий Париж открывался со скрипом дверей Сорбонны и книжным запахом в букинистических лавках Латинского квартала. В последний день я потащила своего француза на Елисейские поля, увидев которые мне сразу же захотелось умереть, но не от восторга, а от тамошних цен. Правда, завтрак на Елисейских полях состоялся, и я с чувством собственного достоинства вымачивала свою булочку в горячем шоколаде. Вечером, когда Мулен Руж закрутил в своих мельницах горячий воздух Парижа, а Эйфелева башня оплела город золотистым кружевным блеском, я заглянула в глаза своего француза, и мне захотелось плакать. Я поняла, что, наверно, не увижу его больше никогда.

Я получила свою порцию романтики, и мой француз уже остался в прошлом, как светлый символ беспечной атмосферы летнего парижского воздуха. Неделя общения с русской девушкой, жаждущей открыть для себя все тайны Парижа, утомили Вини — он побледнел, осунулся, стал ездить на красным свет и печальным разрезом глаз напоминал теперь ослика Иа. Винсент рухнул, как Бастилия, под безудержным натиском русского темперамента, но Лувр, Собор Нотр-Дам, Гранд-Опера, Елисейские Поля и Монмартр так и стоят незлыблемо на земле. Поэтому поезжайте в Париж! Но не ищите там пустых символов и мифов, открывайте там свою душу, ищите в ней любовь и гармонию, потому что Париж, как сказал Гюго, "это город-ось, вокруг которой в один прекрасный день повернулась история". Чья история? История страны? Народа? А может, и твоя личная история?

Екатерина Штерн

Jen Travel 215-725-3962
www.jentravelus.com 267-250-6020
lzytravel@gmail.com



ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробнее на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

О дате заезда будет объявлено позже

(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНОЕ
СОДРУЖЕСТВО
«РОДНИК»

Суббота, 26 октября 2019 г., 2 часа дня

КОНЦЕРТ

«Хорошие мысли творят чудеса»

ПРИГЛАШЕНЫ НА КОНЦЕРТ:

поэт Михаил Юпп, певица, музыкант Татьяна Калько (Нью-Йорк), пианистка Ольга Борисовская.

В ПРОГРАММЕ ПРИНИМАЮТ УЧАСТИЕ

«родниковцы»: скрипачка Елена Подгорная, поэты Владимир Зильберберг, Марианна Горловицкая, Галина Мороз (автор стихов и музыки), певцы-гитаристы Анна Бродская, Леонард Гриндлингер.

Вас ожидают интересные сюрпризы!
Встречу ведет бард Роман Барский

Вход свободный.

Благодарим вас за добровольные пожертвования, помогающие нам в оплате рента помещения.

Справки по телефонам: 215-801-6115 и 215-501-7280.

Встреча состоится в Центре восстановления личности «Трубный зов»
(9311/9313 Banes St., Scotchbrook/Скотчбрук)

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Военнослужащие США прибыли в Литву в рамках операции НАТО

Силы США находятся в Литве в рамках операции Atlantic Resolve. Они расположатся на базе в Пабраде. Батальоны НАТО на ротационной основе в Польше и странах Балтии служат усилению восточного фланга альянса.



Солдаты США в Литве

Первые из около 500 военнослужащих США прибыли в Литву в рамках операции НАТО Atlantic Resolve ("Атлантическая решимость"). Остальная часть контингента, а также вооружение, включая танки Abrams и боевые машины пехоты M2 Bradley, придут в предстоящие недели, сообщает литовское министерство обороны в Вильнюсе в понедельник, 14 октября. Они будут располагаться на военной базе в Пабраде до весны 2020 года.

Появление сил США является "результатом наших усилий и инвестиций", заявил глава Минобороны Раймундас Кароблис. Он особо выделил значимость военнослужащих

Соединенных Штатов в качестве "сдерживающего фактора". Заявленная цель операции Atlantic Resolve - обеспечить мир и стабильность в балтийских государствах, озабоченных вопросом своей безопасности после начала конфликта на востоке Украины.

Для усиления своего восточного фланга Североатлантический альянс ранее разместил в Польше и странах Балтии четыре батальона на ротационной основе. Международным союзническим батальоном НАТО в Литве командует Германия.

В Сирии из лагеря бежали 800 родственников боевиков ИГ

Жены и дети джихадистов бежали после обстрела, устроенного протурецкими формированиями. Среди бежавших - сотни женщин и детей.



На севере Сирии, на фоне боев между турецкими войсками и формированиями курдов, из лагеря бежали почти 800 родственников боевиков джихадистской группировки "Исламское государство" (ИГ). Это - иностранцы из различных регионов, сообщили курдские предста-

вители и сирийская оппозиционная группировка "Сирийский наблюдательный центр по правам человека" в воскресенье, 13 октября. Эти люди бежали из лагеря в деревне Эйн-Исса после того, как его покинули охранники, напуганные обстрелом, устроенным формированиями, союзными турецкой армии. По данным британской газеты Guardian, из лагеря бежали около 250 женщин и 700 детей.

Президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган назвал сообщения о побеге родственников джихадистов из лагеря Эйн-Исса дезинформацией с целью настроить против Турции Запад. Ранее многие политики, в том числе канцлер ФРГ Ангела Меркель, выразили обеспокоенность тем, что нынешняя военная операция Турции против курдов на севере Сирии может вновь усилить "Исламское государство".

Санкции на рекордную сумму

США вводят на европейские товары санкции на рекордную сумму в 7,5 млрд долларов. Арбитраж ВТО установил, что Евросоюз и его члены Великобритании, Франция, Германия и Испания так и не отменили незаконные субсидии для Airbus, которые затрудняли реализацию продукции его американскому конкуренту концерну Boeing.

По материалам СМИ Администрация президента США Дональда Трампа планирует ввести эти санкции уже 18 октября.

ВТО официально одобрила санкции США против Евросоюза

Американские санкции наложены в связи с получением незаконных субсидий европейским авиастроительным концерном Airbus. Санкции в объеме 7,5 млрд долларов вступят в силу 18 октября.



Здание ВТО в Женеве

Всемирная торговая организация (ВТО) официально одобрила решение США о введении масштабных торговых санкций на товары из Евросоюза из-за получения европейским авиастроительным концерном Airbus незаконных субсидий. Соответствующее постановление принял орган ВТО по урегулированию споров в понедельник, 14 октября, в Женеве.

Это постановление было простой формальностью, поскольку арбитраж ВТО принял аналогичное решение еще 2 октября. Для того чтобы заблокировать его, было необходимо, чтобы его отклонили все страны, которые 14 октября участвовали в заседании органа ВТО по урегулированию споров, в том числе сами США.

ИДЕАЛЬНЫЙ ПРЕСС ЗА 8 МИНУТ В ДЕНЬ

Кто из нас, девушек, не мечтает о красивом, плоском животике! Чтобы ничего не висело, нигде не "выпирало", ну и вообще... Чтобы все так изящно, подтянуто и эротично выглядело. Вот и мне, в предвкушении наступающего лета и предстоящего пляжного сезона все чаще в голову стало приходить такое сладкое в своей недостижимости слово "пресс". Почему недостижимости? Потому что все мои попытки что-нибудь сделать в этом направлении заканчивались расстройством: то времени не хватало, то сил, то еще какие-то причины всплывали, прямо-таки заставляющие забыть об изматывающих тренировках.

Слабые мы, все-таки, создания, девушки... Так бы я и переживала по поводу своего спрятанного под слоем жира пресса (ведь где-то он все-таки есть!), если бы не мой муж (кстати, регулярно занимающийся в тренажерном зале). Нашел он для жены своей любимой, правда, немного ленивой в плане физической нагрузки, неплохую программку, которая называлась «Идеальный пресс за 8 минут в день». Вот о ней сегодня и разговор.

Для начала мой благоверный сам пересмотрел все предлагаемые на видео "Идеальный пресс за 8 минут в день" упражнения. После чего выдал свое резюме: жена, мол, можешь заниматься и не сомневаться в пользе. Ну, думаю, раз муж добро дал, значит надо под это дело новый костюм спортивный купить (не в старом же жизнь новую начинать) да



и приступать к тренировкам.

Для чистоты эксперимента обмерила себя в области талии (чтобы потом с гордостью про потерянные сантиметры хвастаться), определила время и место для занятий. Хотя и обещают нам идеальный пресс за 8 минут в день, но эти минуты тоже ведь надо сначала из дневного расписания выкроить. Чтобы не есть ни до, ни после занятия (на протяжении часа), и чтобы домочадцы не мешали своими "дельными" советами, типа: здесь руку выпрями, там ногу согни. Сразу хочу сказать: первое время мышцы болели невыносимо — сказало, видимо, мое жутко "неспортивное" прошлое. Но я терпела стойко, занималась регулярно и, постепенно, стала даже (не поверите!) получать удовольствие от тренировок. Да и животик мой стал уменьшаться в размерах — еще немного поднажму, глядишь, и пресс объявится. Давайте попробуем вместе? Заниматься будем лежа, поэтому понадобится какой-нибудь коврик. Обязательно прове-

тривайте перед тренировкой — во время физической нагрузки организму нужен свежий воздух. Каждую тренировку начните с небольшой разминки: попрыгайте через скакалку, сделайте наклоны в стороны, круги и махи руками. На каждое упражнение отводится примерно минута, итого — идеальный пресс за 8 минут в день, как и обещали создатели ролика.

Итак, упражнения...

1. Исходное положение: лежа, ноги согнуты в коленях (под углом 90 градусов), руки за головой. Начинаем поднимать верхнюю часть туловища к коленям — тянемся вверх грудной клеткой (шею надо постараться держать прямо, чтобы избежать травм). Поясницу от пола не отрываем!

2. Исходное положение не меняем, только немного корректируем технику подъема: пытаемся достать правым локтем до левого колена (ногу отрываем от пола). Затем меняем стороны: теперь тянемся левым локтем до правого колена. Старайтесь чувствовать работу мышц и следите за правильностью выполнения упражнения: голову вперед не наклоняйте! Трудно, но что делать — помните о нашей цели: идеальный пресс за 8 минут в день.

3. Ноги приподнимаем над полом (колени согнуты под углом 90 градусов) и тянемся грудью к коленям. Старайтесь не делать лишних движений ногами, все, что от вас требуется — подняться к ним как можно ближе.

4. Исходное положение прежнее (очень даже удобно!), только теперь поднимаем не верхнюю часть туловища, а нижнюю. Ноги согнуты в коленях, угол 90 градусов. Руки лежат свободно вдоль тела, ноги стоят на полу. Отрываем поясницу и ноги от пола — тянемся коленями к груди, возвращаемся обратно в исходное положение.

5. Теперь положите колени на правую сторону (спина на полу), левую руку заведите за голову, правая рука свободно лежит вдоль туловища. Начинайте приподнимать левую сторону туловища, колени от пола не отрывайте. Затем поменяйте положение: ноги положите на левую сторону, а подъемы делайте правой стороной туловища.

6. Положите ладони под ягодицы, ноги поднимите и скрестите стопы. Тянитесь ногами вверх, приподнимаем поясницу. Плечи от пола не отрывайте!

7. Исходное положение как во втором упражнении комплекса. Только сторону подъема меняем на каждый счет: раз — левый локоть к правому колену, два — правый локоть к левому колену. Выполняем упражнение в быстром темпе.

8. Кладем ладони на пресс и начинаем поднимать верхнюю часть туловища. Ноги от пола не отрываем, подбородок к груди не прижимаем. Вот и все — это последнее упражнение комплекса "Идеальный пресс за 8 минут в день". Желаю вам успехов в приобретении идеальной формы!

Светлана Крутова



Tomlinson Court Apartments

1770 Tomlinson Road
Philadelphia, PA 19116

215-676-4169
215-698-9830 (fax)

**One bedroom
starts at \$800
and
Studio
is \$675**

- Private entrance
- Spacious closets
- Central air conditioning
- Wall-to-wall carpet
- Ceiling fan in dining room

- Dishwasher
- On-site laundry facilities
- Garbage disposal
- 24 Hour emergency maintenance
- Frost-free refrigerator
- Vertical Blinds

Free off-street parking



23 октября (ср) 7:30 pm	гр. "Бархатный сезон"	JCC KlienLife
27 октября (сб) 6 pm	поет: Тимур Шаов	JCC KlienLife
1 ноября (пятн) 8:00 pm	Ефим Шифрин	JCC KlienLife
2 ноября 7:pm	Тюют Татьяна, Сергей и Александр Никитины	JCC KlienLife
7 ноября	"Бременские музыканты"	JCC KlienLife
16 ноября 7:00 pm	"Давайте посмейся" (В. Данилец и В. Моисеенко)	JCC KlienLife
17 ноября 7:30 pm	сп. "Увидеть Солсбери" (по пьесе В. Шендеровича.)	JCC KleinLife
25 декабря 12:00 pm	детский сп. "Три кота"	JCC KlienLife
26 декабря 6:30 pm	"Деды Морозы" (фикси-шоу)	JCC KlienLife
11 января 4:00 pm	Цирк зверей Григория Топовича	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1min insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

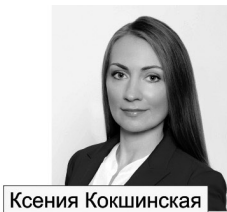
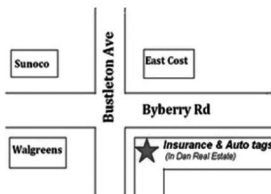
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

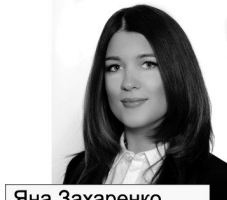
12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание

new

Цены

на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 21 по 27 октября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 21 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 22 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 23 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 24 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 25 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 26 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 27 ОКТЯБРЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.30 ЛЕОНИД ФИЛАТОВ, ТАТЬЯНА ДОГИЛЕВА, ИРИНА КУПЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ЗАБЫТАЯ МЕЛОДИЯ ДЛЯ ФЛЕЙТЫ»	5.15 МИХАИЛ ЖАРОВ, ЛЮДМИЛА ЦЕЛИКОВСКАЯ В ФИЛЬМЕ «БЕСПОКОЙНОЕ ХОЗЯЙСТВО»
8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	6.40 НИНА РУСЛАНОВА, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ, ВАЛЕНТИН СМЕРДИНСКИЙ В ФИЛЬМЕ «КУДА ОН ДЕНЕТСЯ!»
8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 ВАСИЛИЙ ШУКШИН, НИКОЛАЙ ЧУРСИН, ТАМАРА СЕМИНА В ФИЛЬМЕ «ДВА ФЕДОР»	8.15 «КУДА ОН ДЕНЕТСЯ!». ПРОДОЛЖЕНИЕ
10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.40 «БЕЛКА И СТРЕЛКА. ЗВЕЗДНЫЕ СОБАКИ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	8.30 МИХАИЛ КОЗАКОВ, ЮРИЙ ЯКОВЛЕВ В ФИЛЬМЕ «ВЫСТРЕЛ»
11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.15 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	9.50 «ЧАСОВОЙ»
11.30 АЛЕКСЕЙ БАТАЛОВ, ИННА МАКАРОВА В ФИЛЬМЕ «ДОРОГОЙ МОЙ ЧЕЛОВЕК»	11.30 «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.50 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	10.20 «ЗДОРОВЬЕ»
13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.30 К ЮБИЛЕЮ НИКОЛАЯ КАРАЧЕНЦОВА. ПРЕМЬЕРА. «Я ТЕБЯ НИКОГДА НЕ УВИЖУ...»	11.15 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	13.20 «ТЕОРИЯ ЗАГОВОРА»	12.35 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»
17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	14.20 «НИКОЛАЙ КАРАЧЕНЦОВ. «ЛЮБВИ НЕ НАЗВАНА ЦЕНА»	15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	15.45 НИКОЛАЙ КАРАЧЕНЦОВ, ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ В ФИЛЬМЕ «СТАРШИЙ СЫН»	15.40 АЛЕКСАНДР ЗБРУЕВ, МАРИНА НЕЁЛОВА В ФИЛЬМЕ «ТЫ У МЕНЯ ОДНА»
18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.00 «Я ТЕБЯ НИКОГДА НЕ УВИЖУ...»	17.20 ПРЕМЬЕРА. «ЗВЕЗДЫ «РУССКОГО РАДИО»
18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.50 НИКОЛАЙ КАРАЧЕНЦОВ В ФИЛЬМЕ «БЕЛЫЕ РОСЫ»	19.15 «ПРО ФЕДОТА-СТРЕЛЬЦА, УДАЛОГО МОЛОДЦА». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ
19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	20.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	20.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН
20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»
22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.20 «КЛУБ ВЕСЕЛЫХ И НАХОДЧИВЫХ». ВЫСШАЯ ЛИГА	23.00 ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»
22.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА	22.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА	22.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА	22.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА	22.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МОСГАЗ». НОВОЕ ДЕЛО МАЙОРА ЧЕРКАСОВА	0.15 ПРЕМЬЕРА. ПОЛИНА МАКСИМОВА, РОМАН КУРЦЫН, ЕЛЕНА ЯКОВЛЕВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, ВЛАДИМИР СТЕРЖАКОВ В КОМЕДИИ «СЕМЬ УЖИНОВ»	0.35 ПРЕМЬЕРА. ПОЛИНА МАКСИМОВА, ЛЮБОВЬ АКСЕНОВА, РИНАЛЬ МУХАМЕТОВ, КИРИЛЛ ПЛЕТНЁВ В ФИЛЬМЕ «БЕЗ МЕНЯ»
0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	1.45 АЛЕКСЕЙ СЕРЕБРЯКОВ, АСЯ ДОМСКАЯ, АГРИПИНА СТЕКЛОВА В ФИЛЬМЕ «КЛИНЧ»	2.05 ЮРИЙ СТЕПАНОВ, АЛЕНА БАБЕНКО, АНДРЕЙ ИЛЬИН, СВЕЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ОЛЕГ БАСИЛАШВИЛИ, ИНГА ОБОЛДИНА В ФИЛЬМЕ «ЛЕНИНГРАДЕЦ»
0.45 «ПОЗНЕР»	0.45 «ПОЗНЕР»	0.45 «ПОЗНЕР»	0.45 «ПОЗНЕР»	0.45 «ПОЗНЕР»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	3.00 НОВОСТИ
1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.15 «КЛИНЧ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	3.20 «ЛЕНИНГРАДЕЦ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.45 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	
3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»		
4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»		

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

*любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.*

Редактируем.

*Любое количество
экземпляров.*

215.354.0842

Программа передач НТВ-Америка с 21 по 27 октября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 21 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 22 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 23 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 24 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 25 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 26 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 27 ОКТЯБРЯ
АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 6-Я С. РМ 12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 03:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:40 «КВАНТУМ И Я» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 1-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 «ПОЗДНЯКОВ» 11:00 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С. АМ 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 7-Я С. РМ 12:15 «ОДНАЖДЫ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 2-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С. АМ 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 8-Я С. РМ 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 3-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С. АМ 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 9-Я С. РМ 12:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 4-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С. АМ 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 10-Я С. РМ 12:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ВЕРТИНСКИЙ. ОДИНОКИЙ СТРАННИК» 11:00 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» АМ 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «ВЕРТИНСКИЙ. ОДИНОКИЙ СТРАННИК» 07:15 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «КВАНТУМ И Я» 09:20 «СМОТР» 09:50 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» РМ 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:10 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «РОССИЯ РУЛИТ!» 11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» АМ 01:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 01:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:45 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 03:10 «ОДНАЖДЫ» 03:45 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ХРУСТАЛЬНЫЙ МИР» 11:30 «ЕДИМ ДОМА» РМ 12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:35 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:45 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 10:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» АМ 12:30 «ЕДИМ ДОМА» 01:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:55 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- помощников по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

Читайте нашу газету
на сайте

www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В JN Distributor приглашаются МУЖЧИНЫ для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няни. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTetherapcare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ



267-977-3984

РЕМОНТ И УСТАНОВКА

ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА
с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630



ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmailbox2@gmail.com

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267) 672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hrmailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@com-cast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hrmailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Home Health Agency is looking for a FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Please send your resume to email of fax

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Ваш досуг

Решение Судоку, опубликованного
в №40, 2019г.

7	4	5	3	8	6	2	1	9
1	6	3	9	2	7	5	4	8
2	9	8	1	4	5	3	7	6
4	1	2	5	7	8	9	6	3
3	8	9	6	1	4	7	2	5
6	5	7	2	3	9	4	8	1
9	7	4	8	6	3	1	5	2
8	3	1	4	5	2	6	9	7
5	2	6	7	9	1	8	3	4

Решение Судоку, опубликованного
в №41, 2019г.

4	3	5	2	6	9	7	8	1
6	8	2	5	7	1	4	9	3
1	9	7	8	3	4	5	6	2
8	2	6	1	9	5	3	4	7
3	7	4	6	8	2	9	1	5
9	5	1	7	4	3	6	2	8
5	1	9	3	2	6	8	7	4
2	4	8	9	5	7	1	3	6
7	6	3	4	1	8	2	5	9

	6		3			8		
			6		4		9	
	9			7		4		1
4	5		2					
		8		5		2		
					7		5	8
9		7		4			8	
	4		9		2			
		3			6		2	

В компанию MERCY FLEET на различные виды автотранспорта требуются ВОДИТЕЛИ для перевозки пассажиров. (CDL и разрешение возить пассажиров - преимущество). Платим зарплату, пока вы на тренинге. Зарплата договорная. 215-660-4911 ext 4

Требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звонить 609-839-2694

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на front desk сотрудник с навыками компьютера и английским, с коммуникабельным бережным отношением к пожилым людям, на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HNA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуются работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ

ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕРИгры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

267-242-7173

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слэйд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стале. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуются механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные). 267- 528-7520.

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспорт обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

Дневному санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166

В CLEANING SERVICE требуются ЖЕНЩИНЫ для уборки домов. Транспорт обеспечиваем. 215-205-4206

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты. 215-205-2085

В строительную компанию требуются: subcontractors, работники на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. Постоянная работа, Хорошие условия. Overtime. Медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

Детскому саду и школе First Children Academy (p-n Street Rd) требуются на F/t -УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON с отличным английским, РАБОТНИК на кухню, HANDYMAN, УБОРЩИЦА. ХОРОШАЯ ОПЛАТА. 215-396-6600 215-396-6600; 215-396-6600

В сеть ресторанов в Филадельфии ТРЕБУЮТСЯ

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686

267-506-6787



Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



от **\$20** /мес

ПОДАРОК!
7 ДНЕЙ TV
БЕСПЛАТНО
просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все TV каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:

- Литовские TV каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



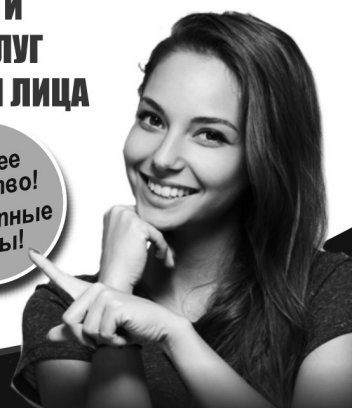
215-914-1080



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги по омоложению
лица и комплекс разнообразных
косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее
качество!
Доступные
цены!



Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Требуется ЖЕНЩИНЫ
на уборку домов.
ОПЛАТА \$11-14 в
час. Предоставляем
транспорт. 267-255-1952

Health Smart Medical
Center/Dr.Magidenko's
office looking for a Med-
ical Assistant/Front
Desk person. Bilingual
is a must. Please email
resume Attn.: Yulia at
manager@healthsmart-
med.com or fax at 215-
464-6046

На дневную работу
(full time) требуются:
1) профессиональный
повар; 2) люди для
уборки помещений;
3) помощники по
работе с пожилыми
людьми. Оплата
чеком, бенефиты,
оплачиваемый отпуск.
215-677-7710

Требуется
специалисты
по внутренним
отделочным работам
в отелях (шпаклевка,
окраска, плитка,
электрика, stucco,
framing, EPDM roof-
ing, exterior paint-
ing, exterior stone in-
stallation и т.д.), с
возможностью ездить в
командировки. Оплата
по договоренности
в зависимости от
квалификации. (404)
202-8149

Требуется сборщики
мебели. Работа в
команде. Хорошие
условия (267) 246-5102.
high-end furniture store
is looking for an office
assistant to work in team
with great opportunities
to grow. (267) 246-5102

Компания Niksen
набирает на работу на
вышках (tower climbing)
с опытом и без. Также
приглашаем на работу
на самых выгодных
условиях subcontractors.
Стабильный заработок
и самые высокие цены.
732-642-3300

В компанию требуются
люди для покоса
травы, стрижки кустов,
уборки территории.
Помощники для
укладки дорожек и
строительства
опорных стенок. 215-
630-8611

Требуется
БЭБИСИТТЕР в семью
без проживания для
двоих детей. Р-н Hunt-
ingdon Valley, близко к
Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется
продавец машин
(английский, русский
языки). Достойная оплата
+ бонус. 215-778-2718

Транспортная компания
ищет кандидата на
должность помощника
офис-менеджера
с возможностью
продвижения на
должность офис-
менеджера в будущем.
Пожалуйста, отправьте
ваше резюме по адресу
operations@ntranslo-
gistics.com

Вышки сотовой связи.
Высокая оплата труда
каждые 2 недели.
Обучение персонала,
карьерный рост,
оплата от \$200 в день,
командировочные. 609-
997-1918

Крупная телеком.
компания приглашает
на работу сотрудников,
промышленных
альпинистов, бригадиров.
Постоянная занятость,
высокая оплата, бенефиты.
Обучаем. 267-588-0332

Northeast Adult Day Care
требуется RN (regis-
ter nurse) на Full time,
культмассовый работник
на Full time Оплата чеком.
215-671-0200

Компании требуется
водитель на Sprinter and
Box-Truck. Работа по
всем штатам. Хорошие
условия. Легальный
статус обязателен. Т.
215-827-7366

Траковая компания
LADA II EXPRESS Co, в
связи с расширением,
приглашает на работу:
dispatchers, safety man-
ager and fleet manager,
с опытом работы
от 2х лет и хорошим
английским. Компания
находится в Hampton
NJ 08037. По всем
вопросам звоните 609-
892-5004 Виталий".

AT TOWERS объявляет
набор SUBCONTRAC-
TORS и ребят с опытом
в сфере телекоммуникаций.
Работа не дальше 4х часов
от Филадельфии. Высокая
заработная плата от \$250
до \$1500 в день. 267-309-
0994 оставьте сообщение
с вашим именем

Требуется ЖЕНЩИНЫ на
работу по уборке домов.
5-6 дней в неделю. \$12-15
в час. 215-715-7806

Компания по обслуживанию
и установке оборудования
на вышках сотовой связи
приглашает на работу sub-
contractors, grew leaders,
tower climbers. 609 -972-
7240

В дневной санаторий
требуется ВОДИТЕЛЬ на
полную рабочую неделю,
автобус без CDL, оплата
чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий
требуется работник на
кухню, оплата чеком. 215-
671-0200

Looking for enthusiastic,
design loving sales per-
son for Kitchen and Bath
Design studio. Experi-
ence in sales and knowl-
edge of 20x20 kitchen de-
sign software required.
Full or Part time posi-
tions. Pls text with all
questions. 215.688.3819

В строительную компанию
требуются специалисты и
помощники на внутренние
работы. 215-764-9174

В медицинский офис на
Full Time требуется re-
ceptionist/administrator.
Знание английского и опыт
работы не менее 1 года
обязательны. 215-742-
7033

В детский сад Right
Steps требуются
педагоги и воспитатели
с образованием
и опытом работы.
Хорошие условия,
высокая зарплата,
бенефиты. Resume:
info@rightstepseduca-
tion.com, факс 215-355-
8851, тел. 215-355-8801

В cleaning service
требуется женщина.
Полная занятость. 5 дней
в неделю. Оплата \$13/час
267-269-8377

Компании HVAC
требуются СОТРУДНИКИ
для установки,
обслуживания и
ремонта кондиционеров
и хитеров. 215-429-6638
звонить после 6 pm

Требуется люди для
работы на siding & roofing.
Опыт не обязателен. 267-
353-6698 Рус.

На постоянную и
временную работу (с
опытом и без) продавцы,
кассиры, помощники
повара, мойщики посуды.
Гибкий график работы
на 5,6 дней в неделю.
Оплата в зависимости
от опыта работы.
\$11.00 минимум с
оплачиваемым overtime,
а также дополнительно
25% за работу по
субботам, воскресеньям
и по будням после
7pm. Предлагаем
медицинскую страховку
и оплачиваемый отпуск.
215-357-4011. Адрес:
111Buck Road Southamp-
ton, PA 18966

На склад в компанию AAA
Distribution на полную
рабочую неделю (63
часа в неделю, 6 дней
в неделю) требуются
рабочие на склад, только
мужчины. З/плата на
старт \$670/week. При
наличии опыта- на старт
\$750/week. Английский
необязателен. Право на
работу обязательно!!! 2501
Grant Avenue, PA 19114.
215-704-7300

В Bagel shops в Wil-low Grove и Rich-boro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Приглашаем также студентов, у которых вечерние классы, и школьников для работы в выходные дни с 8 am до 1 pm. Shop открыт с 6 am до 3 pm. Разговорный английский необходим. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162 Илья, звонить с 1 pm до 8 pm

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время – с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806 267-265-6806

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. P/T. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-431-0907

В офис в Нордисте Филадельфия требуется водитель с водителскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 6 0 7 7 4 0 0 .

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуются MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

Требуется ЖЕНЩИНА в бизнес по уборке домов на F/T, P/T. Хорошие условия. 267-970-7203

В цветочный магазин требуется водитель на P/T, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на P/T. 267-808-7755

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Требуется женщина для уборки домов. Забираю из NE, Bustleton Ave. Режим работы 30 часов в неделю. 215-990-7273

Требуются люди для работы на плоских крышах. Постоянная занятость. Стабильная з/плата. 267-357-6435

Требуется женщина на уборку домов. 215-410-6760

Требуются SUB-CONTRACTORS по установке SID-ING и ОКОН. А также РАБОТНИКИ на SID-ING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

Требуются механики в траковую компанию с минимальным опытом работы. Обучаем. Находимся в NE Phila. 215-970-6928,

В продовольственный магазин требуются работники. Открыто множество различных вакансий. 215-342-6016

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL Hazmat Tanker. (267) 496-1737

Строительной компании требуются ПОМОЩНИКИ И МАСТЕРА на внутренние плотничные работы. Full/Part time. Зарплата договорная в зависимости от квалификации. Легальный статус и собственный транспорт необходимы. (267) 456-3782

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DE-TAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. P-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DE-TAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. P-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

В аптеку требуется помощник фармацевта. 267-210-9966

Требуются ВОДИТЕЛИ CDL class A с опытом работы на длинные дистанции. Dry-Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Приглашаем на работу CDL DRIVERS и OWNER OPERATORS. Хорошие условия. Необходим опыт 2 года. Оплата по милям в зависимости от стажа. Выходные дома. \$3200-3500 миль в неделю. Для OWNERS 8% диспетчерская услуга. Новые траки "Волво". 267-469-2271

Требуется РАЗНОРАБОЧИЙ на Part time. Хорошие условия, Дружный коллектив. Оплата по-договоренности. (267) 808-8696, Виталий

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ срочно ищет АВТОМЕХАНИКОВ, АВТОЭЛЕКТРИКОВ с опытом работы 3 года и своим инструментом. Также требуется работник в AUTO BODY SHOP. Зарплаты от \$1,500 в неделю + отпуск и обучение. (267) 528-2045; (215) 600-9999

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! (215) 275-1001

Требуется ЖЕНЩИНА в небольшой cleaning service для уборки домов. Хорошие условия, забираем из дому. 267-394-3559

Требуется водитель CDL class A. Должен иметь допуски на опасные грузы и бочку. Район Филадельфии, опыт работы 2 года без нарушений обязательств. Сдельная оплата на 1099, дневная или ночная смены, каждый день дома, оплачиваемый тренинг, оплачиваемый отпуск. 267-559-0081 Андрей

Сервису по уборке требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

Транспортная компания ищет водителя погрузчика на полный рабочий день. Работа в Филадельфии. 708-320-9293

Дневной центр для людей золотого возраста имеет две открытые вакансии: *АССИСТЕНТ ПРОГРАММЫ *ОРГАНИЗАТОР ДОСУГА Ищем энергичных, активных и позитивных, желающих сделать жизнь людей вокруг ярче. 215-856-9100

Ищу работу babysitter or housekeeper без проживания. Имею рекомендации. 347-884-2375

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Требуются на сайдинг и гаттеры работники с опытом и без. Оплата договорная и еженедельная. Постоянная занятость, забираем и отвозим. 267-699-8739, 609-540-3247

Требуются люди на siding с опытом работы и без и партнер со своим венном и оборудованием. Оплата в соответствии с квалификацией. 267-250-2484, 267-902-8201

Требуются люди на сайдинг, окна, двери. Оплата по договоренности. 215-391-6304

Требуются люди на строительные работы с опытом наружных работ. Зарплата от \$150 до \$250 в день. (267) 312-8193, Павел

Dental office ищет front desk personal с хорошим знанием русского и английского языков и легальным статусом. Опыт не обязателен. Проводим тренинг с подходящей кандидатурой. 215-698-2710

В Dental office требуется dental assistant с хорошим русским и английским языком. 215-698-2710

На должность Resident Service Coordinator срочно требуется СОЦИАЛЬНЫЙ РАБОТНИК. This position requires BA/BS in gerontology or social work or equivalent social services. Bilingual English and Russian with excellent oral and written communication skills. Starting salary \$39,520/year, plus benefits. For more details, please pm me: Mosik79@yahoo.com

Требуется office manager с хорошим знанием английского языка. Адрес офиса: 114 Buck Rd. Philadelphia? PA 18966/ 484-460-2222

На заправочную станцию в Noristown требуется продавец-кассир на Full/Part time и weekends. 215-470-0088

Attention owner operators! Приглашаем владельцев траков. Большой опыт ДИСПЕТЧЕРСКОЙ работы. Отличные условия. 215-853-6505

Траковая компания AB Logistics предлагает владельцам траков чрезвычайно выгодные условия проведения диспетчерской работы. Если вы ищите хороших диспетчеров, обращайтесь к нам. 215-853-6506

Business Opportunities

Продается бизнес "Cellairis" по ремонту телефонов и продаже аксессуаров в Walmart на Roosevelt Blvd. 862-262-0798

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для всех возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Дступные цены. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Специалист с Master's degree в области образования предлагает свои услуги по оказанию помощи в выполнении домашних заданий школьникам. 267-248-5985

Продам Куплю



Продаётся Single. 3 dr., 1 Bath., 2,826 SqFt, 2.13 Acres, p-н Warminster, PA 18974, 866 Ivyland Road. \$189,000. Т. 267-266-0676, 267-270-9784

Продается 2008 Lexus ES 350, sedan. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаётся Center City. Bread str. Кондо/квартира. 6-й этаж. 3 спальни, 2 ванные. Один блок от Market Str. Охраняемая территория. Балкон. Огромные окна. Паркетные полы. Кухня с гранитом и stainless still appliances. Разрешено сдавать в аренду. \$469,000 267-808-6333

Продается машина INFINTI QX56, 2004. Пробег 160 тыс миль. Черный кожаный салон, 7 пассажиров, подогрев сидений, камера заднего вида, автопилот. \$8000. 267-265-2315, Валерий

Продаю церебролизин, 5 мл, раствор для инъекций, в пачке 5 ампул по 5 мл, австрийского производства, срок годности до марта 2023 года. 215-880-6011



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаются офисные помещения от \$300. Всё включено. 267-391-7419

Сдается КОМНАТА для мужчины в p-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)
Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

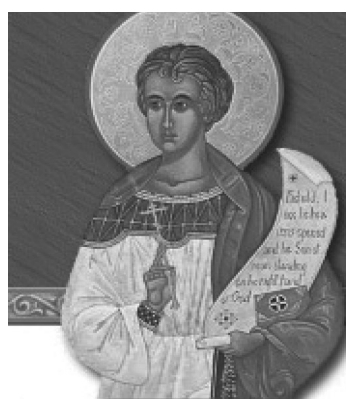
Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisors

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



**РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ
ЦЕРКОВЬ**

св. СТЕФАН
в North East

8598 Verree Rd.
Philadelphia, PA 19111

**ВНИМАНИЕ! изменение времени
СЛУЖБЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ
В 9:30 AM**

Отец Николай, тел. **646-491-2926**

Отец Виктор, тел. **215-745-3232**



Please check our Facebook page for the latest news from St. Stephen's Cathedral.

www.ststephenscathedral.org



Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky

Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

ERIC BEREZIN



Valentin Kozlov REALTOR

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515



valentinkozlov@comcast.net

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Rent. Bucks County. Rock-spray Rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-этажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750 р/мо 267-808-6333

С 1 ноября сдается 2 bdr apartment, 2-й этаж, все новое, без гаража. Welsh Rd., 19115. А также сдается студия. 267-736-9462

СРОЧНО СДАЕТСЯ КОМНАТА для женщины. Р-н Bustleton Ave. (267) 356-1956

Сдается 2-BDR apt. после ремонта. Принимаем 8-ую программу. 215-704-8897 после 6ти вечера

С 1 ноября сдается 2 bdr apartment на 1-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson для спокойной семьи из 2-3 х человек. 215-676-4284, 267-254-2762

С 1 ноября сдается в р-не Tomlinson. 2 спальни, ванная, гараж. Отличное состояние. \$1,250 267-391-7419

Сдается 2-й этаж дуплекса в р-не Frankfurt & Academy Rd. 2 спальни, ванная. Тихое место, близко к выезду на 95 дорогу. Холодильник, стиральная/сушильная машины. Ц/К. Цена по договоренности 215-385-4094

Сдается квартира с 1 спальней на 1 этаже дуплекса, Red Line Rd & Verree, после ремонта. 215-776-4423

С 1 ноября сдается кондо на Red Line Rd. Ambassador. 1-й этаж. 1 спальня. Все utilities входят в стоимость, кроме электричества. В комплексе есть бассейн, стоянка для машин. Стиральная/сушильная машины находятся в квартире. \$1,100 267-304-5010

С 14 октября сдается 2 bdr condo, 1-й этаж, 9926 Haldeman ave. Недалеко от Bustleton ave. и Петровского Маркета. Новая кухня, ламинированные полы, стир. и суш. машины, вода включена, Ц/К. Необходима кредитная история. \$1,200/мес. 215-760-5373 Alex

Сдается в аренду townhouse в Scotchbrook, unit B (район Welsh & Bustleton) 2 спальни, 2 полные ванные, 1 powder room., кухня, living. Законченный бейсмент, стиральная и сушильная машины, огороженный backyard, гараж, дом в хорошем состоянии после ремонта Звоните 215-206-6632

Сдается в Holland (Tapestry). С 1 ноября сдается большой Single Home. Тихая улица. Хорошее состояние, 2 гаража, бейсмент, участок. Самая лучшая школа. (Lower Moreland). Простят \$ 2,650 Holland. Single home. Паркет по всему дому. Гараж, бейсмент, участок. Council Rock School. Простят \$ 2,700 267-837-0405

Сдается Single House. 2 спальни, 2 полные ванные, большой backyard, бассейн. Р-н Trevoze, PA 19053 267-269-1946

Сдается с ноября квартира на 2 этаже дуплекса, 3 спальни, после ремонта, все appliances, новые кухни и центр кондиционер. 267-304-1678



REAL ESTATE
продажа недвижимости

Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Простят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2,464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Council Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Простят 460,900. Звонить: 215-953-9500

Продаётся в Bucks County, Freeman Ln. Village Shires. Holland. Council Rock school. 2-этажный townhouse. 2 спальни+ офис, 2,5 ванные. Не проезжая улица. Паркет. Гранитная кухня со stainless still appliances. Кафедральный потолок в гостиной. Камин. Хорошее состояние. На территории комплекса 3 бассейна и теннисные корты. \$299,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро EWAN. \$288.500. 267-808-6333 Dan R/E

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся Пакет из 8 домов Bridgeport, Montgomery County. 2 townhouses, 3 twins, 3 singles. Все сданы в рент, большинство по государственной программе. \$1,750.000 267-391-7419

NE. Bonnar Str. Twin. Р-н Somerton. 3 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. В минутах ходьбы от парка, транспорта и магазинов. \$299,888. 267-808-6333

Поступил в продажу Twin Home в р-не Verree Rd. Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины. 267-837-0405

Продаётся Банковский дом, Single Ranch, 1,500 sq/ft, 3 BDR, 2 Bath, хорошая планировка, nice back yard with covered patio, тихая улица. Нужен косметический ремонт. Район Lower Bucks County, Bristol. Хороший location. Цена для быстрой продажи \$165,000. PA Homes Realty, 267-230-7970 or 267-221-4642.



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036



CELL 267-808-6333

EMAIL: DanReal2@aol.com



LICENSED BROKER
IN PENNSYLVANIA
FLORIDA AND
NEW JERSEY



ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@uahoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. **ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ.** 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл



Визит к врачу, не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Карпет. 267-777-2043, 267-670-6641

GUBER & Co. CPA. Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com website: www.GUBERCPA.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network *Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Профессионально выполняем любые виды **САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ.** 267-205-0247



КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ

У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

МАЛЯР оказывает услуги, выполняет малярные работы, шпаклевку, power washing и другие. 267-251-7310

Школа хореографии приглашает взрослых и детей. Изучение различных танцевальных стилей, развитие пластики, гибкости, акробатики, основы гимнастики и акробатики. 267-858-2467

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливаем. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

Выполняем все виды **СТРОИТЕЛЬНЫХ ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ.** Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам **БОНУС - \$150** и прекрасные бенефиты. 215-490-9994

Перевезём вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику. Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др. Бережное отношение к работе. Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных. Любые расстояния. Филадельфия. Нью-Джерси. Балтимор. Нью-Йорк 215-501-3535

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082



В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.

Лучшее качество.

Доступные цены.

215-355-4007

215-331-7585

КОММЕНТАРИЙ: ВОЕННАЯ ОПЕРАЦИЯ ТУРЦИИ НА СЕВЕРЕ СИРИИ - НА РУКУ ИГ

“Исламское государство” еще не побеждено. И оно может вновь заявить о себе, если из-за военной операции Турции его сторонники бегут из тюрем в Сирии, охраняемых курдами, считает Маттиас фон Хайн.

После теракта в Эль-Камышлы, ответственность за который взяло на себя ИГ

Президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган никогда не делал тайны из своих намерений и планов. Еще в сентябре он представил на Генассамблее ООН в Нью-Йорке карту, на которой был показан широкий коридор на границе с Сирией, находящийся под контролем Турции. Возможно, совместные, сплоченные действия партнеров по НАТО могли бы удержать автократа на Босфоре от его тогда еще кажущихся нереальными военных приключений.

Но, как известно, все произошло иначе: президент Трамп фактически расчистил путь для военной операции Турции в Сирии, которая началась на прошлой неделе, завуалированная под антитеррористическую миссию с циничным названием “Источник мира”.

С этого момента произошло следующее: по данным ВОЗ, турецкие военные и связанные с ними джихадисты вынудили к бегству 200 000 человек на севере Сирии. Видеоролики в социальных сетях показывают массовые казни захваченных курдских боевиков и политиков. Даже для министра обороны США Марка Эспера это “похоже” на военное преступление. Курды ищут помощи в борьбе против турок у Асада и его российских союзников. Между



тем сотни, а может быть даже тысячи пленных бойцов “Исламского государства” (ИГ) массово бегут из лагерей на севере Сирии, ранее охраняемых курдами.

Выгоду от военной операции Турции получает ИГ

Турецкая “антитеррористическая операция” против курдских повстанцев на севере Сирии в существенной степени отбрасывает назад борьбу против боевиков “Исламского государства”. Так называемый “халифат”, у которого была собственная территория, созданный террористами ИГ, был разрушен - усилиями и ценой жизни многих курдов, чьи собратья теперь должны противостоять атакам турецкой стороны. Но спустя полгода после того,

как пал последний бастион ИГ - Багуз, эта террористическая организация продолжает существовать. Бойцы ИГ скрываются в Сирии и Ираке, а их сторонники находятся повсеместно: от Афганистана до Нигерии.

В декабре прошлого года министр обороны США Джеймс Мэттис покинул свой пост в знак протеста против утверждения о том, что территориальный разгром ИГ означал полную победу над ним. На тот момент Дональд Трамп впервые заявил о намерении вывести войска США из Сирии. Мэттис был убежден, что вывод американских войск подготовит почву для возвращения ИГ. Тогда же ушел в отставку и специальный уполномоченный Трампа по вопросам борьбы против

ИГ Бретт Макгарк.

Со времен своего пребывания в Ираке боевики ИГ знают: при большом давлении достаточно затаиться, чтобы выжить. Достаточно часто внешние силы создают условия, позволяющие ИГ вновь процветать. В Сирии эти условия создало турецкое вторжение и вызванный им хаос. При бомбардировке из курдской тюрьмы Эль-Камышлы сбежали пятеро боевиков ИГ. По данным газеты The New York Times, запланированный США перевод в иракскую тюрьму 60 особо опасных джихадистов ИГ, не удался. И как минимум дважды с начала войны ИГ напоминало о себе убийствами.

Европе, в том числе, и Германии, не удалось вернуть с севера Сирии своих граждан, выступавших на стороне ИГ, и передать их в руки правосудия - несмотря на неоднократные требования курдской администрации, поддерживаемой Белым домом. И хотя над курдскими регионами на севере Сирии всегда нависала угроза военного вторжения Турции, на это предпочитали закрывать глаза. Поэтому сейчас нужно быть готовыми к тому, что особо опасные боевики ИГ окажутся на свободе и отправятся в Германию - со всеми вытекающими отсюда последствиями.

Европа поддалась на шантаж Эрдогана, пригрозившего наплывом трех с половиной миллионов сирийских беженцев, находящихся сейчас в Турции. Но она проигнорировала угрозу, исходящую от десятков тысяч сторонников ИГ, которые возможно окажутся на свободе.

Маттиас фон Хайн, обозреватель НВ

Dynamic HOME HEALTH CARE

**КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ
У ВАС ДОМА**

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152 | 2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-5555 | 215-709-5555

State Farm СКИДКИ до **40%**

HomeMD
House call Physicians

Визит к врачу, не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ
САНТЕХНИЧЕСКИХ И
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

**СТРОИМ ДЭКИ
КРОЕМ КРЫШИ**

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

**- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO**

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы.

215-914-1082

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872 LICENSED & INSURED

ПЕРЕВЕЗЕМ
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

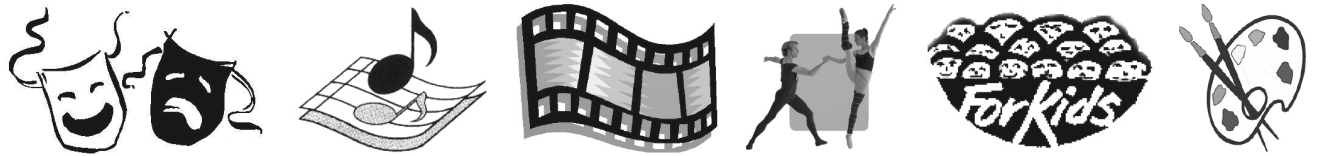
215-669-1386

Скидки пенсионерам

Y01NNH-17C



Приглашение в мир культуры



В кинотеатрах города идет новый мультипликационный фильм «Abominable».

Когда юная Йи встречается молодого Йети на крыше своего многоквартирного дома в Шанхае, она и ее озорные друзья, Джин (Тенцинг Норгей Трейнор) и Пэн (Альберт Цай), называют его Эверестом и отправляются в путь на поиск и воссоединение волшебного существа со своей семьей в самой высокой точке на Земле. Но чтобы помочь Эвересту вернуться домой, трио друзей должно будет опережать хотя бы на шаг Берниша (Эдди Иззарда), богатого человека, намеревающегося захватить Йети, и зоолога доктора Зару (Сара Полсон).

Фильм озвучивали: *Chloe Bennet, Claudia Kim, Tenzing Norgay Trainor, Albert Tsai*

Режиссеры: *Jill Culton, Todd Wilderman.*



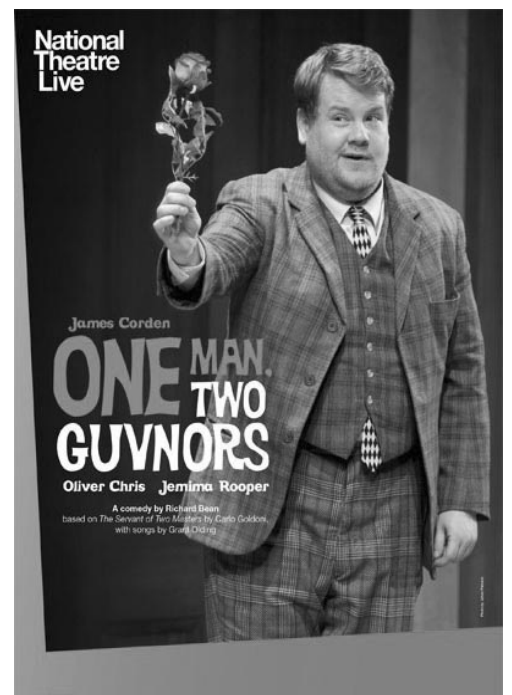
ность к любви и явный подъем в карьере «величайшего артиста мира».

В фильме снимались: *Renee Zellweger, Jessie Buckley, Finn Wittrock, Rufus Sewell, Michael Gambon. Режиссер – Rupert Goold.*

National Theatre Live/Английский Национальный Театр One Man, Two Guvnors. 20 октября в 12:30 состоится презентация спектакля на бис, по просьбе зрителей, приуроченная к 10-летию National Theater Live.

Транслируется это чудное представление на экран Принстонского кинотеатра (Princeton Garden Theater). Звезда сатирического жанра Джеймс Корден изображает в этой остроумной комедии отчаянно голодного человека, который работает на двух хозяев и с трудом пытается совмещать обе работы. Модернизация фарса Гольдони Ричарда Бина удивительно изобретательна и забавна, поставлена режиссером Николасом Гитнером. Спектакль снят в прямом эфире в 2011 году.

Стоимость билетов - \$18.



На экраны выходит фильм «Джуди», рассказывающий об известной американской актрисе и певице Джуди Гарланд/ Judy Garland.



Фильм представляет собой адаптацию номинированной на премии «Oliver» и «Tony» пьесы лондонского тетра «West End» и бродвейской пьесы «End of the Rainbow».

Зима 1968 года и легенда шоу-бизнеса Джуди Гарланд в исполнении Рене Зеллвегер, уже поговаривают критики, достойном Оскара, прибывает в Swinging London, чтобы выступить с пятидневным аншлаговым туром в The Talk of the Town.

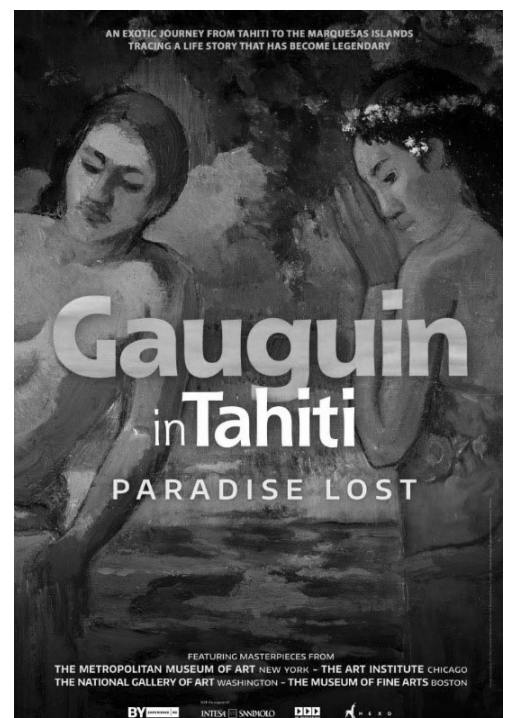
Прошло 30 лет с тех пор, как она снискала мировую славу в «Волшебнике страны Оз», но если ее голос немного ослаб, то драматическая сила ее искусства только возросла. Во время подготовки к шоу, сражений с руководством она очаровывает своим остроумием и теплотой музыкантов и вспоминает свою жизнь с друзьями и поклонниками. Даже ее мечты о любви кажутся неослабными, когда у нее начинается бурный роман с Микки Динсом (Финн Виттрок), ее будущим пятым мужем. Демонстрируя некоторые из ее самых известных песен, в фильме прославляется голос, способ-

ИСКУССТВО НА ЭКРАНЕ

3 ноября в 12:30 в Princeton Garden Theater демонстрируется кинофильм «Gauguin in Tahiti: Paradise Lost».

Документальный фильм «Гоген в Таити: Потерянный рай» прослеживает легендарную историю жизни Поля Гогена, покинувшего Францию и уехавшего на Таити, в лихорадочной погоне за глубоким погружением в природу, чувства, видения и цвета, все чище и ярче. Этот новый документ, от Таити до американских музеев, включая нью-йоркский Музей искусств Метрополитен, Чикагский художественный институт, Национальную художественную галерею в округе Колумбия и Бостонский музей изобразительных искусств, предлагает внимательный взгляд на величайшие шедевры Гогена.

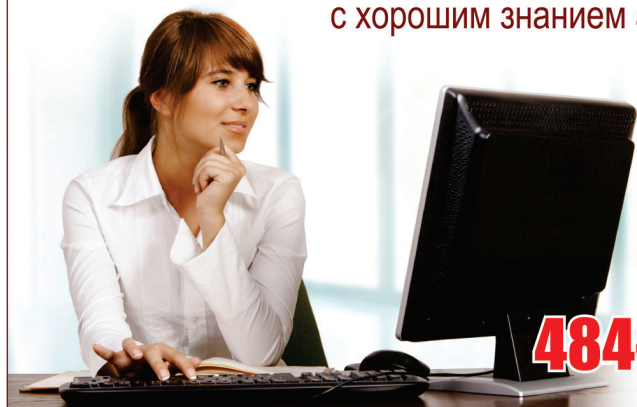
Стоимость билетов - \$14.



Требуется

OFFICE MANAGER

с хорошим знанием английского языка



Адрес офиса:
114 Buck Rd.,
Philadelphia,
PA 18966

484-460-2222

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



Саша
856-426-3142

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- каминь
- бейсменты и многое другое

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**24/7
EMERGENCY**

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТОК
ОТ 2-Х МЕСЯЦЕВ ДО 4-Х ЛЕТ В

ДОМАШНИЙ MINI-САДИК



Р-н ресторана
«Император»

Заботу, уют, комфорт гарантируем

Звонить
после
5 вечера.
Вита

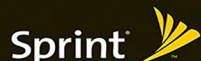
215-687-9994



**BLACK
TOWER
GROUP**

**Start a New Season With Us
and Take Your Career
to New Heights**

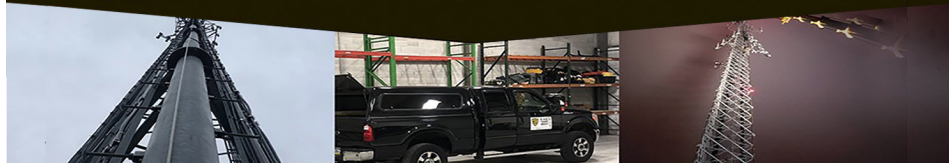
We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS,
FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group
for next projects:



> **Sprint projects** in PA, NJ and New England states.



> **AT&T projects** in All Eastern states.



PAYMENT – EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to
info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

**ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ



267-237-9944 267-398-2028

ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ!

ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!



ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

» ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ «

ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи,
бытовую технику

**ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ
ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА,
МАТРАСОВ И ДР.**

Любое, удобное для вас время.
Работаем без выходных.

215-501-3535

kw
KELLER WILLIAMS
REAL ESTATE

MLS



Realtor, MBA

MAX SHEIN

☎ 215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com



— Интересно, чем бы ты занимался, Рейган, если бы тебе не нужно было работать, — покачал головой Олбрайт. — Наверное, смотрел бы днями на небо и думал о вечности и вопросах мироздания.

— Я внимательно слушаю, шеф.

— По твоему виду этого не скажешь. Когда ты вот так пялишься в окно, мне даже становится завидно. Моим проблемам ты уделяешь десять процентов своего внимания.

— Вы говорили о Роберте Крамере.

— Роберт Крамер подписал с нами договор пять лет назад, — кивнул Сэм Олбрайт, протягивая папку. — Тогда он на сердце не жаловался.

— И, тем не менее, скончался от сердечного приступа, — задумчиво произнес я, листая документы. — Сумма страховки — двести тысяч. Вскрытие показало, что смерть наступила в результате обширного инфаркта.

— Наш врач считает, что болезнь развилась два-три года назад.

— Кажется, все ясно. Но вы все равно хотите, чтобы я занялся этим делом?

— Двести тысяч долларов — немалые деньги. Компания обязана провести расследование. К тому же есть одна маленькая деталь. Наш врач заметил, что пальцы правой руки Крамера слегка обожжены. Из них извлекли осколки электрической лампочки.

— Вы уверены, что он умер от сердечного приступа? — уточнил я. — Смерть от удара током исключена?

— Исключена. Причина смерти — сердечный приступ. Его, конечно, мог вызвать удар током, но доказать это невозможно. Может, он выкручивал горячую лампочку из патрона, и она взорвалась у него в руках. Но самое интересное то, — хмыкнул Олбрайт, — что об этом нет ни слова в заключении патологоанатомов.

— Когда он умер?

— Три дня назад. В квартире друга, некого Питера Нортон. Крамер заглянул к нему выпить и поболтать. Похоже, он пришел уже навеселе.

— Несмотря на больное сердце, он пил?

— Крамер или не знал о болезни, — пожал плечами шеф, — или ему было наплевать на последствия. Около десяти он внезапно побледнел и сказал, что ему нехорошо. Пока Нортон ходил на кухню за водой, Крамер закричал. Нортон бросился назад. Когда он вернулся в гостиную, гость лежал на полу. Нортон вызвал «скорую». Медики полчаса возились с Крамером, но все было бесполезно. Смерть была мгновенной.

— Нортон тоже ничего не сказал об ожогах на пальцах и кусочках стекла? — уточнил я.

— Ни слова. Спроси у него об этом.

— Кто является бенефициарием Крамера?

— Мисс Хелен Морланд. У Крамера есть жена Тельма. Шесть месяцев назад она была его единственным бенефициарием.

— Она знает, что он переписал завещание?

— Понятия не имею. В любом случае скоро узнает.

— Они с Крамером жили раздельно?

— Кажется, нет.

— Что связывало покойного и бенефициария?

— Не знаю.

— Что еще известно о мистере Крамере? — не унимался я.

— Получил приличное наследство, но все быстро промотал. Ему было трудно даже платить страховые взносы.

— А что с Нортонем?

— Холостяк, водятся деньги. Вот, собственно говоря, и всё...

Начать расследование я решил с Питера Нортон. Дверь открыл высокий широкоплечий мужчина с настороженными

глазками. В квартире пахло свежей краской.

— Не понимаю, что здесь расследовать? — нахмурился он, узнав о причине моего визита. — Что вы хотите узнать?

— Расскажите, что произошло в тот день.

— Крамер пришел около восьми. Сказал, что хочет немного выпить и поболтать. У меня тогда сидел Джим Барроуз, мой адвокат. Мы выпили. Джим ушел, а Крамер остался. Мы еще выпили. Около десяти он внезапно побледнел, схватился за сердце и попросил воды. Я пошел на кухню. Он вскрикнул. Когда я вернулся, Крамер лежал на полу. Я вызвал «скорую», но он уже был мертв.

— Что делал Крамер в момент смерти?

— Делал? — опять нахмурился Нортон. — Ничего. Сидел на кушетке.

— Пальцы его правой руки были слегка обожжены и в них были крошечные осколки стекла. Что скажете?

— Ничего, — пожал плечами Нортон. Он встал и направился к бару.

— Значит, он поранился не здесь?

— Значит, не здесь.

— Выходит, к вам он пришел уже с обожженной рукой? — продолжал допытываться я.

— Выходит, что так... К чему эти вопросы о руке? Какое это имеет отношение? Он умер от сердечного приступа.

— Верно, — согласился я и сделал глубокий вдох. В воздухе слегка пахло краской и скипидаром. — Крамер не жаловался на руку?

— Мне нет. — Нортон налил виски себе, потом вспомнил обо мне. — Выпьет?

— Нет, спасибо.

— Крамер пришел прилично навеселе. Так что он мог не чувствовать боли.

— Давно знакомы с Крамером?

— Два или три года. Познакомились на вечеринке.

— Вы знаете мисс Хелен Морланд? — Он ничего не ответил. — Она его бенефициарий. — Глаза Нортон сузились, губы раздвинулись в тонкой улыбке. — У Крамера была жена... Значит, вы не знаете Хелен Морланд?

— Не знаю. Ее никто не знает. Если у нее и есть эмоции, то она ими не пользуется. — Нортон одним глотком выпил половину виски. — Ее вполне устраивает одиночество, ей не нужно ничье общество. Порой так и подмывает спросить ее: «Откуда ты такая взялась?»

— Крамер ее любил?

— Да. Ее все любят...

— Вы сказали, что в тот вечер у вас находился ваш адвокат. Крамер раньше встречался с мистером Барроузом?

— Нет.

— Естественно, вы их познакомили?

— Естественно, — буркнул он.

— И они, естественно, пожали друг другу руки?

— Естестве... — Нортон замолчал на полуслове.

— Если Крамер где-то повредил руку, — улынулся я, — думаю, он вряд ли стал бы протягивать ее для рукопожатия. Но даже если бы протянул, мистер Барроуз заметил бы ожог и как-то отреагировал.

— Хорошо, — вздохнул Питер Нортон. — Около десяти часов перегорела одна из лампочек. Крамер начал ее менять и обжегся. Когда он дотронулся до нее, она лопнула.

— Он умер после того, как лопнула лампочка? — уточнил я.

— Я даже не знал, что у него больное сердце. Он упал и умер.

— Какая лампа перегорела?

— Вон та, — равнодушно махнул он рукой на столик у кушетки, на котором стояла лампа.

Я снял абажур и начал изучать лампоч-

ку.

— Что вы делаете? — рассердился Нортон. — Конечно, это другая лампочка.

Я провел пальцами по лампочке и показал их ему.

— Толстый слой пыли. Как минимум две недели.

— Это лампочка из другой лампы, — слегка покраснел он. — Она уже была пыльной.

Но тогда на стекле остались бы его отпечатки, а их не было.

Прежде чем уйти, я решил поболтать с привратником.

— Вы знали мистера Крамера? — спросил я. — Он умер здесь три дня назад.

— Видел изредка. Он всегда был прилично под мухой.

— А что скажете о мистере Нортоне?

— Нормальный жилец, но с ним нужно держать ухо востро. Любит разыгрывать. Но я не обижаюсь. Он щедрый, дает хорошие чаевые. Однажды он попросил меня поменять местами краны в соседней квартире. Там живет супружеская пара. Когда они пожаловались, я вернул краны на место. Они до сих пор, наверное, удивляются, как это произошло.

— У мистера Нортон сейчас ремонт? — поинтересовался я.

— Да, но он сам его делает. Кажется, уже закончил. Я несколько дней не видел рабочих.

— А в чем заключается ремонт?

— Не знаю, не интересовался. У меня своих дел хватает.

После Нортон я поехал к Крамерам.

— Что вам угодно, мистер Рейган? — настороженно спросила Тельма Крамер.

— Вы знаете, что больше не являетесь бенефициарием страховки супруга?

— Но это... — Она сильно побледнела. — Но это невозможно. Я присутствовала при подписании договора.

— Извините, миссис Крамер, но мистер Крамер переписал завещание шесть месяцев назад.

— И кто теперь бенефициарий? — Ее глаза сузились.

— Мисс Хелен Морланд.

— Она ничего не получит. — Тельма Крамер нервно теребила в руках платок. — Я обращусь в суд.

— Это ваше право, миссис Крамер. Вы знаете мисс Морланд?

— Видела!.. — хрипло рассмеялась вдова. — В жизни Боба были и другие женщины, но все они были мимолетными увлечениями. С Хелен всё получилось иначе. Когда я узнала, кто... околдовал моего мужа... то отправилась к ней и потребовала оставить его в покое. Она молча посмотрела на меня своими странными серыми глазами, как на пустое место, и сказала, что Боб ей не нужен. Он был в нее страшно влюблен, а ей было на него наплевать. Ей вообще никто не нужен.

— После того разговора ваш муж продолжал встречаться с мисс Морланд?

— Продолжал. Я ничего не могла сделать. Вряд ли между ними что-то было. Порой он даже обсуждал ее со мной. Рассказывал, как приходит в ее студию, садится и наблюдает за ней.

— Мисс Морланд художница?

— Думаю, да. Она рисует, но не выставляется и не продает свои картины.

— Вы знали, что у вашего мужа больное сердце?

— Нет. Боб никогда об этом со мной не говорил. Последние полгода... с тех пор, как он начал ездить к ней... он был явно болен. Может, дело было и в сердце, но думаю, не в нем одном. Боб много пил, хотя и знал, что ему нельзя пить. Он не умел пить и всегда отключался.

— А как ваш муж встретился с мисс Морланд?

— Их познакомил Питер Нортон. По-моему, из любопытства. Хотел посмо-

треть, что будет с Бобом.

Я отклонился и поехал к Хелен Морланд.

— Вы знали, что у Крамера было больное сердце? — спросил я.

— Знала. Он мне рассказал про болезнь.

— А вам известно, что вы являетесь бенефициарием его страховки?

— Да. — Она стояла около мольберта и смотрела на картину. — Он сказал, что любит меня. Денег у него не было, но он хотел хоть что-то мне подарить.

— По-вашему, вы имеете право на эти деньги?

— Он хотел отдать их мне.

— Миссис Крамер намерена оспорить завещание.

— Конечно, — кивнула Хелен Морланд. — Я этого ждала. Не думаю, что дело дойдет до суда. Мы как-нибудь договоримся. Меня вполне устроят пятьдесят тысяч.

— В момент смерти правая рука Крамера была обожжена и в ней были осколки стекла. Вы что-нибудь знаете об этом?

— Нет...

Утром я рассказал Олбрайту об объяснении Питера Нортон и о том, что на пыльной лампочке нет отпечатков пальцев.

Нужно было осмотреть квартиру Нортон, когда его не будет дома. Я позвонил ему от Олбрайта. Трубку не сняли. Я повторил попытку из аптеки в квартале от его дома — с тем же результатом. На третьем этаже минут десять нажимал кнопку звонка, пока не убедился, что его нет дома.

Дверь открылась с четвертой попытки. Питер Нортон был дома. Он сидел в кресле лицом к двери и смотрел на меня, но не двигался.

Не знаю, от чего он умер, огнестрельных и ножевых ран я не нашел. Краской пахло в спальне. Комната ничем не отличалась от гостиничного номера: двуспальная кровать, столы с лампами и два шкафа. В ящиках так же, как в гардеробе, было пусто.

Всё в комнате было новым. Все деревянные поверхности были совсем недавно, пару дней назад, выкрашены заново. Мое внимание привлекла корзина для мусора. Я достал из нее коричневую оберточную бумагу с веревкой и куски картона, которые когда-то были картиной. Когда я их сложил, передо мной лежала картина размером 30 на 40 сантиметров. Внизу маленькими буквами было написано — «Сдача Корнуоллса». Колонна солдат в красных мундирах шла сдаваться в плен. Впереди шагал генерал с белым платком на штыке ружья.

Я разгладил оберточную бумагу. Картина была из галереи «Барклай». Марок не было, значит, ее принес посыльный. Скорее всего, после нашей встречи. Иначе бы я обязательно обратил внимание на оберточную бумагу в корзине раньше. Получается, Питер Нортон получил пакет с картиной, открыл его и... почему-то порвал картину.

Я еще раз внимательно посмотрел на картину. Йорктаун, октябрь 1781 года. Британская армия сдавалась в плен под звуки военного оркестра, который играл...

Не может быть! Я достал его бумажник и вытряхнул содержимое на стол. Ничего интересного, за исключением маленькой визитки. «Артур Франклин, 2714, Виргиния стрит. Любый ремонт».

Пальто Нортон лежало на кушетке. В кармане я обнаружил платок с коричневым пятном, похожим на кровь. Перед тем как уйти, я вытер всё, до чего мог дотронуться. Дверь оставил приоткрытой, чтобы его поскорее нашли.

От Нортон я отправился в лабораторию.



В КРУПНУЮ
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 *Муша*

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116



В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.



Vita Care
Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Присылайте резюме на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH

**SUPER DEALS**

10.17-10.23

"KERRYGOLD"
BUTTER GRASS-FED
8 OZ



\$2⁵⁹

WITH
Reg. \$4.59 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 44%

"ALASKA"
CAVIAR RED
4 OZ



\$3⁹⁹

WITH
Reg. \$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND



\$1⁶⁹

WITH
Reg. \$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 43%

"HAIFA"
MACKEREL C/S
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH
Reg. \$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

"FRIENDSHIP"
COTTAGE CHEESE
16 OZ



\$1⁹⁹

WITH
Reg. \$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 50%

"BIOLIFE"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ



\$1⁹⁹

WITH
Reg. \$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 33%

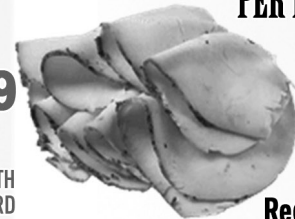
"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ



\$1²⁹

WITH
Reg. \$2.49 CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 48%

"ANDY'S"
TURKEY BREAST
PER POUND

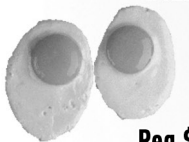


\$4⁹⁹

WITH
Reg. \$7.99 CLUB CARD
SAVE: \$3.00 - 38%

MORE WEEKLY DEALS

"SUNSHINE FARMS"
EGGS WHITE MEDIUM
DOZEN



\$0⁶⁹

WITH
Reg. \$0.89 CLUB CARD
SAVE: \$0.20 - 22%

"PRESIDENT"
CHEESE MADRIGAL
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH
Reg. \$6.79 CLUB CARD
SAVE: \$2.80 - 41%

BANANAS
PER POUND



\$0³⁹

WITH
Reg. \$0.69 CLUB CARD
SAVE: \$0.30 - 43%

"QUAKER"
OATMEAL
42 OZ



\$2⁹⁹

WITH
Reg. \$4.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 40%

"UVELKA"
BUCKWHEAT EXTRA
800 G



\$0⁷⁹

WITH
Reg. \$2.29 CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 66%

"GALBANI"
MOZZARELLA
16 OZ



\$2⁶⁹

WITH
Reg. \$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 33%

"VALIO"
CHEESE SPREAD VIOLA
7 OZ



\$1⁴⁹

WITH
Reg. \$2.89 CLUB CARD
SAVE: \$1.40 - 48%

"F. RINALDI"
PASTA SAUCE
24 OZ



\$0⁹⁹

WITH
Reg. \$2.69 CLUB CARD
SAVE: \$1.70 - 63%

"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G



\$2⁹⁹

WITH
Reg. \$4.49 CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 33%

"POSIDELKINO"
COOKIES OATMEAL
320 G



\$0⁹⁹

WITH
Reg. \$1.49 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 34%

"FAMILY TREE"
BOLOGNA ASSORTED
PER POUND



\$2⁹⁹

WITH
Reg. \$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 25%

"FAMILY TREE"
RAVIOLI ASSORTED



\$2⁴⁹

WITH
Reg. \$3.39 CLUB CARD
SAVE: \$0.90 - 27%

"MANTINGA"
BREAD LITHUANIAN
370 G



\$1⁴⁹

WITH
Reg. \$2.29 CLUB CARD
SAVE: \$0.80 - 35%

"FAMILY TREE"
OIL SUNFLOWER
0.91 L



\$1⁴⁹

WITH
Reg. \$2.69 CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 45%

"DAVIDOFF"
COFFEE INSTANT
100 G



\$3⁹⁹

WITH
Reg. \$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

WE SERVICE ALL MAKES AND MODELS!

Spend more, *Save* more on parts and service!

\$10 OFF	when you spend \$50-\$149
\$15 OFF	when you spend \$150-\$249
\$25 OFF	when you spend \$250-\$499
\$50 OFF	when you spend \$500-\$999
\$100 OFF	when you spend \$1,000 or more

Must present coupon at time of write up. Not valid with any other offers or promotions. One coupon per customer. Prior purchases excluded. Excludes tires and aftermarket parts. If discount applies, it will be taken off the regular posted price. Other restrictions may apply. Tax additional. Valid only at Thompson Lexus Willow Grove. Ends 10/30/19.

91LEZ43

Need Tires?

Thompson Willow Grove has you covered!
We meet or beat our competitors' prices.

All major brands including:



Schedule your service online at
ThompsonLexusWillowGrove.com

ALIGN WITH THOMPSON IN SUPPORT OF PINE2PINK

pine pink

For every 4-wheel alignment performed at our service center in October, we will donate **\$20** to Pine2Pink

COMPLIMENTARY PA SAFETY INSPECTION



PA STATE EMISSIONS INSPECTION

\$29.95

Then we will wash your vehicle and provide you with a report.

THOMPSON
LEXUS

WILLOW GROVE

Rt 611 & PA Turnpike | 267-367-5100

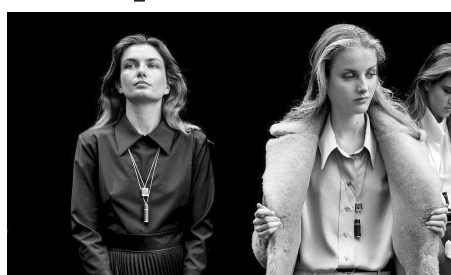
Мода

ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ОСЕННЕЙ КОЛЛЕКЦИИ MASSIMO DUTTI



Длинное пальто, ботфорты, вельветовый пиджак и уютный трикотаж

Новая коллекция Massimo Dutti, вдохновленная архитектурой и природой, дарит нам все ключи от нового сезона. Вещи, которые мы хотим (и будем!) носить всю осень.



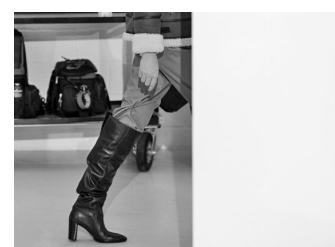
Струющаяся блузка

Та вещь, которая всегда остается в тренде и подойдет для любого случая. Струющаяся блузка светлого оттенка нараспашку в сочетании с кроп-топом будет смотреться свежо и незаурядно, а в компании с белыми брюками - роскошно и торжественно.



Брюки из фланели

Базовый предмет гардероба в этом сезоне носим по-новому: заправляем брюки в высокие казаки, застегиваем босоножки поверх брюк, сочетаем с армейскими ботинками и разными фактурами - эти брюки будут отлично смотреться как с кожаной рубашкой, так и с шелковой блузкой.



Сапоги-ботфорты

Выбор обуви на сезон - задача ответственная и не самая простая, ведь важно подобрать такую, которая будет отвечать главным тенденциям и при этом будет удобной. Помимо сверхактуальных казаков, мы рекомендуем обратить внимание на ботфорты шоколадного оттенка на устойчивом каблучке.



Для женщин

Двубортный пиджак

Чуть удлиненный двубортный пиджак можно носить хоть каждый рабочий день, если стилизовать его разными способами. В понедельник - с широкими брюками, во вторник с джинсами, в среду с кюлотами, в четверг с нарядным платьем, а в пятницу с толстовкой.



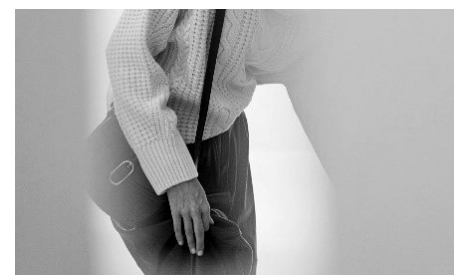
Клетчатое пальто

Пальто будто с мужского плеча придаст хрупкости и уязвимости образу. Силуэт оверсайз и накладные карманы делают пальто уютным, а клетка - принт, проверенный временем, который будет сочетаться с монохромными и лаконичными комплектами.



Кюлоты в клетку

Самая актуальная длина сезона - ровно до колена: уже не шорты, еще не кюлоты. Такой вещью легко разнообразить офисный дресс-код. Тем более, что Massimo Dutti как раз выпустили такие брюки из костюмной ткани. Идеальное комбо - с рубашками и приталенными жакетами.



Сумка-седло

Сумка - один из важнейших элементов образа, который надо выбирать крайне тщательно. Мы рекомендуем обратить внимание на форму "седло". Дизайн такой сумки навеян 70-ми, поэтому будет отлично смотреться и с вещами в стиле бохо, и с комфортными комплектами на каждый день.

Марго Фонтейн и Рудольф Нуреев



Друзья Марго терпеть не могли Тито, из-за всех сил стараясь быть с ним любезными только ради любви к ней. Даже Руди Нуреев, который никогда не отличался терпением, всегда был вежлив с Тито, не желая расстраивать Марго, что еще раз доказывает, что он безмерно уважал ее. Тито же называл Рудольфа «этим сумасшедшим русским», нарочно при нем отзывался пренебрежительно о балете и заводил разговор о политике, которая Рудольфу была совершенно не интересна. Нарочно ли он провоцировал Нуреева, или это происходило само по себе, от злобы и ревности, неизвестно. Ясно одно – Тито не мог просто так смириться с тем, что сердце его жены принадлежит не только ему одному. Но смириться пришлось.

Марго и Рудольф были идеальной парой. Их партнерство, может быть, являлось самым удачным за всю историю балета. Рудольф обладал невероятной способностью вдохновлять на подвиги. В нем было столько энергии, что ее хватало не только для него самого, но и для окружающих. Он танцевал на грани невозможного и подталкивал к тому же Марго. Когда она падала от усталости и говорила: «Я больше не могу», он говорил ей в ответ: «Можете! Я знаю, что можете!» И она вставала и делала невозможное. У Марго было только два выхода – делать так, как он говорит, или оставить балет. Она не могла оставить балет, а потому ей пришлось соответствовать Рудольфу, постоянно, день за днем совершать подвиг, делать невозможное.

Марго танцевала и удивлялась – она и не знала, что у нее столько сил, она и не подозревала, что в столь преклонном для балерины возрасте ее техника так крепка, так точна. Неужели это значило, что раньше она танцевала в пол силы?! С Рудольфом Марго легко перешагнула предел, которого достигла в пике своей карьеры. Да собственно говоря, а был ли этот самый пик? Она думала, что был... А теперь... Теперь она уже и не знала, что думать! Марго сбросила как минимум десяток лет, в танце она полностью преобразилась, она становилась Жизель, Одеттой, Джульеттой, и никто никогда глядя на нее не вспоминал, что она давно уже не девочка. Кроме нее самой никому не приходила в голову ассоциация «овца и ягненок», да и она сама перестала о ней вспоминать.

В кассах росли очереди, пресса захлебывалась от эмоций, зрители дежурили у служебного входа в надежде получить автограф и визжали от восторга, завидев обоих танцовщиков. Раньше такого с ней не было никогда!... «... Когда они вдвоем на сцене смотрят друг на друга, улыбаются друг другу, плачут, прощают или глядят в лицо смерти, все прочее бледнеет, и кажется, будто во всем мире осталось лишь два человека», — писал в «Нью-Йорк геральд трибюн» Уолтер Терри, — Вчера вечером зрители встали и визжали – именно визжали – полчаса. Перед ними явилось величие, и они это знали».

Рудольф действительно дал Марго очень много, но и она, в свою очередь, дала ему не меньше. Она была идеальной партнершей, какую только он мог пожелать, когда он выходил из себя, злился, кидался различными предметами и орал, она соблюдала ледяное спокойствие.

Он кричал:

- Дерьмо! Дерьмо! Ваш танец дерьмо!

А Марго поворачивалась к нему, улыбалась и говорила сладким голосом:

— Хорошо, расскажите, в чем именно я дерьмо, и, возможно, тогда я сумею исправиться.

Рудольфа боялись все, начиная от танцовщиков, заканчивая директорами труппы, Марго всегда смотрела ему пря-

мо в глаза, всегда вежливо улыбалась – сломать ее, вывести из себя, не по силам было даже ему. «У Марго была стальная спина и воля, — говорила ее подруга Мод Гослинг, — И эти качества оставались важнейшими при работе с таким партнером, как нервный и возбудимый Рудольф».

В апреле 1964 года Марго и Рудольф отправились на гастроли в Австралию, перед этим Марго летала в Панаму провести несколько дней с Тито, который начал новую политическую кампанию. Нежной встречи не получилось, Тито был слишком занят политикой, ко всему прочему он еще затеял интрижку с женой своего политического союзника... В растрепанных чувствах Марго полетела в Сидней и полностью погрузилась в работу. После окончания гастролей Рудольф поехал в Копенгаген к Эрику Бруну, а Марго торопилась в Майами на встречу с мужем, который обещал непременно прибыть на день ее рождения. Однако по прибытию в Майами Марго выяснила, что муж все еще в Панаме, слишком занят выдвижением своей кандидатуры в Национальную ассамблею. Она позвонила ему, и Тито заявил, что вырваться к ней никак не сможет – все еще идет подсчет голосов. Горю желанием увидеть мужа, Марго сама полетела в Панама, и — как и следовало ожидать — появилась весьма нехотая. Тито был поглощен выборами и не уделял жене никакого внимания. Марго скучала, чувствовала себя заброшенной и очень скоро улетела в Штутгарт на

следующий тур выступлений с Нуреевым.

Это случилось восьмого июня 1964 года. Марго и Рудольф находились в английском городе Бате на открытии ежегодного музыкального фестиваля Иегуди Менухина, где они должны были выступить, когда жена Менухина, балерина Дина Гулд, подбежала к ним, отвела Марго в сторону и прошептала:

— В Тито стреляли. Он жив, и находится в больнице.

У Марго подогнулись коленки.

— Я знала... я знала, что рано или поздно это случится! — прошептала она побелевшими губами.

Налетели газетчики и друзьям едва удалось увести от них совершенно потерявшуюся Марго. Она немного пришла в себя только в отеле, после того, как Кеннет Макмиллан и Кит Мани влили в нее несколько рюмок коньяку. Джоан Тринг пыталась дозвониться в Панама, что было совсем не просто, но в конце концов ей удалось добыть свежие новости. Как только она попыталась рассказать их Марго, у той случилась истерика, она схватилась за голову, закричала и побежала по коридору в пустой танцевальный зал. Там Рудольф и Джоан и нашли ее рыдающую, скорчившуюся в кресле. Рудольф обнял ее и попытался успокоить, но прошло целых четыре часа, прежде чем Марго позволила Джоан рассказать ей о страшных событиях в Панаме. «Я сказала ей, кто в него стрелял, — вспоминает Тринг, — Она заявила, что я ошибаюсь. Тогда я устроила ей разговор с ее

деверем, и подтвердилось, что я не ошиблась. Я сказала, что если она хочет увидеть Тито живым, то должна отправиться сейчас же». Марго поговорила по телефону с братом Тито, тот уверил ее, что ее муж вне опасности, и тогда Марго решила отложить вылет — вечером следующего дня у нее должна была состояться премьера... Железная Марго сумела взять себя в руки и прекрасно станцевала свою партию дважды — второй раз по требованию публики.

На следующий день Марго улетела в Панама. Не заезжая в гостиницу, она сразу из аэропорта отправилась в больницу. Когда она вошла в палату мужа, то испытала самый настоящий шок: Тито лежал привязанный к какому-то узкому столу, он был парализован и не мог даже пошевелить головой. В отверстие в его горле была вставлена трубка, через которую он дышал, внутривенно ему вводили лекарства и глюкозу.

В Тито стреляли четыре раза — две пули застряли в груди, еще одна пробила легкое, четвертая попала в шею сзади около позвоночника. Стрелял некий Альфредо Хименес, подкарауливший машину Тито на перекрестке. Хименес был соратником и правой рукой Тито. Существовало несколько версий, почему вдруг он решился убить своего друга. Согласно одной из них, он возненавидел Тито за то, что тот спал с его женой. Согласно заявлению самого Тито, он отказался выполнить требование Хименеса сделать его своим заместителем. Исходя из особенностей характера де Ариаса, первая версия показалась Марго наиболее правдоподобной... Ко всему прочему, Хименес не судили, что еще больше укрепило всех во мнении, что преступление было совершено из ревности.

Спустя несколько дней после покушения к Тито вернулся дар речи и Марго решила перевезти его в Англию, в очень хорошую клинику Соук Мэндвил, являвшуюся известным центром по лечению травм позвоночника. Уже через две недели после этого Марго снова вышла на сцену. Она работала как сумасшедшая, выматывая себя до последнего предела, после этого она отправилась в больницу дежурить у постели Тито. Однажды организм не выдержала напряжения, Марго повредила мышцу голени и вынуждена была сделать перерыв в выступлениях. Вот тут ей пришлось совсем не сладко — ничто больше не могло отвлечь ее от мыслей о Тито и о том, что будет с ним дальше... что будет дальше с ней.

В одно из дежурств Марго, у Тито вдруг перестало биться сердце, он впал в кому. Почти никто не сомневался, что он умрет, но Тито выжил, правда теперь уже навсегда потерял дар речи... Через несколько лет он научился издавать невнятные звуки, которые Марго с большим трудом удавалось понимать. От кровати мужа Марго бежала на репетиции, танцевала и снова бежала в больницу. Она танцевала великолепно, как всегда, никто из зрителей не замечал ее переживаний, никто не знал, чего ей стоит сейчас та обычная магия танца, к которой все привыкли. Спустя какое-то время Марго пришлось оставить Тито, чтобы поехать на гастроли в Ливан. Впоследствии она говорила, что к этому ее вынудили финансовые затруднения. Политическая кампания Тито пожрала все их сбережения, а больничные счета все росли и росли... Но конечно не только де-

Марго Фонтейн. Начало на стр.46

нежные соображения заставляли Марго напряженно работать, она была рада уйти от жестокой реальности в сказочный мир танца. «Реальная жизнь часто казалась гораздо более нереальной, чем сценическая, — вспоминала она, — я ясно понимала свою собственную личность, только изображая какой-нибудь выдуманный персонаж».

Роль супруги Тито де Ариаса была самой сложной в ее жизни и стоила ей дороже всего. На протяжении следующих двадцати пяти лет Марго преданно ухаживала за парализованным мужем. «Еще два года он оставался в больнице, куда Фонтейн ездила навещать его каждый вечер, просиживая три часа в поезде, вставая на рассвете, чтобы его покормить и вовремя вернуться в Лондон на занятия в классе и на репетиции. Она даже стала учиться водить машину, чтобы самостоятельно ездить на станцию и обратно. После спектакля она с сэндвичем в руках мчалась повидаться с Тито, а потом ночевала в ближайшем отеле. Ее преданность была всеобъемлющей...» — пишет Диана Солуэй.

Итак, теперь уже Тито не мог даже разыгрывать роль опоры и защиты, теперь он сам попал в полную зависимость от своей жены. Марго забрала его из клиники и отвезла домой, но и дома она не оставила его чахнуть в четырех стенах. Тито так любил вести бурную светскую жизнь, что Марго просто не могла оставлять его одного, когда сама направлялась куда-то. Ни на минуту она не могла отвлечься от того, что ее муж один, ему грустно и одиноко, и ей самой ничто уже не было в радость. В итоге она начала брать его с собой... На инвалидной коляске Тито путешествовал по гастролям, бывал на приемах у друзей, катался на яхтах. Теперь он всегда был вместе с Марго, и она постепенно стала чувство-



вать себя с ним по настоящему единым целым. Она даже письма к друзьям стала подписывать именем «Марготито». Иллюзия полноты жизни была с Тито всегда до самой его смерти. Марго не позволила ему превратиться в живой труп, в безмолвное существо, о котором все забыли бы.

Тито умер в ноябре 1989 года от рака толстой кишки. Марго в то время был уже семьдесят один год и она сама была тяжело больна, — у нее был рак яичников. Марго жила на своей ферме в Панаме, покидая ее только для того, чтобы посетить врача. Она была еще жива, но уже не жила. Жизнь кончилась в тот момент, когда она перестала танцевать. Марго ушла со сцены в конце семидесятых. Какое-то время она еще участвовала в особенно выгодных ангажементах вместе с Нуреевым, но большую часть времени она проводила на ферме. Марго устала... Она старалась из последних сил, но вре-

мя неумолимо двигало ее к финалу. Звучали последние аплодисменты... Занавес вот-вот должен был упасть.

В окружении стада коров и пяти собак, Марго жила вдали от блистательного света, в тишине и покое, ведя весьма спартанский образ жизни. После сорока пяти лет служения английскому балету, она не имела пенсии, а накопленные за выступления сбережения давно иссякли, потраченные на врачей Тито. Из своего дома Марго могла связываться по телефону только с Панамой, для звонков на большие расстояния ей приходилось ездить на автомобиле в отель неподалеку.

Рудольф регулярно звонил ей, а когда Марго легла в больницу, то часто посещал ее, несмотря на то, что лечебные учреждения навевали на него жуткую тоску. Он сам был уже давно болен, и чувствовал, что и его жизнь неумолимо катится к закату. К 1990 году Марго перенесла уже несколько операций и теперь была практически прикована к постели. Она выглядела такой слабой и несчастной, что у Рудольфа наворачивались на глаза слезы. Он пытался вести себя с нею так, как привык... как сама она привыкла, не позволяя ей расслабляться и покоряться болезни.

— Ты должна делать со своим телом то, чего тебе не хочется делать, — убеждал он ее, заставляя вставать с постели, передвигаться без палочки и без всякой посторонней помощи. И Марго подчинялась... Как когда-то она делала невозможное только потому, что он с уверенностью говорил ей «ты можешь!»

Марго никогда не узнала, что Рудольф оплачивал многие ее больничные счета, потому как ее собственных средств совсем не осталось. Потом пошли с молотка драгоценности, а 30 мая 1990 года торжественный бенедикс в ее честь принесли пятьдесят тысяч фунтов стерлингов, направленные в трастовый фонд для поддержки Марго до конца ее дней. За день до бенедикса Джейкоб Ротшильд

устроил в своем доме прием для Рудольфа, Марго и Керубины де Ариас, ухаживавшей за мачехой. Когда пришло время спускаться к обеду, Марго поняла, что не в состоянии спуститься с лестницы, и Рудольф отнес ее вниз на руках, как много раз это делал на сцене.

Когда Марго поняла, что умирает, и врачи больше ничего не в силах сделать для нее, она совсем поселилась в Панаме и завещала, чтобы ее кремировали, а прах похоронили в могиле ее мужа Тито. Даже теперь она не могла не запланировать все заранее. Она сама выбрала церковь, где ее будут отпевать: это была та же церковь, где отпевали Тито, и Марго попросила священника, который служил заупокойную мессу по ее мужу, оказать ту же услугу и ей. Марго всегда хотела жить в сказке, и теперь ей казалось, что если все будет так, как она хочет, если ее смерть будет в точности похожа на смерть Тито, если в последний миг перед тем, как навсегда закрыть глаза, она подумает: «они жили долго и счастливо и умерли в один день» — то, может быть, даже сможет в это поверить...

Марго умерла 21 февраля 1991 года. И на сей раз то, что она планировала, исполнилось в точности... Может быть, впервые в жизни. Она похоронена в одной могиле с Тито, они снова вместе.

Рудольф не был на похоронах Марго. Он знал, что должен был поехать, но не смог себя заставить посмотреть на нее мертвую. Вместо того, чтобы лететь в Панаму, он отправился в свой дом на острове Сен-Бартельми, где заперся от всех, играл Баха и плакал. Плакал по Марго и по себе... Небо было ясным и синим, солнце светило так же ярко, как всегда, и волны теплого моря с тихим шелестом набегали на берег, но смерть уже стояла рядом и тяжело дышала в затылок. В тот день Рудольф впервые услышал ее дыхание.

Татьяна Умнова

Перевертыш. Начало на стр.42

— Это краска, — сказал один из наших экспертов. — Дешевая коричневая краска. Область применения очень широкая...

Артур Франклин с удовольствием гонял окурки сигары из одного угла рта в другой.

— Чем могу служить?

Я показал удостоверение и сказал:

— Насколько мне известно, вы недавно выполняли заказ мистера Нортон. В чем заключался ремонт?

— Ну ладно, — не сразу решился он. — Такого странного заказа я еще не получал. Он попросил никому ничего не рассказывать и хорошо заплатил за молчание. Мы должны были всё заменить в одной комнате. Ковер вместе с другой мебелью прибить к потолку, а люстру прикрепить к полу и так далее. Он попросил сделать комнату-перевертыш. Мы даже перевернули двери и закрыли окна, чтобы они казались глухой стеной. Нортон мне не сказал, зачем ему это понадобилось, но я и без него догадался. Я уже слышал о таких шутках. Человека напаивают до потери сознания, несут в такую комнату и ждут в соседнем помещении, когда он очнется. — Артур Франклин рассмеялся. — Парень приходит в себя; еще не протрезвев, смотрит по сторонам и думает, что он на потолке. Начинает паниковать, пытается сползти по стенам туда, где, по его мнению, пол. Эффект потрясающий.

Да, думал я, Крамер очнулся в такой комнате-перевертыше. Увидев над головой мебель и ковер, он наверняка подумал, что лежит на потолке, и испугался. Еще мгновение, и он упадет вниз и разобьется. Крамер инстинктивно схватился за ближайший предмет — люстру. Сердечный приступ, наверное, случился в то самое мгновение, когда его пальцы раздавили лампочку.

— Два дня назад Нортон позвонил и попросил привести всё в прежний вид, —

продолжил Фраклин. — Мы должны были как можно быстрее вернуть всё на старые места. И мы всё сделали.

Крамер умер в перевернутой комнате. Поняв, что он мертв, Нортон наверняка перепугался. Конечно, он предпочел бы вынести труп из квартиры, но это было невозможно. Поэтому он отволок Крамера в гостиную и сказал, что смерть наступила там. Никому и в голову не пришло обыскивать квартиру. Комнату-перевертыш никто не видел.

Комната-перевертыш. Похоже, Нортон любил, чтобы все было безупречным. Он даже заказал картину, чтобы повесить ее на стену вверх ногами, но заказ по какой-то причине принесли позже, вчера или сегодня утром, когда картина уже была не нужна. Поэтому Нортон порвал ее и выбросил в корзину. Британские войска сдавались под звуки... «Перевернутого мира».

— Интересно, удалась ли шутка? — задумчиво произнес Франклин.

Конечно, Франклин не знал о Крамере. От сердечных приступов умирают сотни людей. После смерти Крамера газеты просто написали, что он скончался в «квартире друга».

Выйдя от Франклина, я вернулся к Нортону, но останавливаться около дома не стал. У подъезда уже стояла патрульная машина и карета «скорой помощи».

Вечером Сэм Олбрайт позвонил мне домой.

— Нортон умер от яда, — сообщил он без вступления.

— Самоубийство?

— Не похоже. Записки не оставил. Лейтенант Хенрикс обыскал квартиру, но не нашел яда.

— Нортон мог проглотить весь яд, — предположил я.

— Мог, но где-то он должен был его держать. Полиция же ничего не нашла. Пальто лежало на кушетке. Похоже, Нортон отравили в другом месте и яд начал действовать, когда он вернулся домой.

Смерть наступила вчера часов в одиннадцать вечера.

Я положил трубку, закурил и налил виски. В раздумьях просидел пару часов. В половину одиннадцатого потушил сигарету и поехал к Хелен Морланд.

В подъезде пахло свежей краской. Свет был тусклый, но мне показалось, что перила были выкрашены в коричневый цвет. Я узнал от привратника, что покраску начали вчера с верхнего этажа, а закончили сегодня днем.

— Я вас ждала, — улыбнулась Хелен Морланд, когда я позвонил в дверь ее квартиры. В комнате громко играла музыка.

— Питер Нортон мертв, — сообщил я. — Его отравили. Он часто приходил сюда?

— Не так чтобы часто, — пожала она плечами. — Не так чтобы редко. Он приходил наблюдать за тем, как я работаю, и поговорить. Иногда я слушала его, иногда не обращала внимания.

— А когда он рассказывал о комнате-перевертыше, слушали?

— Да.

— Нортон был здесь вчера вечером?

— Хотите чего-нибудь выпить? — уклонилась она от ответа.

— Он приходил вчера вечером, — уверенно сказал я. — В подъезде темно, и он нечаянно дотронулся до свежей краски. Вытер руку платком, но его отпечатки до сих пор на перилах лестницы. Они докажут, что он был здесь вчера. Детективы об этом не знают. Пока об этом знаю только я. Но я должен рассказать им, потому что это убийство... Хелен, это вы убили Нортон?

— Я, — удивила меня откровенностью мисс Морланд. — Я могла бы, конечно, и не признаваться, но зачем отпираться?

— Вы имеете отношение к смерти Крамера?

— Нортон сказал, что переделывает комнату. Я знала, что у Крамера большое

сердце и что он переписал страховку на мое имя. Я предложила Нортону, чтобы Крамер стал его первой жертвой. Нортон, конечно, не знал, почему.

— А если бы Крамер не умер?

— Тогда я бы придумала что-нибудь еще.

— А почему вы убили Нортон?

— Он собирался сообщить обо мне полиции, если я откажусь... принадлежать ему. Он умер приятной смертью. Через полчаса после приема яда наступил сон, еще через пятнадцать минут — смерть.

— Но что бы он рассказывал в полиции? — удивился я. — Никто ничего не сможет доказать. К тому же у него у самого возникли бы неприятности.

— Нортон вообще бы не стал упоминать Крамера. Он хотел написать анонимное письмо и упомянуть в нем об остальных. Обо всех он, конечно, не знал. Он знал только об одном, о том, кто был до Крамера. Об остальных же только догадывался.

— Сколько было... остальных?

— Пятеро. — Хелен слегка нахмурилась. — Нет, шестеро. Впрочем, это неважно. Они все мертвы. После такого письма полиция обязательно бы меня разоблачила. Я не всегда была Хелен Морланд. — Она пристально смотрела на меня. — Я не могу отправиться в тюрьму.

— Я должен рассказать полиции, — вздохнул я. — И вы это знаете.

— Когда вы пойдете в полицию? — спросила Хелен.

— Не знаю.

— Утром. Хорошо? Не бойтесь, я не убегу. Мне некуда бежать.

Я пожал плечами и уехал домой. Я пил виски и ждал утра. На рассвете позвонил Хелен. Как я и думал, она не ответила.

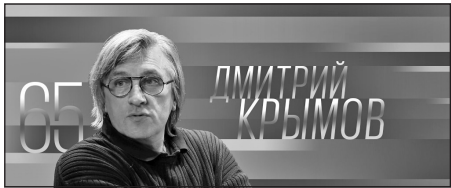
Она не убежала, она просто ушла. Навсегда...

Джек РИЧИ

Перевод Сергея МАНУКОВА

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Дмитрию Крымову - 65!



Российский художник, сценограф, театральный режиссёр и педагог родился в творческой семье режиссера Анатолия Эфроса и литератора, театрального критика Натальи Крымовой. Сын известных родителей выбрал свой путь и стал не менее известен. Он в одночасье бросил театр и стал художником, но потом вернулся в режиссуру. Как сценограф Крымов успешно работал со многими столичными и провинциальными театрами, оформил более сотни спектаклей. Спектакли Дмитрия Крымова участвуют в престижных международных фестивалях Австрии, Великобритании, Германии, Грузии, Польши. Лаборатория Дмитрия Крымова активно гастролирует по миру, и спектакли с успехом были приняты зрителями в Бразилии, США, Австралии и других странах.

действительно важное. Фотография давала такую возможность. С камерой у тебя есть миссия, повод для социальной активности.

В 1970 друг Энни уговорил отнести снимки в журнал Rolling Stone. Она пришла с чемоданом фотографий: протесты, митинги против войны в Сан-Франциско и Беркли, Израиль, где она снимала некоторое время. Молодому коллективу Rolling Stone понравилась Энни, и ее взяли. Она быстро стала звездой журнала и проработала в нем 13 лет.

Ее снимки всегда были откровением. Энни Лейбовиц проводила 3-4 дня с теми, кого снимала, чтобы добиться нужного уровня доверия. «Лучшие снимки — это всегда о том, что окружает тебя»

В начале 70-х годов профессиональные фотографы предпочитали снимать на Никон, и Энни тоже вскоре поменяла на него свой Минолта. В ранние годы работы в журнале она носила с собой три камеры, поскольку не хотела тратить время на установку линз. Техника с зумом в те годы не воспринималась всерьез — фотограф должен был сам строить экспозицию.

Американскому фотографу Энни Лейбовиц 70 лет

Она — один из самых талантливых фотографов в мире, снимающая самых выдающихся людей планеты. Невероятно атмосферные и сильные снимки Энни Лейбовиц впервые появились в 1970-х годах в журнале Rolling Stone. Работы такого уровня не могли остаться незамеченными. Энни стала звездой издания и позднее начала снимать для Vanity Fair и Vogue. Сейчас ее работы можно увидеть не только в журналах или на рекламных плакатах, но и в национальных музеях и галереях по всему миру.



Автопортрет Энни Лейбовиц, 1970

Энни родилась 2 октября 1949 года в семье офицера ВВС США. Из-за работы отца семья постоянно перемещалась по стране. В каком-то смысле Лейбовиц всю жизнь смотрела через рамку. В детстве — через окно автомобиля, а с 1968 — через объектив. «Когда тебя практически вырастили в машине, легко стать художником. Ты видишь мир уже в готовой рамке», — рассказывает о себе Энни.

Всемирная известность и огромное количество коммерческих заказов не уменьшили ее одержимость качеством работы. Лейбовиц профессионал, перфекционист. Порой кажется, что она забыла про свою жизнь и живет теми, кто попадает в объектив фотоаппарата.

Учеба и курсы фотографии

В 1968 году в Японии Лейбовиц купила камеру Minolta ST-R 101, с которой поднялась на гору Фудзияму, где сделала свои первые снимки. У нее не было запасной пленки, а на той, что была в фотоаппарате, оставалось всего несколько кадров. Это был первый урок для Энни как фотографа — думать о своей камере.

После возвращения в Сан-Франциско Лейбовиц поступила на вечерние курсы фотографии. В то время она училась уже на втором курсе факультета искусств. На рисовании преподавали в основном абстракцию и экспрессионизм, это было непонятно для Энни. Она хотела видеть результат своей работы, делать что-то

85-лет со дня рождения Михаила Козакова



Михаилу Козакову было двадцать с небольшим, когда Михаил Ромм пригласил его на главную роль в фильме «Убийство на улице Данте», а затем Николай Охлопков — на роль Гамлета. На счету актера огромное количество киноролей, которые давно пополнили копилку золотого фонда отечественного кинематографа. А «география» театров, в которых он играл, потрясает: МХАТ, Московский академический театр им. В. Маяковского, «Современник», Московский драматический театр на Малой Бронной, Ленком, театр имени Моссовета.

Роли в телевизионных фильмах выделяются особым колоритом. Самого актера всегда интересовали характерные роли, в которых можно было меняться. «Одно неудачное выступление на телевидении может перечеркнуть все то хорошее, что ты делаешь в театре», — утверждал Михаил Козаков. Даже в эпизодах он старался найти какую-нибудь запоминающуюся изюминку. Его граф Зефирин в телефильме «Лев Гурыч Синичкин», виконт де Розальба в «Соломенной шляпке» и полковник Чесней в телевизионном фильме «Здравствуйте, я ваша тетя!» — стали незабываемыми.

90 лет со дня рождения Ролана Быкова



Тем, кто общался с Роланом Быковым, порой, было трудно даже осмыслить все его творческие идеи. Те же, кому посчастливилось работать с ним, считали его одаренным сверх меры: каждую роль Быков превращал в настоящий праздник ак-

тёрского искусства. «Либо сумасшедший, либо очень талантливый человек, а может, и то, и другое вместе», — так охарактеризовал Ролана Быкова Михаил Ромм после первых минут общения. Как режиссёр Быков снял порядка 10 картин, большинство из которых — для детей. Как актёр сыграл более ста ролей. Зрители помнят его неподражаемые работы у Андрея Тарковского («Андрей Рублёв»), Саввы Кулиша («Мёртвый сезон»), Алексея Германа («Проверка на дорогах»), блистательные роли в картинах «Шинель», «Я шагаю по Москве», «Женитьба Бальзаминова», «Служили два товарища», «Приключения Буратино», «По семейным обстоятельствам». Незабываемы и замечательные роли, сыгранные Быковым, в фильмах, которые он снимал сам — «Айболит-66», «Чучело».

Театр эстрады имени Аркадия Райкина празднует 80-летие



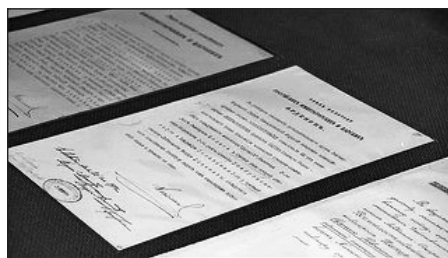
В Театре эстрады имени Аркадия Райкина покажут праздничное шоу по случаю 80-летия театра.

Зрители увидят эстрадные миниатюры, песни, танцы и видеопоздравления от дружественных театральных коллективов.

Ленинградский театр эстрады был основан в 1939 году. В 1943 году его художественным руководителем стал Аркадий Райкин, на этом посту он проработал около 40 лет. В разные годы на сцену этого театра выходили Александр Менакер, Вениамин Нечаев, Павел Рудаков, Илья Олейников и Юрий Стоянов, Роман Карцев и Михаил Жванецкий, Семен Альтов, Вячеслав Полунин, Эдита Пьеха, Эдуард Хиль. Нынешним художественным руководителем театра является заслуженный артист России Юрий Гальцев.

«Какое же невероятное счастье — понимать, что театр, хранящий память о великих артистах советской эстрады, жив. Он наполнен энергией молодых талантливых актеров. Он имеет свой особый и неповторимый стиль, свой дух», — заявил Гальцев.

США передали России похищенные архивы Николая II



США передали России шестнадцать исторических документов времён Николая II. Они были похищены из российских архивов в 1994 году. Через 20 лет Министерству культуры России удалось установить, что документы выставлены на продажу на аукционе в США.

Торжественная церемония передачи документов, на которых стоит подпись Николая II, проходила в знаменитом Спа-со-хаусе — официальной резиденции по-

сла США, в здании, построенном в последние годы существования Российской империи. В тот же период, что и появились возвращенные документы.

«Есть области, в которых США и Россия могут сотрудничать и действительно сотрудничают. И наша цель, как дипломатов, — создать такое доверие для решения самых насущных проблем», — подчеркнул посол США в России Джон Хантсман.

Шестнадцать исторических документов за подписью императора Николая II были похищены из российских архивов в начале 1990-х годов и обнаружены в результате расследования, проведенного Министерством внутренней безопасности США.

Эти указы были подписаны императором Николаем II в период между 1905 и 1914 годами. Их уникальность в том, что они были изданы в единственном экземпляре и никогда до этого не публиковались.

Документы о пожаловании орденов императором, говоря современным языком, — это указы главы государства о вручении наград. Они проливают свет на многие забытые имена и события. Вот указ о пожаловании ордена Святой Анны 3-й степени Александру Ягельскому. Он носил почетное звание личного фотографа его императорского величества. И это его глазами мы видим сейчас последние десятилетия венценосной семьи. А вот указ о награждении орденом Святого Владимира командира эскадренного миноносца «Дерзкий» Эммануила Моласа. Молас был ярким офицером, участвовал в Русско-японской войне, служил на Балтийском флоте, а на Черноморском командовал знаменитым миноносцем.

«Это очень важный исторический источник, который позволяет нам говорить о истории наградной системы Российской империи, о биографиях очень многих государственных, военных, церковных и общественных деятелей», — рассказал заместитель руководителя Федерального архивного агентства Андрей Юрасов.

Возвращенные документы будут помещены в Государственный архив Санкт-Петербурга, где начнется их всестороннее изучение.

На 86-м году жизни скончался космонавт Алексей Леонов



Первый человек, совершивший выход в открытый космос. Это произошло в марте 1965 во время полёта на корабле «Восход-2». Когда космонавт возвращался на корабль, случилась внештатная ситуация. Его скафандр раздулся и попасть в корабль было трудно. Пришлось сдерживать давление и, в обход инструкции, залезать в люк не ногами, а головой вперед.

В 1975 Леонов стал командиром корабля «Союз-19», который впервые в истории состыковался с американским «Аполлоном». С 1970 по 91-й год Леонов был заместителем начальника Центра подготовки космонавтов. Он писал книги, был автором научных трудов, кандидатом технических наук, получил признание как профессиональный художник.

По материалам СМИ

ИРИНА ДУКАТ



9 августа 1934г - 11 октября 2019г

После тяжёлой болезни ушла из жизни

Ирина, -

наш хороший друг, соседка, замечательная подруга.

Умница, добрая, настоящий человек.
Она первая спешила оказать помощь
и поддержку близким и друзьям.
Любящая жена. Преданная мама и бабушка.



Дорогие Слава, Лена и Роберт мы скорбим вместе с вами.
Светлая тебе память и Вечная любовь, дорогая Ирочка!

Друзья. Соседи по дому 7900 Algon Ave.:
Ваня, Соня, Гита, Бина, Алла и Илья, Муся, Валя и Миша, Марк,
Нина, Люда, Славик, Галя и Нэта, Валя, Саша и Рита, Аня.



НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ ПО ЛИТЕРАТУРЕ

Новыми лауреатами Нобелевской премии по литературе стали австриец Петер Хандке и полька Ольга Токарчук. Оба интересны не только своим творчеством.

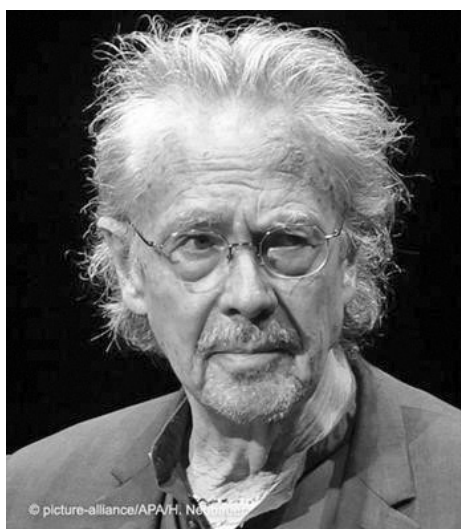
Нобелевская премия по литературе присуждалась на сей раз дважды - за этот и за прошлый год. Причины хорошо известны, и не хочется сейчас вспомнить о прошлогодних скандалах в Шведской академии и вокруг нее. Поговорим лучше о лауреатах.

Скандалист и друг Сербии

Один из них - 76-летний австрийский прозаик и драматург Петер Хандке. Известность пришла к нему в середине 1960-х годов благодаря его литературным и околотитулярным провокациям. Достаточно лишь просто привести название одной из первых нашумевших пьес Хандке - "Оскорбление публики". Скандалом закончилось и его длинное и страстное выступление на одной из встреч писательской "Группы 47", членом которой он обвинил в "импотенции описания".

Но, конечно, дело было не только в эпатаже. Критики уже тогда высоко оценили мастерство "литературного провокатора" Хандке, а на его пьесы (не только на "Оскорбление публики", но и на поставленные сразу после нее "Пророчество" и "Самооговор") билетов было не достать.

Правда, в последние годы имя Петера Хандке связывают уже не с литературным, а с политическим скандалом. В конфликте вокруг Сербии он безоговорочно поддержал в



Петер Хандке и Ольга Токарчук

свое время Слободана Милошевича, называл западные страны "мошенниками", посещал осужденного диктатора в тюрьме, писал воззвания в его защиту и позже произнес проникновенную речь на похоронах Милошевича. В этнические чистки не верил, закрывал глаза на преступления режима и во всем обвинял НАТО. Демонстративно вышел из римско-католической церкви и крестился в православную веру...

Нобелевский лауреат с украинскими корнями

Вторым - точнее говоря, первым новым лауреатом Нобелевской премии по литературе (первым потому, что она награждена формально за 2018 год) стала Ольга Токарчук, поль-



© Imago Images/BE&WB. Donat

ская писательница, одна из самых популярных романисток не только на родине, но и далеко за ее пределами. Так, в 2018 году она - первая полька вообще - получила Международную Букеровскую премию за роман "Бегуны", переведенный не только на английский, но и на добрый десяток других языков. По-русски роман вышел в издательстве "Новое литературное обозрение" еще в 2010 году в блестящем переводе Ирины Адельгейм, переводчицы и литературоведа.

Имя нового лауреата Нобелевской премии по литературе не должно удивлять: ее называли в честь бабушки-украинки. Дед Ольги Токарчук был поляком. Они - выходцы из-под Тернополя. После Второй мировой войны семья распалась: кто-то

остался на Украине, кто-то уехал в Польшу, кто-то эмигрировал во Францию... Ольга Токарчук родилась уже в Польше.

Многие ее книги выходят на украинском и русском языках: романы, эссе, новеллы. Самые известные - "Правек и другие времена", "Веди свой плуг над костями мертвых", "Дом дневной, дом ночной" и упомянутый уже роман "Бегуны".

Это прекрасная и неожиданная книга, словно по ошибке названная романом. Она состоит из фрагментов - путевых заметок, эссе, новелл, как будто случайно соединенных в одно целое. Как будто...

"Бегуны" начинаются с такого монолога: "Я совсем маленькая... Ненадолго оставленная одна, без защиты... Совсем маленькая, я сижу на подоконнике, смотрю на остывший двор... Хочется выйти из дому, но некуда". И дальше идет повествование о том, как человек, образно говоря, выходит из дома, как непреодолимая внутренняя тоска, внутреннее волнение заставляют его садиться в поезд, в самолет, рассматривать прохожих и попутчиков.

Это не онегинская "охота к перемене мест", это больше: путешествие как познание мира и самого себя. Но, как написал один из критиков, чем больше герои Ольги Токарчук ищут и путешествуют, тем дальше оказываются они от познания истины: "Человек начинает осознавать, что ничего не найдет - ни разгадки тайны, ни точки опоры, ни просвещения. Однако на самом деле это и есть самое благословенное состояние".

Ефим Шуман

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

НОВАЯ ХОЗЯЙКА НАСТУПАЮЩЕГО ГОДА

Здравствуйте, дорогие читатели!

Вот мы с вами и дожили до середины осени, еще пару праздников — и начнём готовиться в встрече Нового года. Многие уже знают, что каждый год имеет своего хозяина в восточном гороскопе. И даже те люди, которые скептически относятся к гороскопам, в преддверии новогодних праздников интересуются: 2020 год — кого, какого животного по гороскопу, какая будет стихия 2020 года, какой цвет и, вообще, как встретить новый, 2020 год, чтобы он принес только радостные и положительные события.

Так вот, хозяйкой наступающего года будет **Белая Металлическая Крыса**. И мы уже подготовились к этому празднику: получили более 20 видов разнообразных фигурок — символов этого животного. Хорошенькие крыски в виде брелоков, ювелирных шкатулок, светящихся стеклянных и фарфоровых статуэток, магнитиков, копилочек, часов и т.п., ожидают своих хозяев. Мы настоятельно рекомендуем начать уже сейчас закупать эти новогодние сувениры, т.к. ближе к празднику

их уже не будет, а на Новомоднем столе должна стоять такая фигурка, да и подарок будет не полным, если в его комплект не войдет такой сувенир.

А сейчас, как всегда, о литературных новинках, которые мы получили за последние две недели. И это приятные новости от маститых авторов, которые, я уверена, вас заинтересуют.

Михаил Веллер — сегодня один из самых издаваемых русских писателей, член Российского ПЕН-Центра, Российского философского общества, лауреат ряда литературных премий. Его новая книга **«Еретик»** — вероятно, самое скандальное из всех его сочинений, это книга жестоких ответов: Что же вечно мешает богатейшей России стать счастливой процветающей страной? В чем народ виноват? Почему преуспевающие евреи Запада разрушают свою цивилизацию? Зачем демократия превозносит бесплодные меньшинства, защищая свой путь к вымиранию? Современное искусство — прогресс или уродство? Впереди Золотой Век или пропасть? **Михаил Веллер** обладает уникальной способностью пи-

сать увлекательно и весело о самых глубоких вещах: все его книги становятся бестселлерами.

В новую книгу **Валентина Гафта**, известного актера театра и кино, **«Избранное»** вошли избранные произведения, среди которых — стихотворения, эпиграммы, воспоминания о себе и друзьях, а также пьеса «Мне снился сон». Разносторонне одаренный человек, **Валентин Гафт** не скреплен правилами и свободен в своем творчестве, что, несомненно, подкупает своей искренностью и исключительным юмором.

Также мы получили два любопытных детектива от двух незаурядных писательниц.

Татьяна Гармаш-Роффе «Отрубить голову дракону». ...Эта милая, красивая женщина казалась спокойной, но Алексей Кисанов чувствовал — ее к нему привела большая беда. Все несчастья свалились на Оксану разом: мужа оклеветали и лишили работы; дочь сбежала из дома, оставив странную записку; сына похитили. И, в довершение всех бед, муж, отправившись спасать мальчика, загадочно и бесследно исчез... Отчаяв-

шись получить от полиции ответы на свои мучительные вопросы, Оксана пришла к частному детективу. Теперь Алексею Кисанову предстоит разобратся в этих загадочных событиях, вернуть Оксане родных и наказать того, кто причинил ей столько зла, отобрав самых близких... — Так начинается новый искусный детектив широко известной писательницы — **Татьяны Гармаш-Роффе**.

Для поклонников творчества **Дарьи Дезомбре** новый детектив **«Сеть птицелова»** — долгожданный подарок. Исторический фон выписан тщательно и объемно. Тут и исторические реалии, и бытовые подробности. Мы заглянули вместе с автором с позиции современного человека в век девятнадцатый. Интересные герои, которым сочувствуешь. И, конечно же, леденящие кровь загадочные убийства. Добротная книга, которую стоило ждать и следует читать.

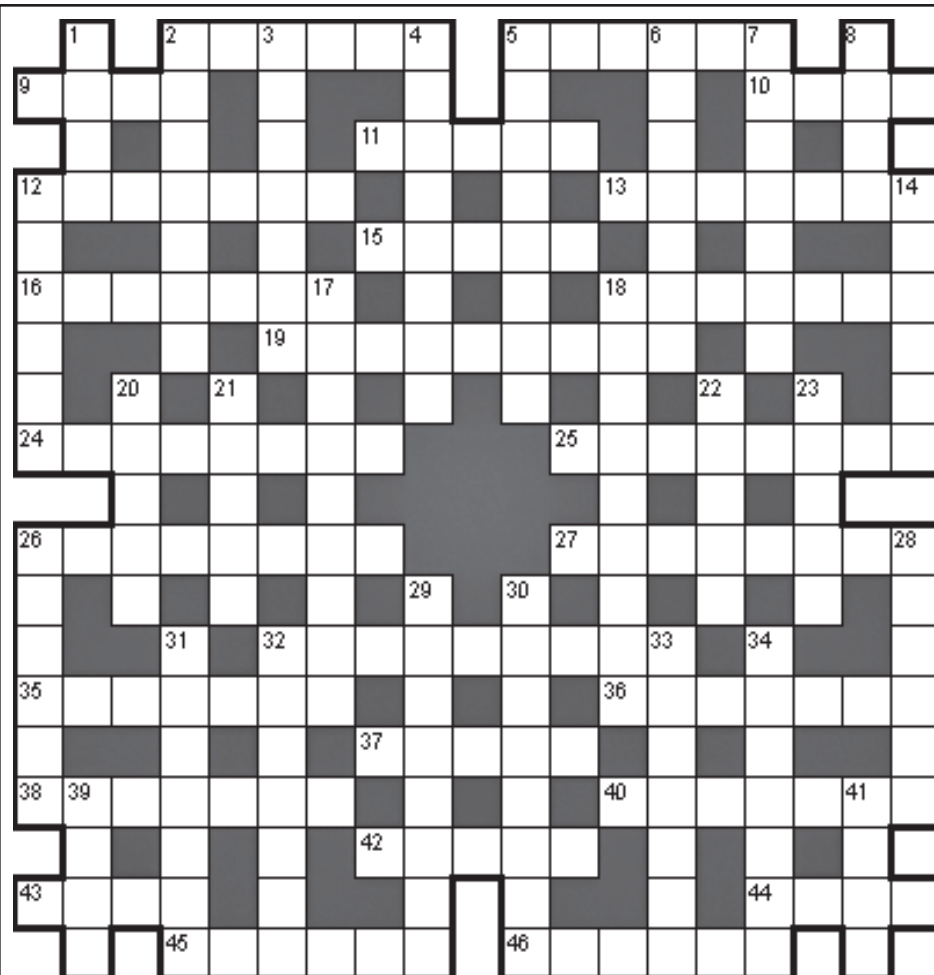
Также напоминаем вам, что в нашем магазине вы можете приобрести **бюджетные подарки** на любой вкус и возраст. **Заглядывайте к нам почаще. С уважением Наташа Дютина.**



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

2. Богиня утренней зари у древних римлян.
5. Политический союз двух государств.
9. Маршрут корабля, самолёта, автобуса в один конец.
10. Знак препинания.
11. В иудаизме: весенний праздник в память исхода из Египта иудеев.
12. Часть страны, государственной терри-

тории.

13. Недостаток времени на обдумывание ходов в шахматной партии.
15. Прикреплённый к удилам длинный ремень, посредством которого всадник управляет лошадью.
16. Плотная ворсовая хлопчатобумажная ткань.
18. Продавец, работающий в палатке.

19. Муха как представитель класса.
24. Сборник литературных произведений, объединённых каким-либо общим признаком.
25. Струя жидкости, вытекающая из земли.
26. Предприятие общественного питания.
27. Органическое вещество, содержащее азот и обладающее свойством щелочей.
32. Наибольшее и наименьшее значения математической функции.
35. Маленькая мягкая круглая шапочка.
36. Одиная домашняя лошадь.
37. Соединительная черта между частями слова.
38. Главный город государства.
40. Коробка в аппарате, приборе для вкладывания однородных штучных изделий.
42. Оконная занавеска, раздвигаемая в стороны или поднимаемая вверх.
43. Гоночный микролитражный автомобиль упрощённой конструкции.
44. Высший дворянский наследственный титул в Англии.
45. Полынная водка.
46. Часть пестика, по опылении образующая плод.

По вертикали:

1. Отличительный знак сословия, рода.
2. Строительный вяжущий материал.
3. Внесистемная единица экспозиционной дозы гамма-излучения.
4. Человек, живущий в уединении.
5. Специалист, изучающий быт и культуру древних народов по сохранившимся вещественным памятникам.

6. Часть акта или действия в драматическом произведении.
7. Актёр, исполняющий второстепенные роли без слов.
8. Особый язык ограниченной профессиональной или социальной группы.
12. Бесстрашие.
14. Гимнастический снаряд.
17. Двухколёсная повозка.
18. Совещание врачей для установления диагноза заболевания.
20. Драматическое произведение.
21. Невежественный, не разбирающийся в чем-либо человек.
22. Неконтролируемый процесс горения.
23. Имя писателя Чехова.
26. Обратная сторона монеты или медали.
28. Военнослужащий кавалерийских частей, предназначенных для действия как в конном, так и в пешем строю.
29. В дореволюционной России: свидетельство о прохождении службы.
30. Выражение, являющееся описательной передачей смысла другого выражения или слова.
31. Дополнительно взимаемые за что-либо деньги.
32. Крайнее проявление чего-либо.
33. Изменение наследственных свойств организма.
34. Отдельная область хозяйственной деятельности.
39. Деталь гусеницы трактора, танка.
41. Создание типичных для профессии ситуаций и нахождение в них практических решений.

41. Итра. 32. Экспесс. 33. Мутація. 34. Отрасль. 39. Трак. 42. Драгун. 29. Атлет. 30. Перифер. 31. Долгата. 32. Септ. 22. Ложар. 23. Антон. 26. Ревёрс. 28. 14. Турник. 17. Таратайка. 18. Консильиум. 20. Пев. 13. Цейтунг. 15. Повод. 16. Вельвет. 12. Овляч. 6. Явление. 7. Статист. 8. Аро. 12. Отава. 1. Герб. 2. Асфальт. 3. Рентген. 4. Анахорет. 5. Археолог.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

Лорд. 45. Абсент. 46. Завязь. Столица. 40. Марафон. 42. Штора. 43. Капит. 44. Мум. 35. Ермолка. 36. Мустанг. 37. Дефис. 38. Источник. 26. Ревёрс. 27. Алкалоид. 32. Экстрем. 19. Насекомое. 24. Альмазах. 25. 18. Киоскёр. 13. Цейтунг. 15. Повод. 16. Вельвет. 12. Овляч. 6. Явление. 7. Статист. 8. Аро. 12. Отава. 1. Герб. 2. Асфальт. 3. Рентген. 4. Анахорет. 5. Археолог.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ

ШТИМУР ШАОВ

27 октября 6 PM
JCC KlienLife

ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО АЛЬБОМА
ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ ГИДРОМЕТЦЕНТРА

МУЗЫКАНТЫ:
Н. Григорьев (гитара) М. Махович (мандолина)

Билеты:
Магазин "Книжник" 215-969-7082
Магазин "Петровский Маркет" 215-698-8300

Билеты:
Касса Klein Life JCC
Лена 215-407-2239
www.Russianhotline.com

Обладатель Гран-При конкурса "Романсиада"
Лауреат конкурсов "Европейская весна", "Славянский Базар", "Весна романса"

Ансамбль
Бархатный сезон

ЗОЛОТЫЕ РОССЫПИ ЛЮБИМЫХ ПЕСЕН

Только раз бывают в жизни встречи...

Среда, 23 октября, 7:30 pm
THEATER AT JCC - KLEIN LIFE
10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19152

БИЛЕТЫ: Магазины "Книжник" – 215-969-7082 • "Петровский маркет" – 215-698-8300
Касса Klein Life JCC, 215-407-2239 – Лена • www.Russianhotline.com

Art Studio
Л. Макаровой

215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:
ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ВЯЗАНИЕ

НОВЫЙ класс

ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.
Philadelphia, PA 19053

Рядом с рестораном "Mink"

ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА

"Мир Животных"

World of Animals at Bethayres Veterinary Hospital

ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ

Same day appointment available

Заново отремонтированное помещение гостиницы для ваших питомцев. Kennel/Boarding service под наблюдением наших докторов - мы ждем Вас!

ДОКТОР ТАНЯ КАМЕНЕВА

МЫ НАХОДИМСЯ В НОРД-ИСТЕ
Работаем 7 дней в неделю

215-947-3546

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com
www.vetcentercity.com

27
октября
5PM

Northeast Adult Day Care
(Санаторий на Rennard)
11048 Rennard St., Philadelphia, 19116

Приглашаем всех
на **БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ**
блистательного артиста, тенора,
которому рукоплещут концертные залы России и Европы

ВАЛЕНТИН СУХОДОЛЕЦ В ФИЛАДЕЛЬФИИ

исполнит легендарные эстрадные поп-хиты, итальянские, еврейские, русские песни, популярные и любимые арии из бродвейских мюзиклов.

Валентин Суходолец хорошо известен и в Северной Америке - с 2003 по 2008 год Валентин был солистом в арт-группе «Хор Турецкого». Организатор Благотворительного концерта Northeast Adult Day Care.

Весь сбор от концерта будет передан в фонд Program Hope под руководством Ларисы Нарита.

Посетив этот концерт, вы не только получите большое эстетическое удовольствие, но внесете свой вклад в помощь людям с ограниченными возможностями.

Мы не продаем билеты.
Минимальное
пожертвование в фонд
«Программы Надежда» - \$10

В гостинной
«Санатория на Rennard»
Вам предложат фрукты
и десерт. BYOB

По всем вопросам
обращайтесь
по телефону:
267-777-3-777



ЕСТЕСТВЕННАЯ ПОДТЯЖКА ЛИЦА

Предлагаемый комплекс гимнастики для естественной подтяжки лица доступен всем. Чем раньше вы начнете упражнять мышцы, тем быстрее получите желаемые результаты, предотвратите появление описанных недостатков и сохраните свое лицо молодым на всю жизнь.

Выполнять упражнения можно не все сразу, а в течение дня. Некоторые можно выполнять на прогулке, на рабочем месте, у телевизора. Каждое упражнение выполняется два раза в день. Если исправляемый недостаток ярко выражен, количество повторений увеличивается. Для тех, кто хорошо усвоил упражнения, рекомендуется усиленный вариант.

Заниматься лучше 15 минут утром и 15 минут вечером. Наилучших результатов можно добиться, занимаясь два раза в день шесть-восемь недель подряд. Уже через пару месяцев прилежных занятий вы будете выглядеть на 5-10 лет моложе. Когда вы достигнете желаемых результатов, выполняйте упражнения через день. Если вам покажется, что вы теряете форму, увеличьте нагрузку. Приступая к упражнениям, необходимо несколько раз прочесть инструкцию, представить себе последовательность действий. Сначала выполняете упражнение, глядя в инструкцию и сверяясь с иллюстрацией.

Важным моментом данной гимнастики является концентрация внимания на тренируемой мышце до появления мышечной боли. Иногда, чтобы усилить сопротивление, на тренируемую мышцу накладыва-

ются пальцы или кончики пальцев. Это способствует более полной нагрузке на мышцу. Тренируя мышцу, необходимо себе представить. Следуя принципам классической китайской медицины, рекомендуется направлять поток энергии при помощи рук, пальцев. При помощи постукиваний или постукивающих движений вверх-вниз на определенном расстоянии от лица достигается эффект ощущения энергии, что помогает выполнять упражнения с максимальной концентрацией.

Итак, вы твердо решили изменить свою внешность к лучшему. Вы уже сделали снимки в фас и профиль, наметили программу исправления недостатков. Вы готовы ежедневно по два раза в день выполнять предложенные упражнения. В таком случае успех вам гарантирован. Первые результаты будут заметны уже через неделю дисциплинированных занятий.

Упражнения для подтяжки лица Смягчение баков

Это упражнение уменьшает и подтягивает слишком полные, обвислые щеки. Сидя или лежа, откройте рот. Плотно прижмите губы к зубам. Уголки губ зафиксированы на коренных зубах. Сильно напрягите лицевые мускульные связи и представьте себе, как ваше лицо уходит сначала в стороны, а затем вверх, к макушке. Руки расположите по обе стороны лица и медленно передвигайте их вверх, представляя себе, как ваше лицо поднимается вслед за руками. Продолжайте до тех пор, пока не почувствуете, боль в лицевых мышцах. Задержитесь в этом положении. Если

вы лежите, поднимите голову на 2 см. Сосчитайте до 30.

Если у вас очень полные и сильно обвислые щеки выполняйте это упражнение два раза в день.

Укрепление щек



Это упражнение тренирует мышцу верхней части щек, округляя их, а также укрепляет мышцу вокруг рта. Щеки станут выше и округлее, как прежде. Брови приподнимутся, разглаживая складки над верхним веком.

Сидя или лежа, расположите указательные пальцы рук над округлением щек, откройте широко рот, формируя губами длинное «О». Зафиксируйте это положение. Верхняя губа плотно прижата к зубам. Улыбнитесь только уголками рта, затем опустите их. Повторите эти движения 35 раз. При этом вы должны чувствовать указательными пальцами движение мышц щек. Представляйте себе, как поднимаются мышцы при каждой улыбке. После это-

го упражнения вы почувствуете прилив энергии к лицу.

Укрепление мышц шеи и подбородка



Это упражнение очень полезно для укрепления подбородка, шеи и улучшения овала лица. Оно поможет вам избавиться от двойного подбородка, а также от многих других недостатков.

Сядьте прямо, голову держите прямо. Сомкните губы и улыбайтесь только верхней губой. Сильным движением, прижав руку к шее над ключицами, слегка сместите кожу вниз. Позвольте голове свободно упасть назад. Вы должны почувствовать сильное натяжение мышц шеи и подбородка. Выпрямите голову. Повторите упражнение 30 раз.

Если шея и подбородок вас сильно утруждают, выполняйте это упражнение чаще двух раз в день.

Материал подготовила Рита Кэй
Питтсбург

1051

County Line Road

PLAZA

SAPORINO

Boudoir

CLEANERS

Ella Nails & Spa

SECOND FLOOR

CAFE

KALIKHMAN & RAYZ, LLC

5 YEARS
ANNIVERSARY
CELEBRATION
PARTY
ALL WEEK!



Приглашаем всех клиентов и гостей

Boudoir
SALON & BOUTIQUE

Salon: 215-942-4199
Boutique: 215-942-4188

Anniversary Specials!
Угощения, напитки

WE INVITE
YOU TO OUR
SALON & BOUTIQUE

www.boudoirsalonboutique.com



KALIKHMAN & RAYZ, LLC
ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW

KALIKHMAN & RAYZ *Super Lawyers*

МЫ РАБОТАЕМ НА ВАШ УСПЕХ

- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И ТРАВМЫ
- КОММЕРЧЕСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
- TRAFFIC TICKETS ■ DUI
- ИММИГРАЦИОННОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
- УГОЛОВНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО



ГОВОРИМ ПО-РУССКИ, ПО-УКРАИНСКИ И ПО-ПОЛЬСКИ

Licensed in PA & NJ
WWW.KALRAYLAW.COM



215-364-5030

Fax 215-364-5029

Carvell
HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ
24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ
СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ
ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ
ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-7555 (рус.)

215-942-9696 (англ.)



Osteria SAVORINO



www.osteriasaporino.com

(215) 355-5577

Monday -Thursday: 11am - 9:30pm
Friday - Saturday: 11am -10pm
Sunday: 4:30pm-9:30pm



В НОРД-ИСТЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ БЕСПОРЯДКИ НА КАТКЕ

Полиция сообщила NBC10, что в понедельник, 14 октября на катке Rolling Thunder по адресу 7200 Рузвельт-бульвар проходил вечер бесплатного катания, о котором организаторы вечера заранее не уведомили полицию. Сначала все было спокойно, но, по словам следователей, вскоре толпа стала настолько большой, что многие подростки были вытеснены с катка. Около 8 вечера примерно

500 подростков, вытесненных с катка, начали ходить по бульвару и хулиганить. Некоторые подростки начали сражаться и гоняться друг за другом, прыгать на автомашинах. По словам следователей, трое подростков были арестованы за хулиганство, а одного подростка арестовали за то, что он бросал камни в полицейскую машину.

Дэвид Чанг и Дениз Накано

NBC10 News



ОГРАБЛЕНИЕ С ПОХИЩЕНИЕМ ЖЕНЩИНЫ

Двое вооруженных мужчин в строительных жилетах похитили женщину под дулом пистолета на парковке в северо-восточной части Филадельфии "Уолмарт".

Подозреваемые украли банковскую карту женщины, а затем сбежали из машины пешком. Женщина не пострадала, а подозреваемые остаются на свободе.

Полиция разыскивает двух мужчин, которые похитили женщину под дулом пистолета в северо-восточной части Филадельфии

"Уолмарт".

43-летняя женщина находилась на стоянке «Уолмарта» в 9700 квартале Восточного бульвара Рузвельта. По словам полиции, внезапно двое вооруженных мужчин в желтых строительных жилетах загнали ее в машину и уехали. Подозреваемые отвезли женщину на проспект Челтенхем. По словам следователей, они украли ее банковскую карточку, вышли из машины и сбежали. Женщина не пострадала.

Judy Moore

**fighting to keep our community
save**

Question: What are the major issues for your campaign

Judy Moore: There are many reasons why I am running for City Council in our community, but the biggest issues for me are education and the safety of the children in our community.

Question: What specifically will you do as the City Councilperson to make the community safer for families?

Judy Moore: As the wife of a Philadelphia Police Officer, I know the challenges facing our community and what needs to be done to keep families safe in Northeast Philadelphia. There are several things we must do immediately before it's too late. We must invest resources in building bigger and nicer playgrounds and recreation centers to provide a clean and safe place for parents to bring their children. Once we achieve this, we must make sure the city provides enough resources to keep them clean and safe. We also need to continue making sure that the community and our police force have a good working relationship and can work together to address safety concerns.

Question: What is your vision for the future of Northeast Philadelphia?

Judy Moore: Northeast Philadelphia has always been a great place to live, work and raise a family. Unfortunately, due to a lack of leadership, our community is in danger of falling apart unless we stand up and fight for it. We need:

- More police on the streets to keep our families safe from the growing drug crisis
- Expanded recreational and educational opportunities so working families have good options for their children.
- To fight for the rights of legal immigrants.
- Expanded access to public transportation.
- Work to ensure that the working-class, multicultural families have needed resources to provide upward mobility from their children.

Джуди Мур

**борется за оздоровление климата
Норд-Иста Филадельфии**

Вопрос: каковы основные направления вашей кампании?

Джуди Мур: я баллотируюсь в городской совет от нашей общины для решения многих проблем, но самые главные вопросы для меня - это образование и безопасность наших детей в нашем общине.

Вопрос: чем конкретно вы будете заниматься в должности председателя городского совета, чтобы создать более безопасное общество для семей?

Джуди Мур: как жена сотрудника полиции Филадельфии, я знакома с проблемами, стоящими перед нашим обществом, и знаю, что нужно сделать, чтобы обеспечить безопасность семей в Норд-Исте Филадельфии. Есть несколько проблем, которые мы должны решить немедленно, пока не стало слишком поздно. Я считаю, что мы должны вкладывать средства в строительство больших и хороших игровых площадок и центров отдыха, чтобы обеспечить родителям чистое и безопасное место для их детей. Когда мы этого достигнем, мы должны обратить внимание на то, чтобы город вкладывал достаточные ресурсы для содержания детских площадок в чистоте и безопасности. Мы всячески должны способствовать тому, чтобы между общиной и полицейскими были хорошие рабочие отношения и сотрудничество для содержания нашего района в безопасности.

Вопрос: как Вы себе представляете будущее Норд-Иста Филадельфии?

Джуди Мур: Норд-Ист Филадельфии всегда был прекрасным местом для проживания, работы и создания семьи. К сожалению, из-за недостатков в работе руководства району угрожает упадок, в том случае, если мы не объединим свои усилия для восстановления статуса Норд-Иста как благополучного места для проживания семей. Нам нужно:

- больше полицейских на улицах, чтобы защищать наши семьи от растущего наркокризиса;
- большие возможности для отдыха и обучения, чтобы у работающих семей были лучшие условия для детей;
- бороться за права легальных иммигрантов;
- расширенный доступ к общественному транспорту.
- работать над тем, чтобы рабочий класс, многонациональные семьи не нуждались в дополнительных средствах для обеспечения воспитания и образования своих детей.

Интервью Виталия Рахмана

Paid for by the Committee to elect Judy Moore



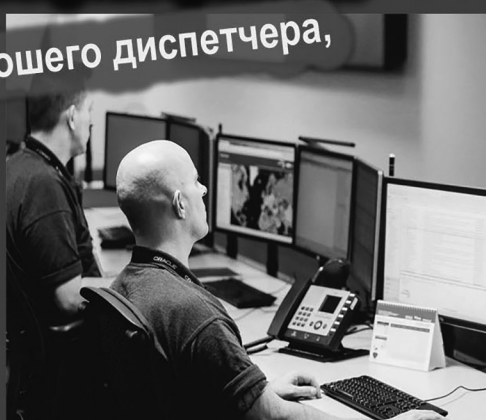
**ATTENTION!
OWNER-OPERATORS!**

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ AB LOGISTICS

**Предлагаем услуги Диспетчеров
для владельцев траков
на выгодных условиях!**



**Большой Опыт Диспетчерской Работы!
Ищем грузы во всех штатах
Работаем только с проверенными брокерами!
Грузим Reefer и DryVan трейлеры**



**Если вы в поисках хорошего диспетчера,
обращайтесь к нам.**

**По Всем Вопросам!
Наш телефон
215-853-6506**

JUDY MOORE: FIGHTING TO KEEP OUR COMMUNITY SAFE

f t i s @MOOREFORPHILLY MOOREFORPHILLY.COM



PAID FOR BY THE COMMITTEE TO ELECT JUDY MOORE

JUDY 
MOORE
NORTHEAST PHILLY CITY COUNCIL

Письмо министру обороны

Товарищ министр обороны РФ!

Мне 22 года, я женат на вдове 44 года, которая имеет 25-летнюю дочь. Мой отец женился на этой девушке и таким образом стал моим зятем, поскольку он муж моей дочери. Таким образом, моя падчерица стала моей мачехой, раз уж она жена моего отца.

У нас с женой родился сын. Он стал братом жены моего отца и двоюродным братом моего отца. И, соответственно, моим дядей, поскольку он брат моей мачехи. Таким образом, мой сын теперь мой дядя. Жена моего отца тоже родила ребенка, который стал одновременно моим братом, раз уж он сын моего отца, и моим внуком, поскольку он сын дочери моей жены. Так как муж матери кого-либо является его отцом, получается, что я отец своей жены, раз я брат своего сына. Таким образом, я стал своим собственным дедом. Учитывая вышеизложенное, товарищ министр, прошу вас принять необходимые меры для освобождения меня от призыва, поскольку по закону нельзя призывать на службу одновременно сына, отца и деда.

С надеждой на ваше понимание, товарищ министр, студент юридического колледжа — Василий Израилевич Бергман!

Грипп, как море: накатывается волнами. Первая — меня миновала, вторая — сбила с ног и бросила в постель, раскаленную, как сухумский пляж в июле. Я лежал, сухой и горячий, поджариваемый изнутри инквизиторами-вирусами. Вызванный врач пришел к вечеру, тщательно помыл в ванной руки, потом вошел в комнату, сел рядом со мной и попросил открыть рот. Я выполнил его просьбу, уверенный, что он хочет посмотреть горло. Но врач вынул из «дипломата» маленькое зеркальце и с его помощью стал осматривать мои зубы...

— У вас кариес и пародонтоз!.. Запустили челюсть!

Какой-то металлической штучкой, вынутой из того же «дипломата», снял с зубов камень, потом размассировал пальцами десны. Что-то обнаружил, обрадовался.

— О!.. И полость в шестом верхнем. Надо срочно заделать. У вас есть электродрель?

К счастью, ее у нас не оказалось. Врач огорчился, но потом взял себя в руки и попросил к его следующему визиту достать хотя бы механическое сверло.

— А пока — полощите рот раствором соды.

— А что принимать от гриппа? — робко спросила жена.

Юмор

Ах, этот грипп!

Александр Каневский
Израиль

Врач растерянно развел руками.

— Видите ли, я — стоматолог. Сейчас широкая эпидемия, терапевтов не хватает, поэтому прислали меня. Бюллетень я открыл и выписал зубной эликсир...

Увидев растерянность жены, добавил:

— Два раза в день массируйте ему десна щеткой, утром и вечером — сможет камни грызть!..

Очевидно, он хорошо подлечил мне зубы: когда меня лихорадило, они бодро стучали друг о друга. Назавтра жена сделала еще один вызов в надежде, что придет терапевт. Но нам снова не повезло. В полдень раздался пронзительный звонок и крик за дверью:

— Уберите собаку!.. Немедленно уберите собаку!..

Жена щелкнула замком и потянула за дверную ручку, пытаясь открыть дверь, но ей не давали это сделать. Потом дверь осторожно приоткрылась, и в образовавшуюся щель протиснулась до блеска выбритая голова и закричала:

— Вы убрали собаку?!..

— У нас нет собаки, — испуганно ответила жена.

— Отойдите в сторону, я сам посмотрю.

Пришедший вытянул шею и покрутил блестящей головой, подозрительно осматривая переднюю, несколько раз призывно посвистел и только после этого переступил порог. В ответ на удивленный взгляд жены выкрикнул:

— Все говорят: «Нету! Нету», а потом кусают!.. Где больной?

Жена указала на дверь спальни и хотела ее открыть, но бритоголовый жестом остановил ее, поднес палец к губам и прошипел: «Тс-с-с!» и, приложив ухо к двери, несколько секунд внимательно прислушивался. Потом спросил:

— Он у вас буйный?

Не дождавшись ответа, решительно распахнул дверь и заорал:

— Оставаться на месте! Не двигаться!..

При моей высокой температуре мне было трудно шелохнуться, поэтому я охотно выполнил его приказание. Но, чтобы показать доктору, что я еще жив, я напряг последние силы и пошевелил ногой. Энергичный доктор газелью отскочил в угол комнаты и закричал:

— Что у вас под одеялом? Собака?

Убедившись, что под одеялом, кроме меня, никого нет, подошел ближе, приказал: «следите» и стал водить у меня перед

глазами каким-то металлическим молоточком, то приближая его к моему носу, то удаляя. От напряжения у меня закружилась голова, и я закрыл глаза, чтобы не видеть прыгающего инструмента. Врач бросил молоток мне на лоб и стал пальцами раздвигать мои веки.

— Я велел следить!

Я мотнул головой, скинул молоток на подушку и снова закрыл глаза. Бритоголовый довольно потер руки и сообщил жене:

— Бунтует! Типичный агрессивный синдром. У него в роду были шизофреники?

— У нас нет шизофреников. У нас есть грипп, — устало ответила жена.

— Причем здесь грипп? У больного расшатана психика, нервы обнажены. Смотрите!

Откинув одеяло, положил мне ногу на ногу, размахнулся и стукнул молоточком под коленкой. Моя правая нога взвилась вверх и саданула доктора в живот, так, что он отлетел снова в тот же угол и радостно завопил оттуда:

— Рефлекс сохранен — его еще можно спасти! Немедленно в диспансер! Ваше счастье, что прислали меня, а не терапевта — пропустили бы заболевание! Что-то написал на бумажке и протянул ее жене.

— Вызовите спецмашину и ту-ту... Ту-ту-ту!..

Он загудел и задвигал руками и ногами, изображая паровоз. Продолжая гу-

деть, «выехал» в переднюю, поманил туда жену и вполголоса посоветовал:

— Пока прибудет машина, позовите кого-нибудь из мужчин — с ним опасно оставаться наедине.

Приоткрыл входную дверь, высунул голову в парадное и закричал:

— Уберите собаку!

Вышел, но тут же вернулся и потребовал:

— Не запирайте дверь: если во дворе собака — я прибегу обратно.

...Вскоре газеты сообщили, что на нас накатилась третья волна гриппа. Болели уже и врачи, превращаясь в пациентов. Поликлиники захлебывались в потоке вызовов и присылали любых медиков, независимо от специализации, тех, кто еще держался на ногах. У нас побывал еще и ортопед-травматолог, который долго искал на моем теле переломы и, не найдя их, поздравил меня с удачей. Когда же я пожаловался на насморк, он растерялся и неуверенно предложил взять нос в гипс... Потом приходила врач-венеролог и задавала такие вопросы, от которых упавшая было у меня температура снова резко подскочила...

За время моей болезни мы так привыкли к разнообразию врачей, что даже явившегося к нам сантехника жена приняла за очередного доктора. Тем более что он задал вполне медицинский вопрос: «На что жалуетесь?». Жена подробно доложила:

— Горло отекает, принимает только теплую воду, а пища не проходит... И колено ноет.

— Колено сломаем и заменим, а горловину раздолбаем и прочистим, — бодро пообещал сантехник, достав кувалду и большой гаечный ключ.

Жена задохнулась от ужаса, у нее покосились ноги, и она рухнула на табурет. А мне этот «доктор» помог больше всех остальных. Я вдруг громко и искренне расхохотался. И то ли от этого смеха, то ли от этих визитеров, а может, просто подошло время, но я почувствовал, что выздоравливаю — сел на кровати, оперся на подушку и на оставленных всеми докторами рецептах набросал этот рассказ.



Женщины не полнеют, они расширяют мужчинам территорию любви!)

Правда жизни
from life of... true

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов. Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822

FREE Pick-Up and Delivery



Фразы

Не относитесь к жизни серьезно! Живым из неё все равно не выбраться!

Знаете ли вы, что адвокаты бывают настолько дороги, что легче купить судью?

Человек делает глупости, пока молод, и молод, пока делает глупости.

Если человеку дать всё, что он хочет, он захочет и то, чего не хотел.

Дураком может быть каждый, но злоупотреблять этим не надо.

Если женщина не сдаётся, она побеждает, если сдаётся, диктует условия победителю.

Счастье иногда так неожиданно сваливается, что не успеваешь отскочить в сторону!

Жизнь иногда выкидывает такое - надо остановиться и подобрать!

Красть мысли у одного человека - плагиат, у многих - научное открытие.

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это
N-Trans Inc.

А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права
CDL class A

для работы водителем-
дальнобойщиком

* **Обучаем
и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта

215.776.3392

A+ PHARMACY



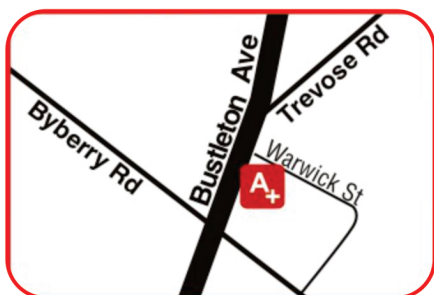
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

**Будьте
здоровы!**

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**





ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- напомним о приеме лекарств
- приготовят обед
- постирают
- сделают покупки

БОНУС \$150

**ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ**

Звоните нам за
дополнительной информацией
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**Мы заботимся не только
о наших клиентах, но и о сотрудниках**

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

*И вы поймете, что сделали
правильный выбор*

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

**Давид
Гвинианидзе**
Баритон

Президент Фонда
«Таланты мира»,
обладатель ордена
«Рубиновый крест славы»,
медалей «За меценатство»
и «За вклад в
развитие культуры»

Алла Рид
Контральто

Театр «Градский Холл»,
1/4 финалист шоу «Голос-4»,
финалист конкурса
«Новая волна»,
лауреат «Montreux
Jazz Festival»,
резидент проектов
«Jazz in Motion»
и «Jazz в Доме кино»



25 ОКТЯБРЯ
6:00 PM

*Два народа,
два голоса*



150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ
TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

БЕСПЛАТНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА
ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ «WAIVER»

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые выходные!!!



INSURANCE
Exchange
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд
215.764.3200
www.insurancexchg.com

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН?
Имеет ли ваш существующий полис необходимые условия? **ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

MEDICARE

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE

\$0 premium plans
available

Keystone 65
aetna Mutual of Omaha
Humana
CIGNA

OBAMACARE health insurance

no underwriting

**No pre-existing
conditions**

low premiums

ask us for a quote

**ОБРАТИТЕСЬ
К НАШИМ
АГЕНТАМ
ЧТОБЫ
ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ
СТРАХОВКУ**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ